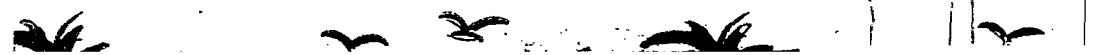
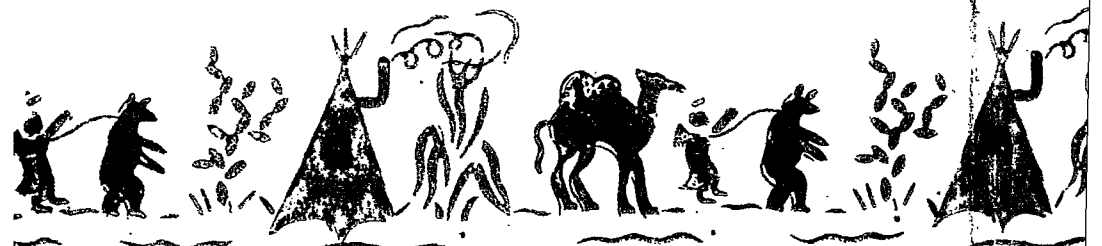
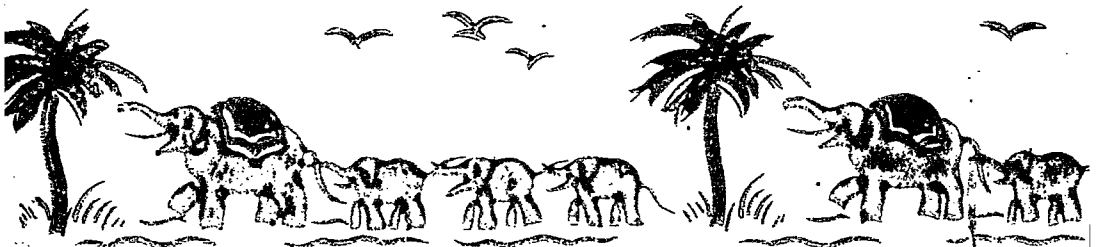
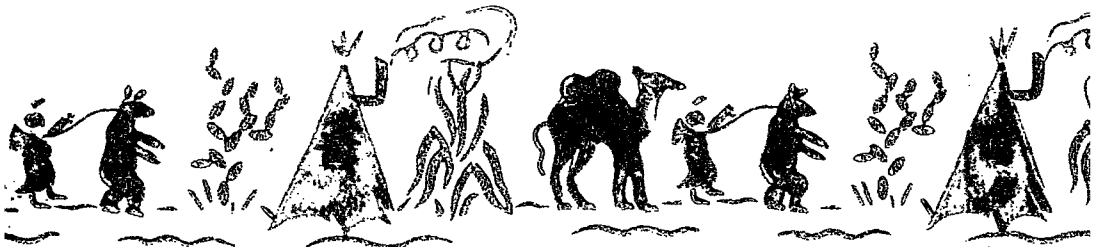


193

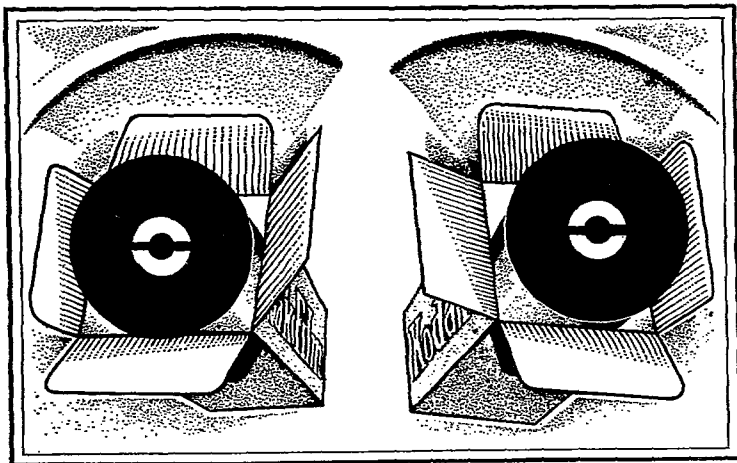


Lindsay





IT SEES FAST
and corrects your errors, too!



Fast....
UNIFORM
KODAK
FILM



*Amateurs everywhere
have found that genu-
ine Kodak Film can
be relied up to give
clear, sparkling pic-
tures.*

THE real eye of your camera... genuine Kodak Film that *sees* and *gets* the picture you snap!

And not only does Kodak Film see fast—see clearly—it also has a wide “range of feeling,” that makes up for lack of experience in judging light conditions. This means that you have a better chance of securing

good results with Kodak Film. It corrects your errors.

Specially packed for this climate, the qualities of Kodak Film are sealed in. It offers you the greatest possible picture-taking in-

surance. Recognize Kodak Film by its familiar yellow box—it is the film that gets the picture.

**EASTMAN KODAK
COMPANY**

23 Yuen Ming Yuen Road,
Shanghai, China

KODAK Film

THE CONTINENTAL BANK

大 陸 銀 行

CAPITAL \$5,000,000.00 RESERVES \$1,700,000.00

PRESIDENT AND GENERAL MANAGER: L. S. TAN

HEAD OFFICE : Tientsin

BRANCHES and SUB-BRANCHES :

**PEIPING, SHANGHAI, HANKOW, TSINGTAO, HANGCHOW,
WUCHANG OFFICE, ASAHI ROAD OFFICE (TIENTSIN), TSING HUA
UNIVERSITY OFFICE, YENCHING UNIVERSITY OFFICE.**

FOREIGN CORRESPONDENTS :

**LONDON, PARIS, HAMBURG, NEW YORK, SANFRANCISCO,
TOKYO, KOBE, YOKOHAMA, NAGASAKI, OSAKA.**

LOAN AND DEPOSIT DEPARTMENT : Current deposits, fixed deposits, Domestic exchanges, discounts. Letters of credit, etc.

SAVINGS DEPARTMENT : Current savings accounts, fixed savings deposits, special deposits of all descriptions, including savings fund for old age, marriage, education, etc.

SAFE DEPOSIT DEPARTMENT : We take care of all kinds of valuables and securities. Safe deposit boxes for rent at our Tientsin Peping and Shanghai Offices.

TRUST DEPARTMENT : Buying and securities for customers, custody of securities, collection of principal, interest, dividends, coupons, etc. and other trust services.

FOREIGN EXCHANGE DEPARTMENT : Telegraphic transfers, drafts, collections, letters of credit, and dealing in foreign securities and currensis.

WAREHOUSE DEPARTMENT : Our own godowns at Shanghai and Tientsin.

國立清華大學年刊
The Tsinghuapper
1930-1931



中華民國二十年出版
Tsing Hua University
Peking China



3 2169 9663 1

目 錄

CONTENTS

校 景	Scenery
教 職 員	Faculty
畢 業 班	Graduation
各 年 級	Classes
體 育	Athletics
團 體	Organizations
文 藝	Literary
雜 拌 兒	Miscellany
廣 告	Advertisements

匆，留這能之
天網挽在早命
的春光，也他生
的春活原也望的
雨勤把生，們希
風般怎學來，我往
一番有，大看，紅些
幾紙花的上樣落一
不起；飛年的同片出
經不了幾年過程，幾找
匆地着片片幾過，幾得間。
沾，生命易擡得中間。
裡打痕

編者

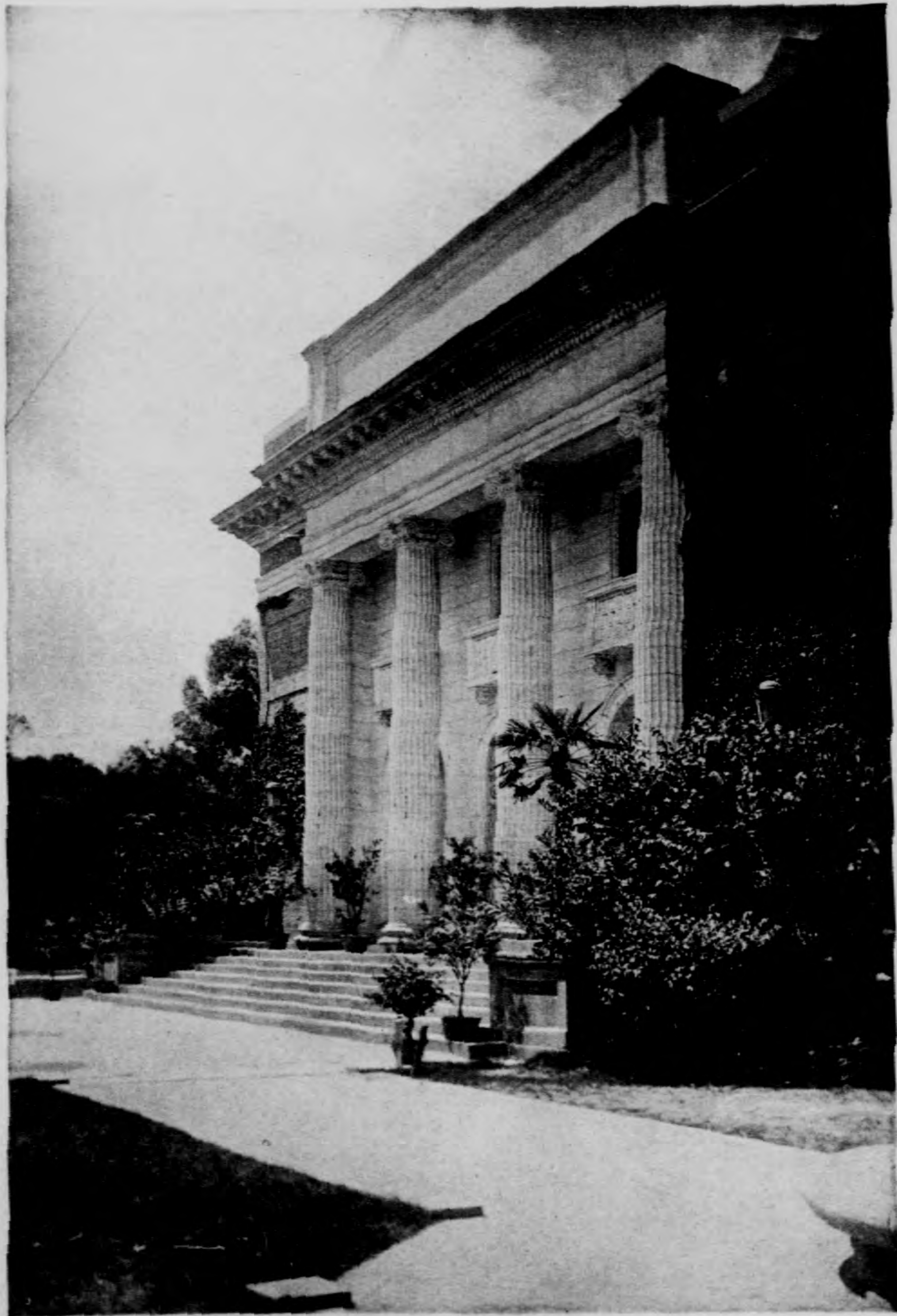


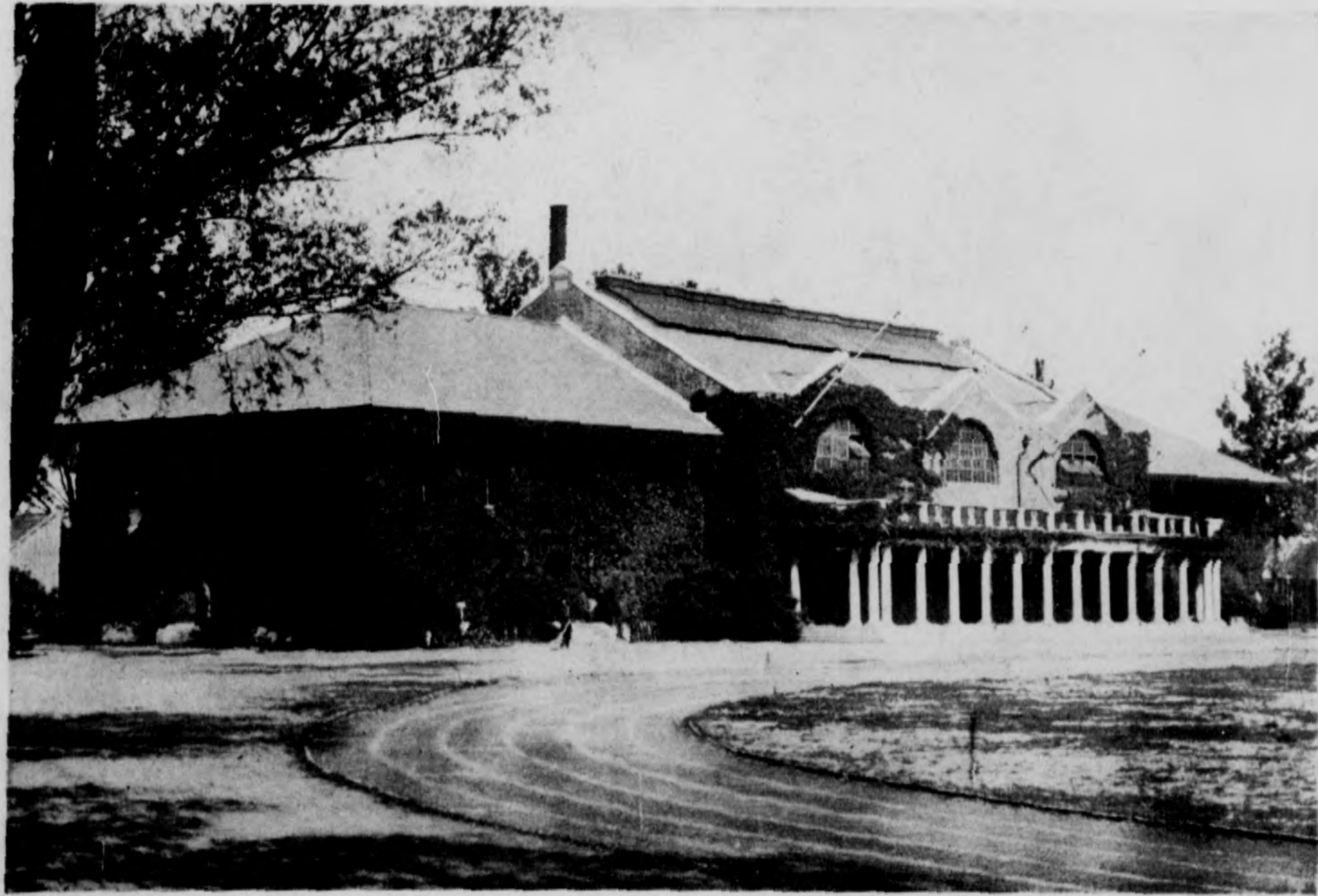
此頁三色版炭畫之製版及印刷等費均由

基泰公司贈送

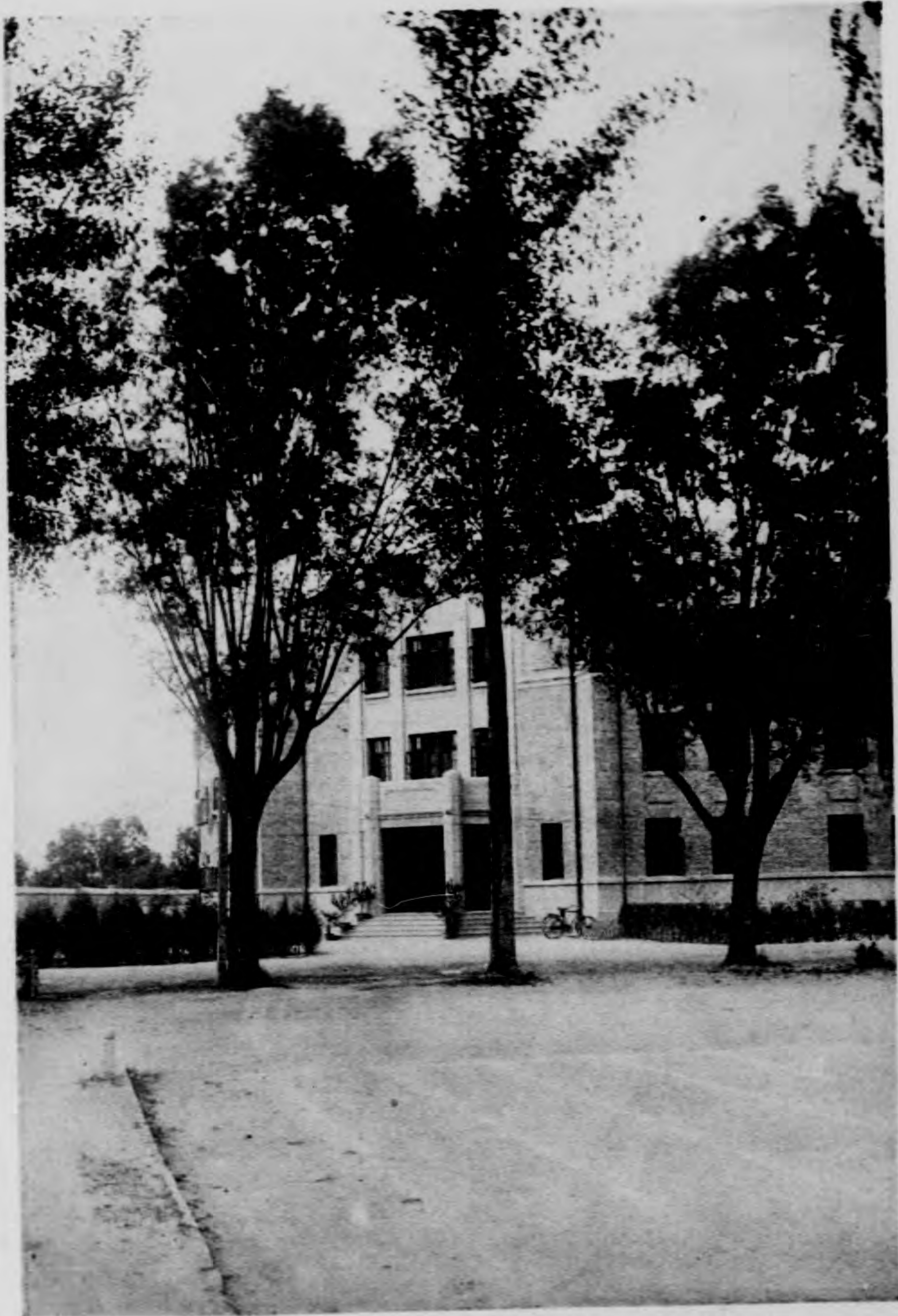
特此誌謝













Mother Tsinghua



Mother Dear, Tsing Hua,
Hail, Great University!

We gather for acknowledge

With all sincerity

Thou, fair fountain of knowledge,

Hope of posterity;

Give China a new culture

With royal dignity;

May Tsinghua's springs of nature

Flow on to Eternity.

S. L. Fu.

校 旗



校 徽



校 呼

TSING HUA YELLS

(1)

Ssssssss.....

Boom.....

Ah.....

Tsing Hua ! Tsing Hua ! Tsing Hua !

(2)

T—S—I—N—G—H—U—A

Tsing Hua ! Tsing Hua ! Tsing Hua !

Rah ! Rah ! Rah ! Rah ! Rah ! Rah ! Rah ! Rah ! Rah !

Tsing Hua ! Tsing Hua ! Tsing Hua !

校 歌



校 歌

何林一夫人作曲 汪懋翔先生撰詞

(一)

西 山 蒼 蒼 東 海 茫 茫
東 西 文 化 苻 萃 一 堂
莘 莘 學 子 來 遠 方
春 風 化 雨 樂 未 央

(疊句)

自 強 自 強

吾 校 莊 嚴 巍 然 中 央
大 同 愛 躋 祖 國 以 光
莘 莘 學 子 來 遠 方
行 健 不 息 須 自 強

行 健 不 息 須 自 強

(二)

左 圖 右 史 鄰 架 巍 巍
新 舊 合 冶 殊 途 同 歸
服 膺 守 善 心 無 違
海 能 就 下 衆 水 歸

(疊句)

光 輝 光 輝

致 知 窮 理 學 古 探 微
香 核 仁 義 開 道 日 肥
服 膺 守 善 心 無 違
學 問 篤 實 生 光 輝

學 問 篤 實 生 光 輝

(三)

器 識 其 先 文 藝 其 從
孰 介 紹 是 吾 校 之 功
水 木 清 華 衆 秀 鍾
萬 仞 如 一 矢 以 忠

(疊句)

無 窮 無 窮

立 德 立 言 無 間 西 東
同 仁 一 視 泱 泱 大 風
水 木 清 華 衆 秀 鍾
赫 赫 吾 校 名 無 窮

赫 赫 吾 校 名 無 窮

MARCH "FORWARD TSINGHUA"

M.A. Taneff

f

fz

To Minor,

To Trio.

Minor

This image shows a handwritten musical score for piano and voice. The score is written on six systems of staves. The top system features a grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment and a vocal line. The vocal line includes the instruction "To fine." and a "Fine" marking above the final note. The piano accompaniment consists of chords and melodic lines in both hands. The subsequent systems continue the piano accompaniment with various chordal textures and melodic fragments. The notation is clear and legible, typical of a composer's manuscript.

This image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a piano piece. The notation is arranged in seven systems, each consisting of two staves (treble and bass clefs). The music is written in a style characteristic of the late 19th or early 20th century, with complex rhythmic patterns and dynamic markings. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values, rests, and articulation marks. A dynamic marking of *p* (piano) is visible at the bottom of the page. The handwriting is clear and legible, with some ink bleed-through from the reverse side of the page.

校 史

清華之歷史，當溯及於拳匪之亂，美國以是役之損失而得賠款二千四百四十四萬七百七十八元九角一分，當時有公理會牧師施美士(A. H. Smith)，主張以賠款退回辦學，一九〇六年，施牧師返美，覲見總統羅斯福，陳述此種意見，羅斯福深為贊許，繼以此項意見，告國務總理路德(Elihu Root)，路德遂於一九〇七年六月十五日，照會中國駐美公使梁誠，通知退回賠款之擬議，一九〇八年五月二十五日，美國國會通過退還賠款一千〇七十八萬五千二百八十六元一角二分之議案，中國政府對此事，表示謝意，並允按年遣派學生，赴美承受教育。

宣統元年，即美國退還賠款之第一年，外務部與學務部組織游美學務處於北京，專司考選學生，建設學堂，選任監督，及內外各處往來文件，並管理經費等事，是為清華組織之基礎，六月，學務處成立，周自齊任總辦，范源廉唐國安二人任會辦。

學務處成立後，兩次考送學生赴美，第一次於宣統元年舉行，投考者六百三十人，錄取四十七人，(張蔭桓，徐佩璜，胡剛復，梅貽琦，秉志，唐悅良諸人皆屬之)，第二次考試，於翌年六月舉行，投考者四百餘人，錄取七十人，(張彭春，趙元任，竺可楨，胡適等均在此內)。

學務處一面選派學生，一面復籌設學校，宣統三年三月初一日(陰歷)。清華學堂正式開學，以後選派學生之事遂由學堂辦理，民國元年學務處裁撤。

清華學堂成立之初，係由正副監督三人管轄，三監督即由學務處總會辦擔任，宣統三年五月，清華學堂考送赴美學生五十名，(張福運，章元善，陳長衡，姜立夫，衛挺生等皆屬之)。八月，武昌起義，校中學生，多藉詞選避，九月，校中停課，民國元年五月，學堂重開，周范二氏相繼升遷，校務遂由唐國安一人主持，十一月，改『堂』

爲『校』，『監督』改稱『校長』，第一任校長爲唐國安，副校長爲周貽春。

二年春，唐氏病重，自知不久，乃辭職而薦周貽春以自代，八月，唐氏逝世，部令以周貽春繼任校長，當時周貽春尙在美，故校務由代理副校長趙國材辦理。

周貽春在職四年餘，建樹極衆，歷任校長，無出其右，大禮堂，圖書館，體育館，科學館，及新大樓（即今之一院東半部）相繼建築，教務方面，亦多改進，七年一月四日，周氏以力微任重，勞頓成疾，懇請辭職，其辭職之背景，則爲有人控之於外交部，所控諸款雖經部中派人查明，大多係子虛無有，但周氏辭職，則被批准，一月七日副校長趙國材亦請辭職，部令挽留，並又命其暫時代理校長。

四月十五日外交部派張煜全爲校長，七月一日到校就職，張就職後，始終過藥瓶生涯，學生對此多病之校長，深懷不滿，十二月二十三日晚，學生會開成立大會，張氏加以干涉，風潮於是爆發，至於罷課，八年一月，張遂辭職，以『學風』爲理由，與羅家倫之於九年五月辭職之理由，不謀而同，部令批准，而以羅忠詒繼任，但清華學生，對羅表示拒絕，致未能到校，此事又與羅家倫離校後，喬萬選之事，先後映輝，巧合如此，亦屬罕事。

羅忠詒被拒後，遂向外交部辭職，當時清華校長，無人允任，故董事會選其主席嚴鶴齡爲代理校長，二月二十六日，嚴來視事。

八月二十八日，部派金邦正爲清華校長，九年六月十一日，清華學生以同情於北京六三激潮，議決罷課，金氏不贊成此種舉動，乃與董事會議定辦法，凡屆時不赴大考者，一律留級一年，學生受此無辜之懲罰，對金氏感情極惡，九月十一日行開學禮，多數學生不出席，環境既惡劣如斯，十月金邦正乃藉口赴太平洋會議而離校，校務由王文顯代理。

金氏行後，學生會致書，請其不必返校，十一年金氏自美返國，向外交部辭職，四月部令派曹雲祥爲代理校長

，十月六日改爲正式署理，自周貽春去後，四年來糾紛不決之校長問題，於是告結束，而清華有六年之小康。

曹氏任內實行改大，設立大學部，自民九以後，清華即有改大之聲浪，至十四年始實現，同時又設國學研究院。

曹氏在職六年，至十六年，終以校務棘手而辭職，部令批准，嚴鶴齡再度被任爲代理校長，一月十四日就職。四月六日，嚴又因有人譏其辭職而請辭職，外交部派溫應星繼任，約二月，因北京政府消滅，溫亦離職。

十七年八月，國民政府改本校爲國立大學，任命孫科爲校長，孫不就，於是改任羅家倫，羅於九月十八日就職，對於校內組織頗多改易。

十九年五月，清華學生對羅有不滿之表示，羅又以『學風』爲理由而辭職，羅氏離校後，清華無校長者十一月，校務由校務會議維持，二十年三月十七日國府任吳南軒爲校長，吳於四月十六日就職，旋因辦理不善去職，教部任翁文灝先生代理校務，

清華在二十年中，校長十易，平均計之，每校長之任期二年，（然實際則不及此，有許多時期，係處於無校長狀態之下），最久者爲曹雲祥，計五年又二月二十二日，最短者爲溫應星，不過二月。校長動易頻繁，辦學政策，朝三暮四，學校進步，因以遲阻，此長可憫惜者也。在此風潮甫平之時，吾人所希冀者，爲將來清華有平順之進展，不至再有類同事件之發生。

茲再請言清華學制之變遷。

清華學堂初成立時，辦高等中等兩科，均以四年畢業，宣統三年，改高等科爲三年，中等科爲五年。民國二年恢復舊法。九年取消中一，以後中二亦取消。十年改高等科四年爲大學一年，自十三年起，停招高中兩科學生，而於翌年開辦大學，最初計畫，大學分爲普通科，修業二年或三年，及專門科，修業三年或二年。普通科一年不分系，二年級分組。專門科分系。普通卒業入專門科。前者之目的，在予學生以綜合之訓練，後者則使之有專精之研究。然此制不久取消，而採用一般大學之四年制焉。十四年始收大學一年級學生一百名，是爲大學之基礎。

國學研究院，亦於同年成立，論者多謂畸形之發展。大學成立後，以前招收之學生，則歸於留美預備部，採取逐年減少之方法。十八年，最後一級畢業，留美預備部遂告結束。清華完全成一以在國內造就人才為目的之大學。

清華男女同學之呼聲，於十年左右，即已發動。然僅談而未行也。十七年，羅家倫到校，毅然招收女生，清華之女禁，自此開放。

清華大學成立，雖僅數載，然學系之廢設，則極為頻繁，十七年羅家倫定為十四系。十九年校務會議時代，又增醫預科。而各院之組織，則始於民十八。今仍如是。無所更易。

清華成立之初，係由外務部與學務部會轄。民國成立後，范源濂任教育總長，提議清華歸外部管轄，與教育部脫離關係。在唐周二校長任內，外部至非事事過問，不過居於顧問地位而已。故當時校長權限極大。八年，周詒春辭職以後，有清華學校基本金委員會之產生。委員會之章程中，有關於董事會之組織者，十月董事會章程議定。然其初之性質，祇限於監督經濟方面。及張煜全去校後，董事會之性質，大加修改，權限擴充，無所不包。於是清華遂受三五小官僚之箝制，事事仰承其鼻息。清華之發展，遂永不可能。改組董事會之呼聲，起於十年。不特於清華有關者，對此問題加以討論，即社會一般人士，亦頗注目。然運動雖有數年之久，迄無多大成效。董事會橫行，仍如故也。十六年，劉哲任教育總長之時，有將清華改隸教育部之計劃，然未實現，翌年。國民政府勢力，伸入北平，外交部之清華董事會，因之消滅。而清華隸屬問題之糾紛紛起，大學院欲收清華歸其直轄，而外交部則藉口外交關係，不肯放手。終於由二機關會轄，另由二部合派一董事會以治之。董事會遂再度產生，其組織及人物雖異於昔，然其阻撓清華之發展則固無殊。取消董事會之呼聲，遂再起。十九年，董事會取消後，而清華遂直隸於教育部，斯亦清華校史上之一大變遷也。

中國大陸商業公司廣告

進 口 部

經理各種機械鐵路材料電料五金疋頭美術化學化粧品類等項歐美名廠均有特約

出 口 部

採辦全國各種土產山貨礦產藥材絲茶皮毛及美術品等項歐美各國一律運銷

汽 車 部

獨家經理美國威利斯汽車公司最新式各種客座運貨長途汽車均有現貨各種汽車零件俱全並附設修理廠修理各種機件定做各樣車轎以及噴漆等項

總 公 司

天津法界二號路大陸大樓

電話 三一七八一 三一二一八

分 公 司

北平前門內省黨部街六十四號

電話南局 二九九 五五九〇



FACULTY



翁 文 灏
代 理 校 務



楊 公 兆
秘 書 長



張 準
教 務 長

文學院院長 馮友蘭

Yow-Lan Feng, Ph. D.

Dean, College of Arts and Letters



理學院院長 葉金孫

Ch'i-Sun Yeh Ph. D. (Harvard)

Dean, College of Natural Sciences



法學院院長 陳總

T. Deisen Chen Ph. D. (Harvard)

Dean, College of Law
and Economics





朱自清

T. T. Chu, B. A.

Professor and Chairman,

Department of Chinese



張煦

Hsü Chang

Professor,

Department of Chinese



黃節

Tsieh Huang

Professor,

Department of Chinese



楊樹達

H. T. Yang

Professor,

Department of Chinese



俞平伯

P. P. Yü B.A.

Professor,

Department of Chinese



羅常培

C. P. Lo, B.A.

Lecturer,

Department of Chinese



商承祚

C. T. Sang
Lecturer,
Department of Chinese



王文顯

J. Wang-Quincey B.A., M.J.I.,
Professor and Chairman,
Department of
Western Literature



畢蓮

A.M. Bille A.B., A.M.
Professor,
Department of
Western Literature



陳福田

Fook-Tan Ching, B.S., Ed. M.,
Professor,
Department of Western
Literature



艾克

Gustav Ecke, Ph. D.,
Professor,
Department of
Western Literature



石坦安

Diether von den Stein, Ph. D.,
Professor,
Department of
Western Literature



温 德
R. Winter, M.A.,
Professor,
Department
of Western Literature



楊 震 文
D. W. Yang (Berlin),
Professor,
Department
of Western Literature



陳 作 福
Ph. Tchenzoff,
Lecturer,
Department of Western
Literature



王 蔡 美 坡
Mrs. Hua-Cheng Wang,
(Mabel B. Toy) Ph. B.,
Lecturer,
Department of
Western Literature



馮 友 蘭
Yow-Lan Feng, Ph. D.,
Professor and Chairman,
Department of
Philosophy



鄧 以 蟄
Yi-Tze Teng,
Professor,
Department of
Philosophy



張崧年
S. N. Chang,
Lecturer,
Department of
Philosophy



林宰平
C. P. Ling,
Lecturer,
Department of
Philosophy



蔣廷黻
Ting-Fu Tsiang, Ph. D.,
Professor and Chairman,
Department of History



朱希祖
Hsi-Tzu Chu
Professor,
Department of History



孔繁霖
Fan-Yi Kung M. A.,
Professor,
Department of History



劉崇鉉
Chung-Hung Liu, M.A.
Professor,
Department of History



劉朝陽

C. Y. Liu,
Lecturer,
Department of
History



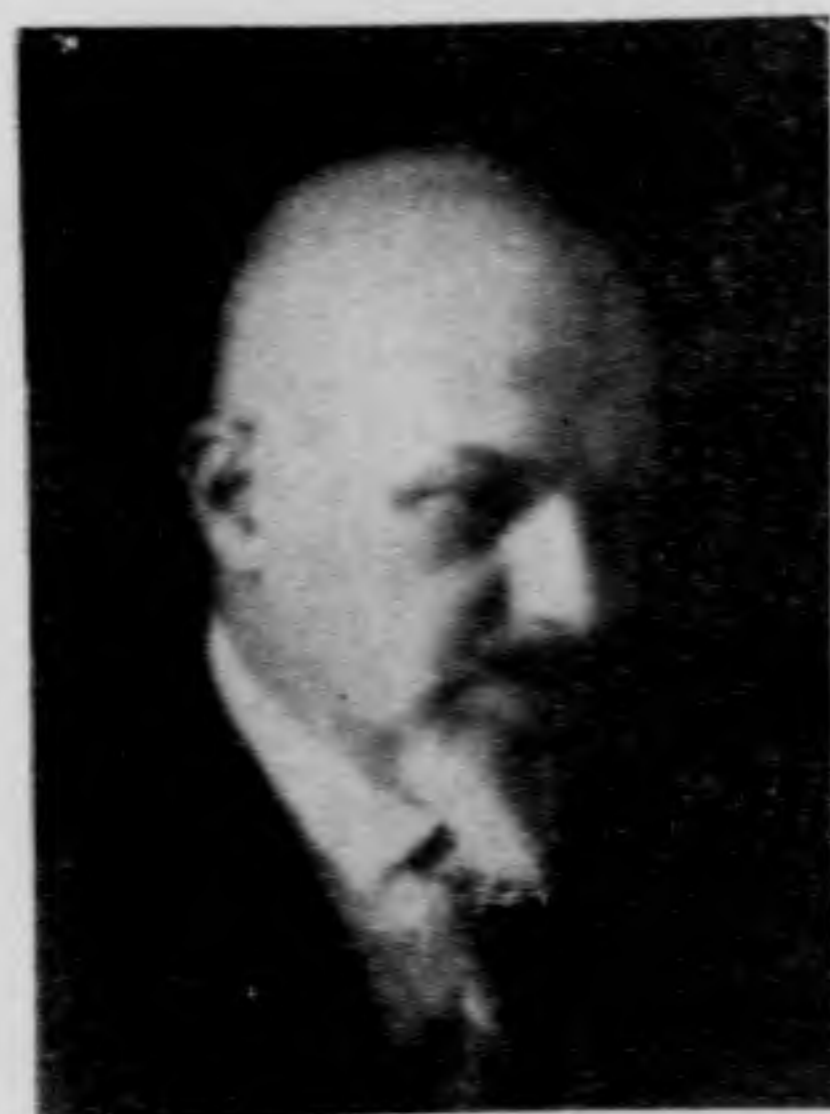
陳達

Ta Chen, Ph. D.
Professor and Chairman,
Department of Sociology
and Anthropology



傅尙霖

Shang-ling Fu, Litt. D.
(Docteur-es-Lettres),
Hon. F.S.P., M.R.A.S.,
F. R. Econ. S., etc.
Professor of Sociology,
and Anthropology



史祿國

S. M. Shirokogoroff,
Professor,
Department of Sociology
and Anthropology



吳文藻

Wen-Tsao Wu, Ph. D.,
Lecturer,
Department of Sociology
and Anthropology



周培源

Pei-Yuan Chow, Ph. D.,
Professor,
Department
of Physics



張 準
Tsun Chang, S.B.
Professor and Chairman,
Department of
Chemistry



高 崇 熙
C. H. Kao, B.S., M.S.,
Professor,
Department of Chemistry



黃 子 卿
S. T. Huang, B.S., M. S.,
Professor,
Department of Chemistry



李 運 華
Y. H. Lee, B.S. Ph. D.
Professor,
Department of
Chemistry



薩 本 鐵
Peter P. T. Sah, B.S.
M.S., Ph. D., Professor,
Department of
Chemistry



馬 紹 援
S. Y. Ma,
Lecturer,
Department of
Chemistry



熊慶來
King-Lai Hiong, Licencié
és Sciences
Professor and Chairman,
Department of
Mathematics



鄭之蕃
Tze-Fan Cheng, B.S.
Professor,
Department of
Mathematics



孫光遠
Dan Sun, Ph. D.,
Professor,
Department of
Mathematics



楊武之
W. T. Yuang, Ph. D.,
Professor,
Department of
Mathematics



翁文灝
Wen-Hao Wong, D. Sc.
(Louvain, Belgium)
Professor and Chairman,
Department of
Geography



葛利普
A. W. Grabau,
Ph. D. (Berlin),
S. B. (M.I.T.),
S. M., S. D. (Harvard),
Professor,
Department of Geography



黃 厦 千
H. C. Huang,
Lecturer,
Department of
Geography



王 繩 祖
Sheng-Tzu Wang,
M.S., M.A.,
Professor,
Department of Geography



黃 玉 蓉
Miss Yü-Jung Huang M.A.,
Professor,
Department of
Geography



魏 梓 松
T. S. Wei,
Lecturer,
Department of
Geography



陳 楨
Shisan C. Chen M. A.,
Professor and Chairman,
Department of
Biology



李 繼 侗
Chi-Tung Li Ph. D.
Professor,
Department of
Biology



壽 振 璜
Tsen-Hwang Shaw, A.M.
Professor,
Department of
Biology



吳 韞 珍
Wen-chen Wu, Ph. D.
Professor,
Department of
Biology



孫 國 華
K. H. Sun, Ph. D.,
Professor and Chairman,
Department of
Psychology



周 先 庚
Siegen K. Chow, A.B.,
A.M., Ph. D.
Professor,
Department of
Psychology



唐 鉞
Yuch Tang, Ph. D.,
Lecturer,
Department of
Psychology



葉 磨
Ling Yeh, Doctor of
Letters,
Professor,
Department of
Psychology



施嘉揚
C. Y. Seh, M. S.,
Professor and Chairman,
Department of
Civil Engineering



鍾春雍
C. Y. Chun, B.S.,
Professor,
Department of
Civil Engineering



羅邦傑
Pan-Chieh Loo B.S., M.S.,
Professor,
Department of
Civil Engineering



吳之椿
T. T. Wu, M.A.,
Professor and Chairman,
Department of Political
Science



浦辭鳳
Dison H. Poe, M. A.
(Harvard),
Professor,
Department of Political
Science



王化成
Hua-Cheng Wang, Ph. D.,
Department of
Political Science



何基鴻

Chi-hung Ho,
Lecturer,
Department of Political
Science



郭閔疇

Min-Chow Kuo, Y. K., LL.B.,
Lecturer,
Department of Political
Science



劉志猷

T. E. Liu,
Lecturer,
Department of Political
Science



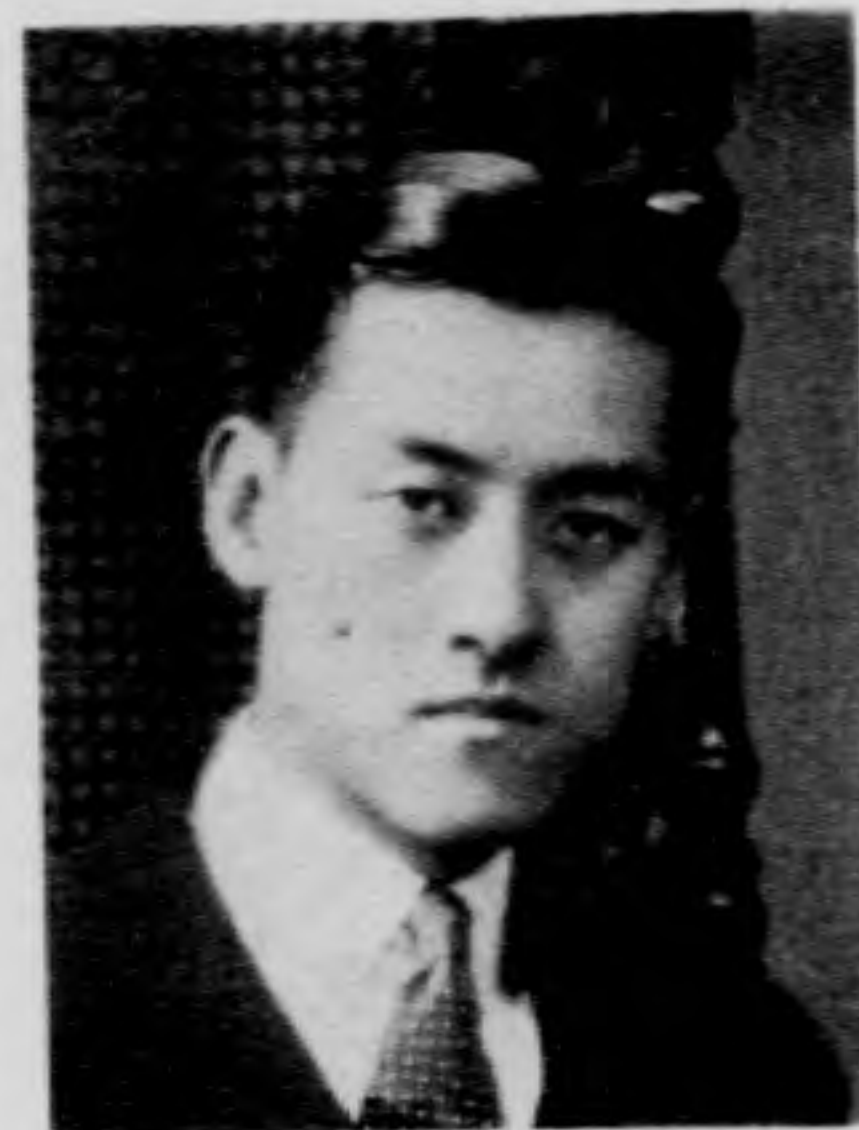
白鵬飛

P. F. Pei,
Lecturer,
Department of Political
Science



稽文甫

W. F. Ki
Lecturer,
Department of Political
Science



陳總

T. Deisen Chen
Ph. D. (Harvard),
Professor and Chairman,
Department of Economics



陳錦濤
Chin-Tao Chen, Ph. D.,
Professor,
Department of Economics



周炳琳
Ping-Lin Chow, B. A.,
Professor,
Department of Economics



蕭蓬
Chü Hsiao, M. A.,
Professor,
Department of Economics



蔡可選
K. H. Tsai B.A., M.B.S.,
Professor,
Department of
Economics



秦瓚
C. Chien, M.A.,
Lecturer,
Department of
Economics



余肇池
C. C. Yü, M.A.,
Lecturer,
Department of
Economics



張佩蒼
Pei-Tsang Chang
Lecturer of
Esperanto



王先強
H. C. Wang
Lecturer of
San Min Chu Yi



溥侗
Tung Pu
Director of
Chinese Music
& Arts



古普克
R. Kupka
Director of Piano



託諾夫
N. A. Tonoff
Director of Music



羅聲傑
S. C. Lo
Head of the
Military Training



馬 約 翰
John Mo B. A.,
B. P. E., M. P. E.
Physical Director



吳 鳴 岐
Min-Chi Wu
Physician



章 寅
Yin Chang, M. A.
Registrar



張 準
Tsun Chang
Chairman of
the Library
Committee



陶 聯 善
Lian-Shan Tao
Treasurer



金 超
Tsao King
Business Manager

未交相片各教授：

中國文學系	Department of Chinese	
劉文典	Wen-tien Liu	Professor
陳寅恪	Yin-ké Chen	”
傅增湘		Lecturer
趙元任	Yuan-ren Chao Ph. D.	”
趙萬里		”
西洋文學系	Department of Western Literature	
吳宓	Wu Mi M. A.	Professor
翟孟生	B. D. Jameson M. A.	”
葉崇智	George Yeh M. A.	”
吳可讀	A. L. Pollard-Urquhart B. A.	”
裴源寧	Count L. C. Plessen Referendar	”
溫源寧	Yuen-ning Weñ M. A. LL. B.	”
錢稻孫	Tao-sun Tsien	Lecturer
哲學系	Department of Philosophy	
金岳霖	Y. Lin Chin Ph. D.	Professor
黃子通	Tse-tung Hwang Ph. D.	Lecturer
歷史學系	Department of History	
張星煥	Hsing-lang Chang B. Sc., M. B. (Berlin)	Lecturer
杜捷爾	George M. Dutcher Ph. D.	Travelling Lecturer, Carnegie Foundation
社會人類學系	Department of Sociology and Anthropology	
*李濟	Li Chi Ph. D.	Professor
許地山	Ti-shan Shu M. A., B. Litt. (Oxon)	Lecturer
*在假	On Leave	

物理學系	Department of Physics	
吳有訓	Y. H. Woo B. S., Ph. D.	Professor
薩本棟	A Pen-tung Sah B. S., E.E., D. Sc.	"
周培源	Pei-yuan Chow Ph. D.	"
地理學系	Department of Geography	
*袁復禮	Fu-li Yuan M. A.	Professor
心理學系	Department of Psychology.	
陸志章	Chih-wei Luh Ph. D.	Lecturer
土木工程學系	Department of Civil Engineering	
施嘉揚	Chia-yang Shih S. B., S.M.,	Professor and Chairman
政治學系	Department of Political Science	
張奚若	Hsi-jo Chang M. A.	Professor
萊特	Quincy Wright Ph. D. LL. D.	"
程樹德	Shuh-teh Cheng, Hanlin Academy	Lecturer
經濟學系	Department of Economics	
宗植心	Chih-hsin Tsung M. A.	Lecturer
*在假	On Leave	

的 家 趨 時
恩 品

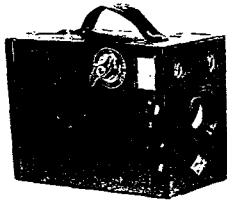
Agfa

及 運 動 家
旅 行 家

BOX

Camera, 6 × 9 cm

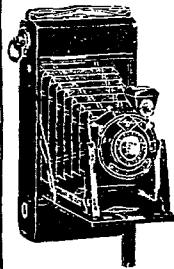
博 士 三 寸
卷 片 鏡 箱



用法簡易 攜帶輕便
價目底廉 可攝快慢
初學攝家 最為適用

BILLY

The Little Pocket Camera



必 利 袖 珍 卷 片 鏡 箱

自動集光 準保清晰
較對焦點 祇分遠近
用 I20 卷片 經濟省費

MOVEX

Cine Camera, 16 ^m/_m 40 Ft.



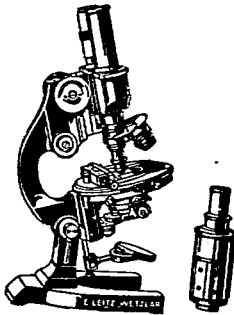
摩 維 克 司 家 庭 旅 行 影 片 鏡 箱

鏡 頭 F.

三 · 五
一 · 五

每次攝片 可四十尺 代沖免費

分四郵附索函書明說 行洋發克矮 號八十六路川四海上



- - MICROSCOPES - -

- - MICROTOMES - -

DISSECTING MICROSCOPES

WITH MAGNIFYING LENSES OR
BINOCULAR ATTACHMENTS

PROJECTION APPARATUS

**FOR LANTERN SLIDES, OPAQUE OBJECTS
AND MICRO PREPARATIONS**

E. MERCK

*CHEMICALS—REAGENTS
DRUGS AND STAINS*

SOLE AGENTS

SCHMIDT & CO.

SHANGHAI

1 Nanking Road
Tel. C. 2114

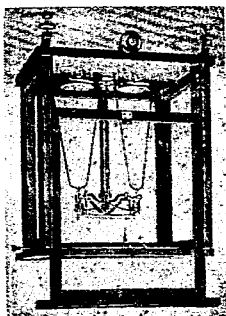
PEKING

1 Hsi Tang Tze Hutung
Tel. 3133 East

TIENTSIN

52 Taku Road
Tel. 30924

CHEMICAL LABORATORY EQUIPMENTS



ANALYTICAL BALANCES

DRYING OVENS

CHEMICAL APPARATUS

GLASS WARE

PORCELAIN WARE

THERMOMETERS

PHYSICAL APPARATUS

MANUFACTURED BY:

MAX KOHL, CHEMNITZ (GERMANY)

E. LEYBOLD NACHFOLGER, COLOGNE (GERMANY)

CENTRAL SCIENTIFIC CO., CHICAGO (U.S.A.)

Physiological and Psychological Apparatus

SOLE AGENTS

SCHMIDT & CO.

SHANGHAI

*1 Nanking Road
Tel. C. 2114*

PEKING

*1 Hsi Tang Tze Hutung
Tel. 3183 East*

TIENTSIN

*52 Taku Road
Tel. 30924*

K O F A

AMERICAN DRUG COMPANY

Federal Inc., U.S.A.

OFFICE
40 NANKING ROAD

SHANGHAI

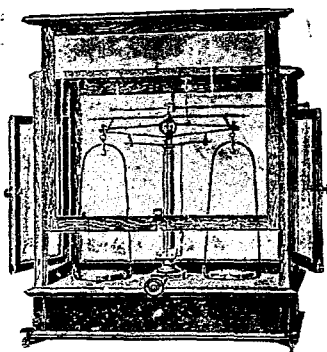
FACTORY
83 WARD ROAD

**DRUGS, CHEMICALS, PHARMACEUTICALS PREPARATIONS
HOSPITAL & LABORATORY SUPPLIES AND APPARATUS
FOR SCIENTIFIC WORK**

WE CAN SUPPLY FROM STOCK:

ANALYTICAL SCALES, FILTERS AND FILTER PAPER,
MICROSCOPES, JENA GLASS WARE, RUBBER
GOODS, STAINS FOR BACTERIOLOGICAL WORK,
ETC., ETC.

皮顯如
器微分
具鏡析
等耶天
均那平
有玻沙
現璃瀘
貨器缸
出皿瀘
售橡紙



化料本
儀調藥
器劑房
等藥專
無品辨
不以藥
應及材
有各化
盡種學
有理原

PLEASE WRITE FOR OUR PRICE LISTS

奉寄即立表目價種各索函蒙如

號十四路 房藥大發科 京南海上

ZEISS

CARL ZEISS, JENA

Microscopes and Accessories
Surveying Instruments
Optical Scientific Instruments
Telescopes and Fieldglasses
Photolenses

R. WINKEL, GOETTINGEN

Microscopes and Polarimeters

WILH. LAMBRECHT, GOETTINGEN

Meteorological Instruments

CLEMENS RIEFLER, NESSELWANG

Drawing Apparatus

A. OTT, KEMPTEN

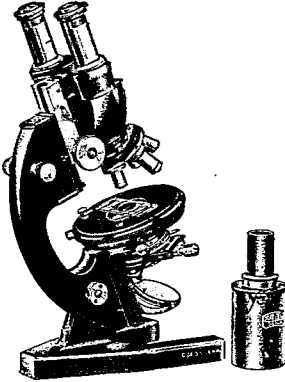
Planimeters, Pantographs,
Water Currentmeters

R. JUNG, HEIDELBERG

Microtomes

ZEISS-IKON A.G., DRESDEN-A

Cameras for rollfilms and plates
Photo Accessories
Projection Apparatus
Motion Picture Apparatus
Films



CHEMICALS—LABORATORY EQUIPMENT—GLASSWARE
of leading German and American Factories

CARLOWITZ & CO.....C

Optical Department

12, Hatamen street Tel. E. O. 208
Shanghai, Hankow, Tientsin, Canton
Peking, Tsingtau, Taiyuanfu, Tsinanfu
Wuchang, Wanh sien, Mukden, Harbin, Dairen



鴿影合作社

社址師府園七號北京攝影社
電話東局三八七二

攝影部

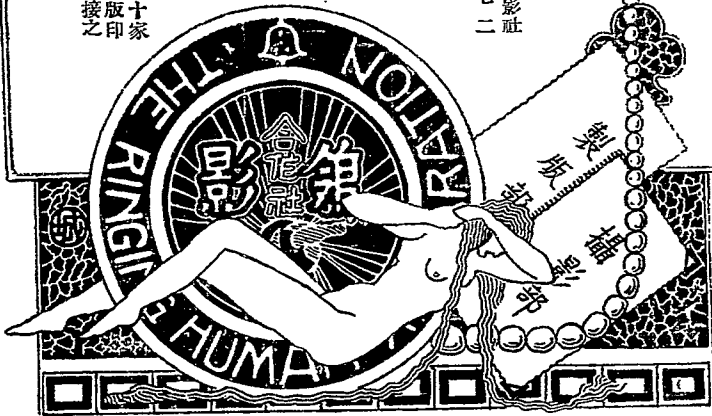
弧光照相 翻照字畫
沖洗放大 繪製燈片

製版部

銅鋅版 三色版
銅商標 鑲相徽章

無線電收報處 國內國外
通報迅速 冬季營業 電
磨冰刀 穩快價廉

本社承辦各學校同學錄已達數十家
之多經驗宏偉手續簡捷照相製版印
刷可一手勝任庶免顧主分頭洽接之
苦



JIMMY'S

Shanghai Tsingtao

All returned students know the tasty dishes they enjoyed eating at restaurants in America.

"Jimmy's" serves the same kind of Food in the same way. Food is cooked before your eyes in an absolutely clean kitchen and served by courteous white uniformed waiters.

If you have not been to America, it will do you Good in tasting the kind of food which America is only Famous for. "Jimmy's" is the only place that can serve it properly.

Don't forget to order Apple Pie à la mode for your desert. Bring your Family or Friends for a Real Treat.

J. J. James

Proprietor

The China Engineering Company

Tientsin, Mukden

Engineers and Contractors
specialized on
Heating Sanitary and Ventilating
Installations

Cable address: **PY100**

Tientsin
Telephone 30100

Mukden
Telephone H.O. 1224

司 公 程 工 瑞 基

承 辦 暖 汽 冷 氣 衛 生 等 各 項 工 程

寧 遼

商 埠 十 一 緯 路
房 號 三 一 一

津 天

法 界 二 十 六 號 路
房 號 九 十

協 順 木 廠



本廠首創於華北
迄今三十餘年承
築土木鋼石工程
如滬津瀋平均有
偉大最著之成績
有建築師監理工

廠址天津特別一
區小營門外

Consider
When You Buy



Texaco petroleum products are not simply "good" they are the highest quality on the market, made to meet the requirements of modern machinery.

The Texas Company is the fifth largest oil company in the world and the largest independent Petroleum Company operating under one name and selling under one trade mark.

The Texas Company has wide distribution. In all major countries and seaports Texaco is known and used.

CONSIDER THESE FACTS when you buy and realize that you are buying petroleum products known and used by millions.

TEXACO products are quality products.

THE TEXAS C O., (CHINA) LTD.

Tientsin
90 Victoria Road
Phone 30340

Peking
38 Soochow Hutung
Phone E.O. 3642

KINCHENG BANKING CORPORATION

金城銀行

Authorized Capital \$10,000,000.00
Paid Capital \$ 7,000,000.00
Surplus \$ 2,400,000.00

Head-Office: Tientsin

BRANCHES AND SUB-BRANCHES:

Peiping, Shanghai, Nanking, Hankow, Dairen, Harbin, Tsingtao,

Correspondents in all important places of the world.

*Every description of Banking and Exchange Business
Transacted, Savings Deposits received at Savings Department
in all Branches.*

Peiping Office: Hsi Chiao Min Hsiang

Savings Department: Hsi Ho Yen

PRESIDENT: Chow Tso-min.

MANAGER OF PEIPING OFFICE: Seng Sung-yuen.

SUB-MANAGER: Ying Feng-chiao.

CABLE-ADDRESS: Kinchenbank.

Code Used: Bentley's Complete Phrase Code, 5th Edition

Telegraphic Address: "7007"

Tel. Nos.

President's Office S. 4334, 432, 3762.

Manager's Office S. 432.

Business Dept. S. 432, 3226, 3691, 1782.

北平東昇祥綢緞莊

THE CLOCK STORE

—:0:0:0:—

Sanitary Furs

Chinese Silks, Brocades, Linens, Cross-stitch,

Linen Table Covers,

old embroidery, things, tarsels, & Cloisonne, etc.,

Everything of best Quality & of Moderate Prices

27 Tung Szu Pai Lou

Phone: 1435 E.O.
2340

Peping

THE PEKING MODEL DAIRY

TSING HUA YUAN

—:0:0:0:—

WHOLE SOME SANITARY MILK

PURE BREED AGRSHIRE BULLS

—:0:0:0:—

清 華 園

北平模範牛奶場

華 昌 結 構 工 程 師 專 門 承 辦 各 種 倉 庫 廠 房 橋 樑 及 各 種 混 凝 土 結 構 工 程 均 能 承 辦 且 價 廉 工 速 誠 為 建 築 界 之 良 伴 也
 HWA CHI STRUCTURAL ENGINEERS
 CHI TAI BUILDING
 Rue du Marechal Foch, Tientsin Tel. S. 2849
 We specialize in design and construction of Warehouses, factories, Wharves, and bridges.
 We design and supervise reinforced concrete structures and guarantee the loads required.
 We bend and reinforcing steel according to details and guarantee accuracy and speed.
 We lay dampcourse and roofing and guarantee waterproof roofs and basements.
 We maintain an efficient force of Shanghai masons, carpenters, and painters to execute works requiring skilled workmanship.
 We specialize in house furnishing and in building alteration and repair works.
 We keep a complete line of building materials.

北
平
東
單
牌
樓

行 洋 義 泰 祥

Shang Tai Ye & Co.

GENERAL STOREKEEPERS

GROCER, PROVISION, WINE AND LIQUOR MERCHANTS

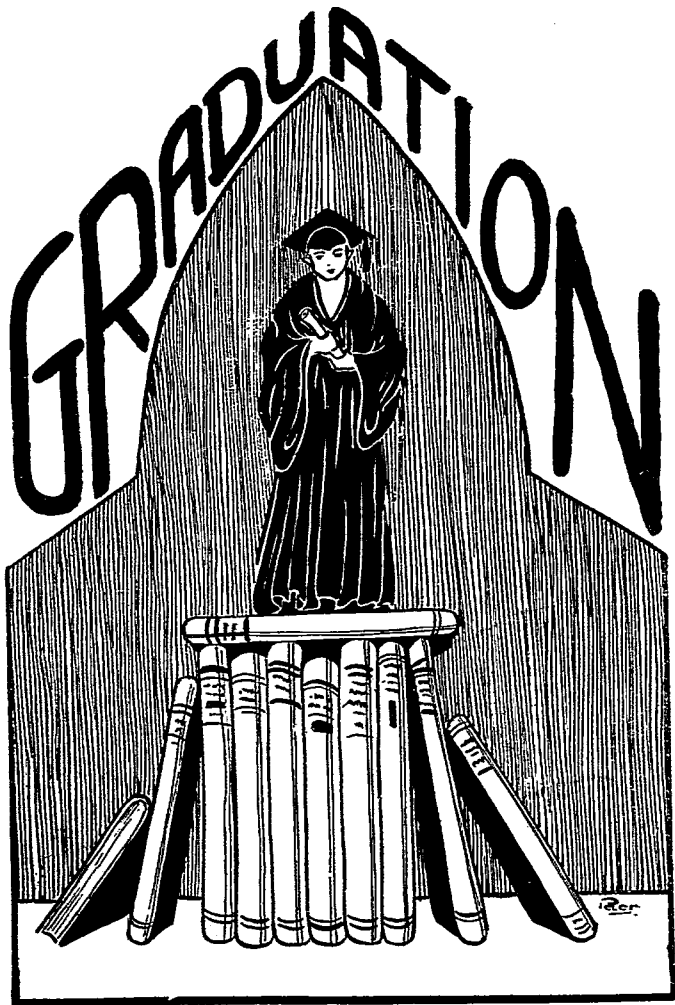
OUR ESTABLISHMENT IS THE PLACE TO OBTAIN ALL THE GOODS TO ONE'S ENTIRE SATISFACTION AT THE LOWEST PRICES.

125, HATAMEN STREET, PEIPING.
PHONE Nos. 1305 & 3392 EAST

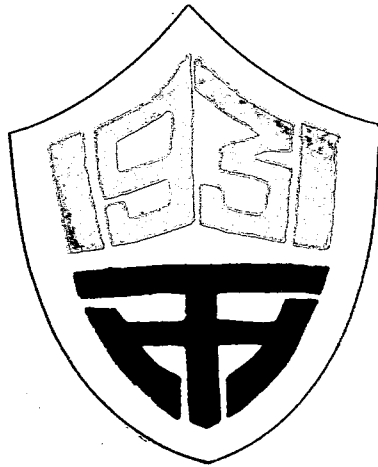
電話東局 一三〇五號
 三三九二號

HEAD OFFICE: 17-18 BRUCE ROAD, TIENTSIN.

天
津
英
界
菜
市



徽 級



級

訓

清華大學辛未級

學實

旨致

用
費燕
峯語

錢玄同

[Key D]

第三級級歌 (一) 6/8

ARRANGED BY T. N. CHIN

5 5 1 1 | 7 2 5 5 5 | 5 3 5 i i | 7 7 6. |
 西山毓秀 渤海鍾靈 學府清華 巍然起
 6 i 5 i | 3 5 2 5 | 1 7 1 1 2 3 | 2 ——— |
 切磋學問 砥礪名行 一九三 一
 5. 3. | 6. 2. | 5. 3. | 6. 2. |
 發揚光大 民族精神
 5. 6. | 4. 3. | 2 4 7 2 | 1 ——— |
 吾儕責任 無時已

C 歌 級 (二) 4/4

日本早稻田大學校歌譜

張詒孫先生撰詞

5 | i i i i | i 7̇ 5 3.4 | 5—3 6.5 | 5—0 |
 莫 高 匪 山 維 天 有 漢 絃 風 歌 兩 自 年 年
 5 | i i i i | i 7̇ 5 3.4 | 5—5 3.2 | 1—→ |
 莫 高 匪 山 維 天 有 漢 膠 膠 鷄 鳴 旦 復 旦
 3.4 | 5 3 5.6 7 | i—0 5.4 | 3 1 3 5 | 2—0 |
 崇 明 德 舞 先 鞭 努 力 努 力 光 如 箭
 3.4 | 5 3 5.6 7 | i—0 5.4 | 3 1 3 2 | 1—0 |
 於 昭 級 訓 拳 拳 學 實 致 用 同 題 勉
 5.5 | 5—5 6.5 | 5—3 3.4 | 5. 4 3 6.5 | 5—0 |
 西 山 之 東 東 海 北 其 間 水 木 清 華 園
 i.i | i—i 2.1 | i—5 3.4 | 5—5 3.2 | 1—0 |
 含 英 咀 精 欣 朝 夕 秋 陰 春 暉 變 野 甸
 3.4 | 5 6.7 i 3.4 | 5 6.7 i 6.7 | 5 3.4 5 3.2 | 1—0 ||
 黃 白 藍 黃 白 藍 黃 白 藍 黃 白 藍 藥 粉 與 懷 民 胞 則 不 遠

Yells of Class 1931

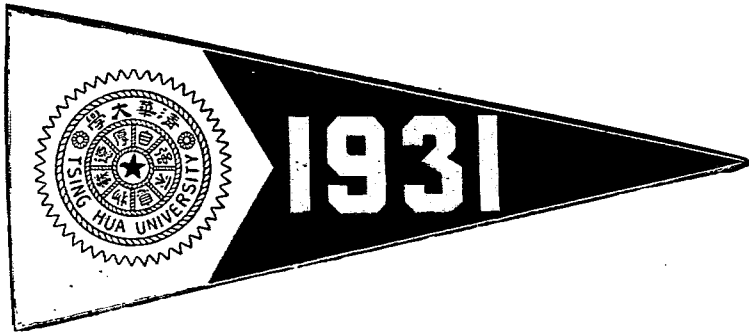
Bik Bak Chik Rak S. . . . Bon. . . . Ba
Ra Re Re Ra Rik Rak Ra——
Tum Tum Tum—Rum Rum Rum
We are Tsing Hua's
Class of nine—teen
Thirty—Thirty—Thirty—One!

Bon Ra Ca Bon Ra Ca Bon Ra Ca Bon, Hoo—Ha
Chi Ra Ca Chi Ra Ca Chi Ra Ca Chi, Woo—Wa
Re Ra Ca Re Ra Ca Re Ra Ca Re
Hoo Hoo Ha Ha Wa Woo Wa
Thirty One shines—Tsing Hua!

One nine three one,
Nineteen thirty one,
Here's how its' done,
T H I R T Y O N E (spell out)
That's the way to spell it,
Here's the way to yell it,
Thirty one! (as loud as you can yell it)

Giv'em the ax, the ax, the ax,
Giv'em the ax, the ax, the ax.
Giv'em the ax, giv'em the ax, giv'em the ax,
W H E R E ?
Right in the back, the back, the back,
Right in the back, the back, the back,
Right in the back, Right in the back,
Right in the back of the neck
W O W !

級 旗



一九三一級級史

校。十校，留
在者二他東，相
三之一就一聲
第後者或告聲
居供學，今聞
位以入學，猶也
級事，同退，然如
吾事，故入，何
載級來或班不又當言，共三者人此可自
六吾秋着或前際，地最中洋海成功所也
甫記年去，或會依，以濟治西會敗責任
今略七，者依，則經則，社失，責不稱著
學，二減來去，中則餘人，八。險，絕學，素稱是，則尤重勵
大矣九增考。臨人，則餘人，八。險，絕學，素稱是，則尤重勵
有別一有校人，六言人地人探者外校，則比技喉務發
之將以屢他六首，十系二史一舟來級在級間者以三，蘇濟自
華行級後或十聚九學十，各孤後在級間者以三，蘇濟自
清，吾其者九年，此以二人學，是
四年人，來得數
人，來得數
之，四數羣人，有之
之，四數羣人，有之
以首乏筆才非
非
然亦未嘗無缺陷，猶憶初入校時，朝氣勃勃，此
在校老級。寄語後來者，非敢云史，自屬自警，乃其微旨，
他日重視，亦當有所感否。

Class of 1931.

We can well congratulate ourselves.

We are fortunate that, of all the colleges and universities in China, we have had chosen to come to Tsing Hua. So far as educational conditions in present day China are concerned, Tsing Hua is not only a very good place to get an education from but also a most desirable home to pass four years in.

We are also fortunate that the many and constantly recurring civil wars during the last four years have had practically no effect on our school. Some of our families have suffered in various ways, but we did not think it wise to leave such a quiet place as Tsing Hua before our graduation.

We are most fortunate that in spite of the going and coming of five presidents in four years time, Tsing Hua has ever kept her steady pace in both material construction and educational improvement. Tsing Hua is a school with a determination for progress.

In regard to our class several things may be here said.

Our class is the biggest graduate class that Tsing Hua ever has had. Among the one hundred and five graduates, sixty are bachelors of Social Science, twenty six of Natural Science, & Sixteen of Literature. Though we have only one girl student, but she is the first girl to graduate in Tsing Hua.

Our class is also most active and high-spirited. We lack no assiduous scholars who dig and dig in the library; we have also some most promising poets. Nearly all the athletic teams in Tsing Hua are now headed by players from our class. And in all school activities we are always found ready to do service and take responsibility.

We are proud that we have grown wiser and healthier in Tsing Hua than the time we came. For this we should be grateful both to our school and to our country. So it remains to be seen how we are to show our gratitude.

臨別贈言

黯然消魂者別而已矣——江淹

'Tis hard to part when friend are dear,

Perhaps 'twill cost a sigh, a tear.—A. L. Barbauld

在這風光明媚的園子裏，我們平靜地度過了我們四年（頂少也三年）的大學生活，如今眼看就要辭別了這可愛的學園，踏入人生的門檻了。我們此時心頭所充滿的也不知是悲是喜，正如一位舊日的閨秀要離開一向親愛的孃家，到一個陌生的地方去作新娘：前面也許有些朦朧的希望，但是同時也有着不少的疑慮；後面雖然是無限的依戀，但是爲了人生嚴重的責任，我們祇得勇敢地起來和這幸福的母巢告別了。

現在離別的盛筵已經擺好，我們開始覺得：這環繞着我們的一切，都在要求我們對這過往的時間重新去回味沉思，這裡的山光水色，生活的方式，以及如許的盛事與人情，不消說，都給與我們一種切膚的記憶；就是平日極不經意的事物，此時也感覺到說不出的親切——甚至樹上一枝點頭的花兒，河裡一個微笑的波紋，也彷彿充滿了無限惜別的情調。我們思前想後，似乎有萬千的言語縈繞在心頭。敬愛的師長同學，在這“酒趁哀絃，燈照離席”的時節，可容我們在你們的面前作一次盡情的傾吐？

清華，在現在的情況之下，誰都承認是一個最有希望的大學。論基金，號稱八百萬，雖然現在實有的已不若之多，可是仍在繼續增加，尙未截止，我們很可以不必爲未來的清華的經費發愁。論建

築，我們有巍巋雄壯的大禮堂。有堂皇富麗的圖書館，有冬不怕風夏不愁雨的，十八般武器樣俱全的體育館，還有包羅萬象的科學館，生物館，工藝館，氣象臺等等不一而足。而圖書與儀器，更浸透駕各大學而上的。至於環境的優美，水木清華，景物各宜人，別的大學更是望塵莫及。年來因了同學的奮起與學校當局的努力計劃和經營，各項設備的增加和擴充，無不在指示清華向着一個偉大的目標邁進。

這裡的人物，也正如這裡的山光水色一樣，永遠是清潔，康健，在一種合理的秩序中，虔心的，冷靜的，進行着各種不同的工作。這裡，我們不但對於一個新中國組織的能力有了絕對的自信，而且深深的相信，只有在這樣的空氣裡，一種獨立學術的產生才有可能。這種嚴重的責任，許多清華的人士，已認真的擔在自己的肩頭。一個期待着成就，早晚要隨了清華的歲月而到來吧？

現在中國的社會，因了時代的急流，一切的舊建築正在根本上起着劇烈的變動。相信一個偉大的將來，不久就會開展在我們的面前，那麼我們怎樣應負這必然的來臨，也許值得每個“清華人”去省識。因之，在我們進行工作的當兒，對這要來的時代，不能不做着充分的努力和準備。如果我們不去做這推動時代的工作，無疑的我們便會成了時代的障礙。這一點基本認識的提供，在發展清華的過程上，也許是必要的吧？

文字的力量究竟是很微弱的，我們千頭萬緒的心思，能以寫出的，祇不過這簡單的幾句。別了，親愛的師長同學，我們將永遠忘掉你們對我們的愛護和友誼。

—佩心—



A MESSAGE

China is an important producer and exporter of raw materials, which are keenly needed by the industrial and manufacturing nations of the world. Her products find on the whole a ready market, but their sale is retarded and checked by the irregularity of supply and want of standards. In other words, our raw materials (and, indeed, our manufactures, too), vary very considerably in quality and in quantity from year to year, to the great inconvenience of our buyers.

To raise and fix the standard of our supply to foreign buyers of raw materials, as far as our exports are concerned, is the aim of the Company.

China must develop her industries to relieve her economic burdens. She must improve her methods of agriculture, develop her means of transportation and establish the more important modern industries. The aim of the Company is to help in the importation of modern mechanical contrivances and of chemical and other scientific discoveries for the material development of China.

As the business of the Company grows and extends, it hopes to employ more and more on its staff young men and young women trained in the modern way, who will devote their lives to the development of China's Foreign Trade to her advantage and profit.

司公限有份股業商陸大國中
THE CHINA CONTINENTAL COMMERCE CO., LTD.

IMPORTERS, EXPORTERS, COMMISSION MERCHANTS

THE CONTINENTAL BUILDING

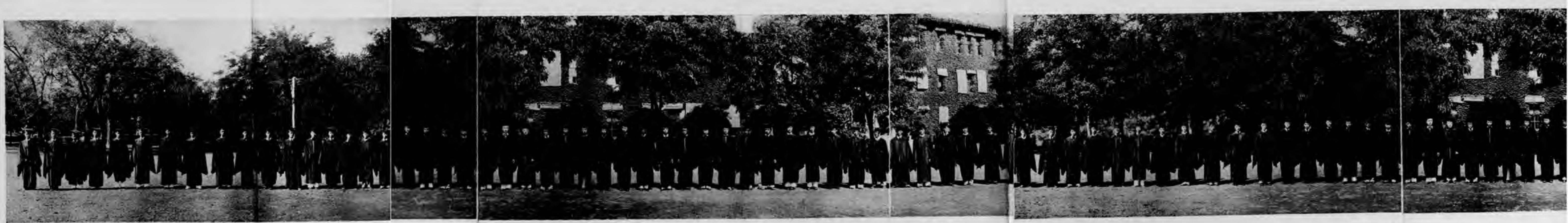
TIENTSIN, CHINA.

BOARD OF DIRECTORS:

- Dr. W. W. Yen**, Chairman,
Former Prime Minister,
Mr. L. S. Tan, Managing Director,
President, The Continental Bank.
Mr. F. P. Hsu, Managing Director,
Tientsin Manager, The Continental Bank.

MANAGING STAFF:

- Mr. A. C. Lee**, General Manager.
Mr. M. T. Tsao, M. B. A. 21 (Harvard) Assistant General Manager. Concurrently Manager of Tientsin Continental Bank Warehouse.
Mr. C. W. Yen, Manager, Import Department.
Mr. Paul Hsü, Manager, Automobile Department.



張啟德
經濟學系



看他那細挑的身材，軒昂的氣度，大有江南彬秀綉雅的風味，決非關外健兒的氣概，和他相識的人，都感到他老是春風滿面，尤其是笑的時候，吱的一聲任你怒髮衝冠，也要捧腹哄堂，他的含蘊的氣質，篤學的熱忱，真令人作「望塵莫及」之感，他那七尺有餘的身段，總是向前灣着，露現「大丈夫能屈能伸」的神氣，叫你「壓根兒」敬他·佩他，畏他，愛他！

— 落雁 —

1931

張欽益
經濟學系



Life is onward—use it
With a forward aim
Toil is heavenly—choose it
And its warfare claim
Look not to another
To perform your will
Let not your own brother
Keep your warm hand still

—Carton—

1931

張人傑
濟經學系



他是一個很 popular 的人，園子內不和他接近的
人，恐怕不太多，不知道他的表示，恐怕更沒有幾個。
然而 popular 一個字又何嘗能表示他的全部。遇着
一個問題，他總有獨自見到的理想，做着一種事情，
他總有勇往直前的精神，他的果決慷慨的作爲，
或就是這種理想與精神的表現吧！
他的爲人，和藹可親，尤喜談笑，無論遇着什麼
事情，他的態度總是很從容的，「決大事於談笑大
中之」的話，他實在可以當之無愧。其胸懷的遠大
，他日的成功，我們此刻很可預卜。——德——

張駿祥
外國語文系



Ὁ βίος βραχίς, καὶ Τέχνη μακρὴ

1931

張國威
經濟學系



Yesterday is yours no longer, to-morrow may never be yours;
but to-day is yours, the living present is yours, and in the living
present you may stretch forward to the things that are before.

—J. H. Evans.—

1931

張民醒
經濟學系



張鬚，清華三鬚之一也。賦性忠和，對人質而不文，發言寡而多諱，又來自土匪猖獗之鄉，故同學多以「張鬚」稱之。

張君於課餘之暇，最喜運動，尤善長途，曾任清華田徑賽隊長，屢在北平及華北等運運場中表揚其體育之精神。

—辰—

持心恒；樹志宏。
律己嚴；與人誠。
沈毅其所長；
浮文非所能。

—香毓—

1931

張士培
化學系



Music, sports and social activity make modern youngmen,
and so our Sarbin. He is the type of fashion, the leader in
sports, and the most modern of all our 'modernists.'

Yet—quite to your surprise, I am sure,—he is a chemist.
And, so, even Sarbin smells sometimes the oder of H_2S

— J. H. C. —

張天璣
化學系



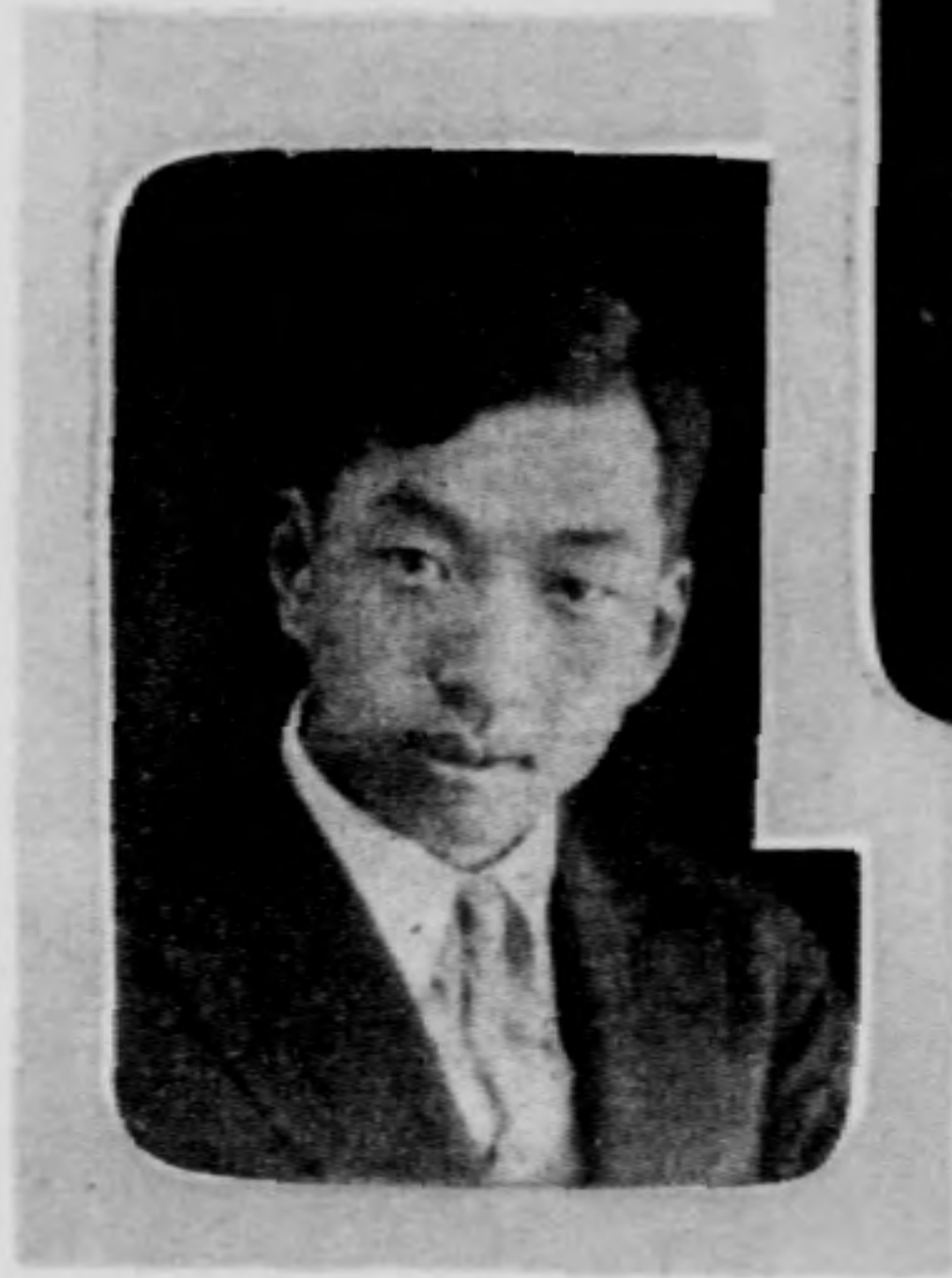
'Alfa' is the first of the alphabets. And there is a strong identification between that nickname and Chang himself. Has stout figure, his clanking voice and his forwardness in everything make one think that he is No. 1. in every line.

Chang studies chemistry. He often expressed that his interest was in the navy. But we hear no more of this sort of ambition now, after his marriage.

—J. H. C.—

1931

張為申
化學系

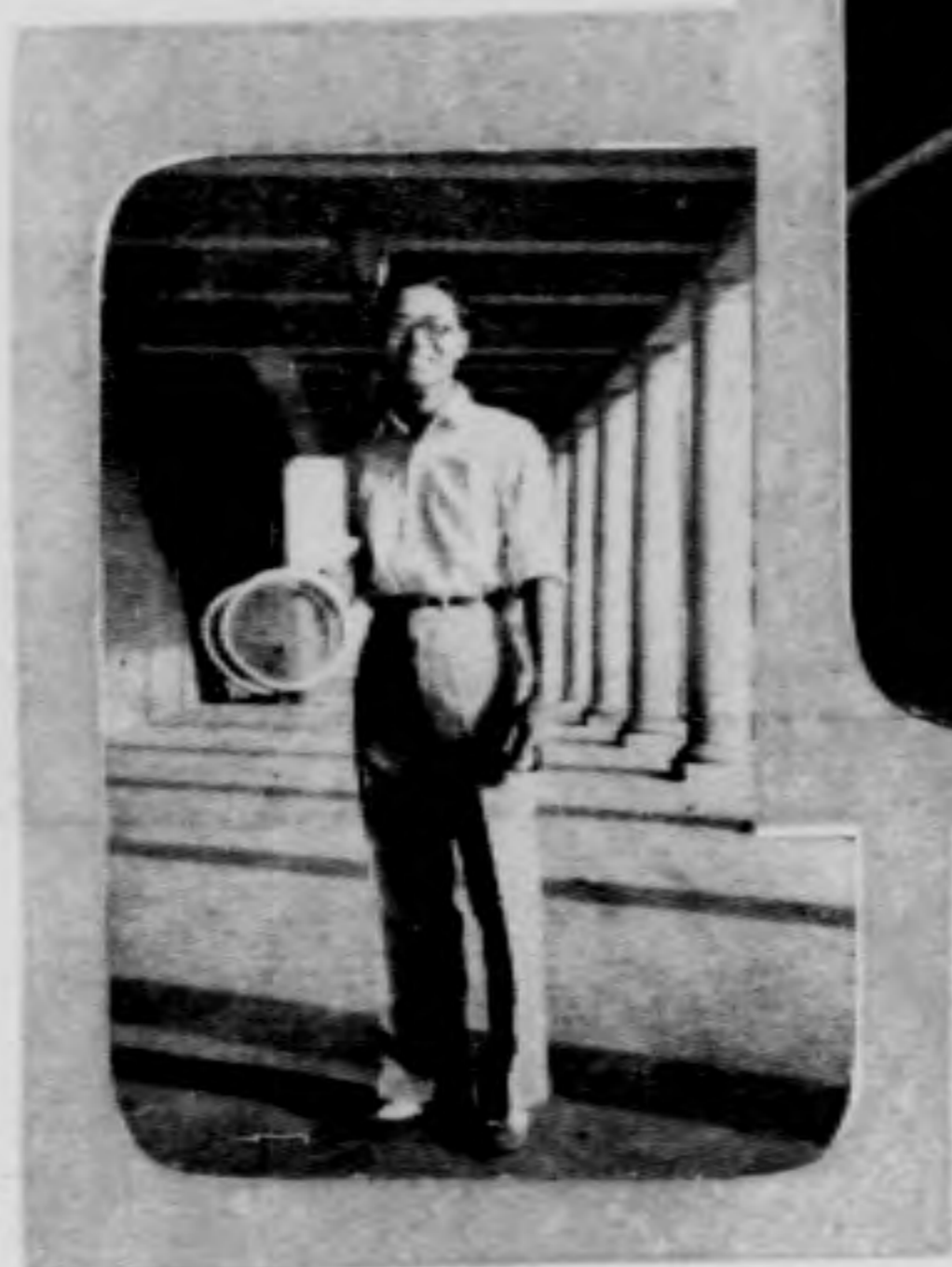


絕技網球擅，摧敵“照鏡”前；
“大鳴”稱第一；小嗓妙蘇三。
閒聽無線電，忙試有機鹽。
飯畢無個事，學車欲登仙。

- 羣 -

1931

張永懋
政治學系



張君和我已有四年的莫逆之交。他在過去四年中，除了勤學問，練身體外，還譯了三部名著，報章雜誌上發表了許多關於國際政治的有價值的文章——這自然不過是他的堅強的毅力，敏確的頭腦，和刻苦的精神的部分表現。我希望，而且相信，此後他能稟着他的天賦，努力於更深厚和更偉大的工作！

—節—

1931

趙 奇
中國文學系



而我世信這，程正有都偶踏忠我
 方，現自于間行，蘊，是地的在
 間中這的住世生欣，她的不自生，
 時句于忍站這人所，她原獨人這
 ，隻伏堅地視的所京道，先持，
 事言蟻，和正艱多，舊知任首堅道
 的片願心寬來多事，的要敬是她坦
 天的不的地眼在「即偉只人，着的了！
 秋意人顧天的，句壯，多裡憑蕩慰
 年經年安樂遠這潛于柔爲隊。怡欣
 去不青有而深。陶長溫。行了光所
 是常在具進了業。的，的述們去春有
 只日。却她用事了，州裡稱我開條覺
 還她姿她使，的的。揚決來在世一也
 ，在真，問她憊映的剛子，的出，
 她但的裡情世真困反蕩，句她闊衝裡
 識，人聲同這認會的秀決的在廣能緒
 認些爲呼的仰以不格于剛當現更定別
 我促她厭厚信力是人生的相。個，的
 當短了頹宏，心她全爲裡出罷一度辛
 乎見的與間全，她柔想的另態酸
 似窺間，世傾上是溫能然入實們

— 蘭 洲 —

趙康節
政治學系



「三十歲以前是求基本學問的時候」
但是這過去四年，庸庸碌碌，所得無多
，以後——「仍須努力」——自述——

1931

趙世傑
化學系



老趙學化學，然頗有哲學家的態度。
曾有一次「月明之夜」，他一人坐在操場中心的草地上，身旁一包紙煙，一匣火柴，餘無他物，悠悠然有出塵之概。

老趙並非出世，他似乎有點憤世，兩年前我並不見他抽煙，今日則與臥果冰淇淋一樣重要，是否藉此消愁？不得而知，愁些什麼？更不得而知，但老趙抽煙，的確一天一天的加量了！

— 翠 —

1931

趙永餘
經濟學系



「吃味」，走兩步路，說兩句話，自然而然地就「吃味」。再趕上趙大個子叨上根小煙袋，口講指畫地談他老家巫山十二峰的風景，那就辣子醬油醋——什麼「味兒」全吃盡了。

大個兒不愛出風頭，可什麼事也短不了他。就說吧，他幹過女子排球隊的幹事，這是誰都曉得的「吃味兒」的事。

— J. H. C. —

1931

陳鳳翬
經濟學系



I have neither the scholar's melancholy, which is emulation; nor the musician's which is fantastical; nor the courtier's, which is proud; nor the soldier's, which is ambitious; nor the lawyer's, which is politic; nor the lady's, which is nice; nor the lover's, which is all these: but it is a melancholy of mine own, compounded of many simples, extracted from many objects, and indeed the sundry contemplation of my travels, in which my often rumination wrops me in a most humorous sadness.

—Shakespeare—

'Melan', as his pals call him, has really got some faint suspicion of melancholy, which is charming. Nobody knows how deeply treasured it is behind his broad forehead. And therefore nobody can even have a look into the little kingdom which he builds and destroys in his mind, thousand times a day.

— J. H. C. —

陳漢標
心理學系



閑時有吃緊的心思，忙處寓悠
閒的趣味。世人眼中的漢標，是如
此，出家人心上的漢標，亦是如此
。

- 羅漢 -

1931

陳 適 聲
經濟學系



"Fabricando fit labor, age quod agis."

聲手善也我分，其學曲，衣他那
 通，親，的學華；失一性，常了從一
 的畫他學養小清改，，成，居見，公
 時圖上同慣自於未戀琴天，，郎兒，公
 當，加小生。會毫失洋樂，幅女人一勉
 ，樂再的嬌逆復絲有弄其，邊的個
 候音：過，莫，格你三。於珠一
 時於眼不集稱秋性論他流，力限的
 的對青皮窩最年的無聽東，致有此
 學他長頭出則七友。要付？頗個如
 小，師然初他十交觀只盡歎。一：「如
 在，外蒙雖。和於誠可，，然暇想想
 遠以，最，的但想推然兒忿使之我的
]，儔亦盤來，不，斐事愁陶學，樣
 學，且面不入，人則的腔薰計翻這
 同冠，的說不年待，意一之習翻然
 聲，才悅他格十氣養快你境勤采定
 通「試天和格別和修不使環於風中
 和他具，人多一的的極定美來，心！
 我掉尤性一人，聲術業，優年楚的去
 除，天沒與後通藝失瑟得楚她找
 ，工的從，手而於，琵琶冠，裏

陳善銘
生物學系



善銘是天津人，他却一點也沒有許多天津人的那股「貧勁兒」。無論什麼時候他總是心平氣和，幾乎使你要疑心他是不會發癲氣的。他不但能夠默默地在顯微鏡下作一天實驗，就在極熱鬧的談天當中，時間儘管一整晚，他也只靜靜地聽着一聲不響，聽說不久他就要結婚了，這樣的一位丈夫，我相信，一定不愁沒有一個和愛的家庭。

佩心 -

陳文珍
化學系



昔日的文珍，作實驗，唱京戲；今日的文珍，
進城，回家。一般人回家最早是星期六，文珍回家
是星期五，問他為何這樣的忙？微笑而答曰，“知
否秦淮今夜月，有人相對數歸期？”

—衡—

陳元驥
經濟學系



Peter is an artist with a fair hand, his pen certainly stands out prominent which accounts for his being elected art editor of the Tsinghuapper. He talks and acts in such a feminine gait that he has rightly earned for himself the appellation of Mimosa (含羞草): but inward observed, he has a mysterious head that is unknown to everybody.

—Carton.—

鄭葆璋
經濟學系



“略識世態而又懷一肚皮不合時宜。
既不能硬，又不能軟，所以到處寡合”

—節錄曾文正公家書

1931

鄭殿祥
經濟學系



最近一年纔和老鄭熟悉，方知老鄭的長處。作事不辭勞苦，有責任心，在朋友中他要算是首屈一指的。

他善照像，是我們的攝影編輯。但這不過是他的小技，我們可斷言：將來我國經濟界中，負重載遠的人，也少不得老鄭。

- 蘅 -

1931

蔣 壽 駿
政治學系



Life should be full of earnest work
Our hearts undashed by fortune's frown;
Let perseverance conquer fate,
And merit seize the victor's crown.

1931

錢 思 亮
化 學 系



Here is a youth who is modern in the best sense of the word. He is so scientific that he never wastes even a single minute in his life. If he is not found digging in the laboratory, he is surely doing some domestic work in the town. And both are wonderfully successful. But to the glossy 'normalism' of modern youngmen he has an absolute estrangement. He has his own individuality which is candid, gentle, and almost great.

— J. H. C. —

關於我們的「大頭」，我只有句話要說：“他所有的，都是人家的所長，他沒有的，都是人家的壞處。”

末了，我還要告訴你一件事，這是他個人所獨有，而衆人全無的，就是：大頭是汽車處的老主顧，每逢禮拜六，一准要進城，風雨無阻，放假例外。—自然是提前進城了！

— 大本 —

1931

金大本
中國文學系



KINGDOM always reminds one of India rubber. He is elastic, mentally as well as physically. He never objects or revolts when one presses upon him, yet he always has his own way of seeing and doing things. This wonderful gift of elasticity makes him a busy sort of person in school, an ideal husband at home.

— J. H. C. —

「人不可以貌相」。我以為這句話是對的，大本就是一個好例子，許多的人，都以為他是好靜不喜動的人，但他却是一員好動肯幹的勇將；以為他是熱衷仕途的政客，但他却是無意名利的文士。

大本的脾氣，雖很急躁，但他的感情，却很熱烈，而且心思又子細，無論任何小事，他都能體貼入微的對人。

四年來，他曾經被選為級會主席，代表大會副主席。還作過許久的週刊社編輯，他最擅長的是做新聞，尤其是寫閒話，只要看過清華週刊的人，沒有不愛讀我閒話的。

他最喜吃冰攪凌，並且他對於吃冰攪凌的方法，有很精細的研究，能在兩分鐘內，吃盡了五杯；陰雨的天氣，吃下了半桶。所以，這也不能不算他一種特長。

— 昭蕙 —

朱 章
政治學系



論性情他是稚氣十足的孩子，論才幹他是具有卓見的政治家。在他呢喃說癡話的時候，自然不會有人想到他是能在羣衆面前侃侃而談壓倒“Rival”的人。

少逸也有他的短處，但我相信他的短處能爲長處隱蔽。

— 文海 —

1931

朱 莽
歷史學系



We judge ourselves by what we feel capable of doing, while
others judge us by what we have already done. I want to know
myself, and I will pay more care to my future labor .

1931

曲秀芳
經濟學系



中華民國十六年九月三日，西直門裡走出一位山東人，頭上頂着一個一九二〇年的草帽，身上披着一件說深不深，說淺不淺的藍布大褂。坐上洋車，真是士氣十足，到了清華園，遇見馬鬃作鄉導，算是完了那些入學的手續，事後鬃君對人說：「可惜了那樣的名子，既不曲，又不秀，更不芳。」

不過人不可以貌像，現在你瞧曲君够多漂亮？用X光線都照不出士氣來，清華女同學的魔力大矣哉！

曲君爲人非常忠誠，也很加油，不但是經濟系的高材生，而在體育館裡也決不是低材，差不多十八般武藝樣樣皆通，足球，籃球和隊球都代表過學校，特別專長鬥牛，最近清華大牛逐漸減少，曲君大有「英雄無用武之地」的感慨呢！

— 辰 —

鞠秀熙
政治學系



山年上想這以種因的人
 是一格思：有一，他的
 却過人，造育是點。遊
 地不的明深教得美靠交
 生在他聰的庭覺的可他
 出現，資問家常點誠和
 的到中天學他常缺忠是
 他，當他和是己為能凡
 是識活。格也自以纔，
 但相生仰人在他自，說
 ，他愛敬求實，這來的
 人和友贊而，直他事樣
 縣。的欽，志剛愛起這
 東鎮半我貴心確敬做是
 安村年使富的的的，我
 寧一個一不於人質一人但
 遼一的這一汲個性惟的不
 是。的在無汲他他却直，不
 光縣，不是。我剛靠欽
 緝陽景現，雖的，有可不
 東半的高點，養缺為忠，莫

— 淑 卿 —

1931

范 維 城
政治學系



Aim Right
Start Right
Keep on Going

—Anonymous—

1931

鄧傳詩
經濟學系



Auch sind wir nicht bestellt uns selbst zu richten,
Zu wandeln und auf seinen Weg zu sehen
Ist eines Menschen erste nächste Pflicht;
Denn selten schätzt er recht was er gethan
Und was er thut, weiss er fast nie zu schätzen.

—GOETHE—

郝御風
中國文學系



昔日戲言身後事
今朝都到眼前來

行年如許，猶苦不能確說，專門
的作詩與一般的作人，二者可否諧和
？抑深沉與流行，終不免於衝突？

—自題—

1931

赫崇學
中國文學系



他，一個性情直爽，遇事果決，處世不苟的人，常自抱不凡，不屑與碌碌者為伍。惟有我能知道他，亦惟有我和他親近。

他好酒，視酒如命。往往於衆人之地，暈紅兩頰，而不自知。他好吸煙，常獨坐室中，看煙縷盤旋。他常說：“惟酒無量不及亂，”又說：“思想基於吸煙”。他尤好睡覺，每睡則睡得可觀。然而睡覺的確有補於學業，看哪，他的學業成績，總是不在人後。

他是研究文學的人，於文學頗有心得，並且有獨到處。於今大學卒業，希望他，繼續前進，前途光明。

— 雅媛 —

何會源
政治學系



何會源。字企澄。湖北孝感人。民國十一年肄業於漢口博學書院。旋至天津入第一扶輪中學。十五年中學畢業。旋入天津北洋大學。十七年入本校。研究政治學。二十年大學畢業。

1931

霍世休
中國文學系



我生長在沙漠的塞外，那裡有兩樣頂平凡的東西，我最喜歡。誰也曉得沙漠裡有許多不知名的花兒，他們在那磽瘠的環境裡很吃力的生長，發出纖細的葉子，開着微小的花朵；還有便是那馱着重負，在漫漫長夜裡向着前途進行的駱駝。他們教給我什麼是生命和我們怎樣去走完這人生的路程。

1931

侯厚吉
政治學系



Here you see the mysterious young man.
Here we see the mysterious Prince. Ho doesn't take much care of class work but he has a big store of knowledge and is known as a famous writer for many papers. He despises women, yet wins their hearts. Dancing is his sole sport; he goes out now from the university and it is even whispered that he will dance on the famous platform of society.

—Carton.—

1931

夏 鼐
外國語文系



夏鼐浙江瑞安人，民國十二年
在瑞安中學校畢業，入北平工
業大學，十五年轉學清華。

1931

蕭仁樹
經濟學系



Be happy, peaceful and satisfied, just as you stand having sufficient steadfastness and independence to hold your own against all eddies and rapids about you. Apply practically that which you perceive spontaneously.

— C. Mackay —

1931

徐 雄 飛
政治學系



「你爲什麼不穿學士禮服？」他這回却含言不答。想起兩年前，有一天他看了本校第一屆畢業同學級刊，很興奮似的說了一句：「非博士帽子不戴！」這許是他的用意和決心。不過他平日對於一般博士，又往往冷眼瞧着，有時甚至要公開的批評幾句。這種矛盾的心理行爲，不知天下能有多少人了解他。願君暫安雌伏，預祝他年雄飛。

— 寬 南 —

1931

徐士瑚
外國語文系



富貴不能淫，
貧賤不能移，
威武不能屈，
作人難，處世亦難。在今日有強權
無公理之時代，欲爲一始終如一有節操
有作爲之人更難如上青天，自己生而魯
鈍，遇事又缺乏果決力，謹錄孟子語以
自儆勵。

徐文祥
經濟學系



[虎]當過年級的委員，代表，和合作社的「老板」，現在又是年刊的經理，排球隊的隊長，還有這個那個委員會的主席...總而言之：他是清華園裡頂 Popular 的一位人物。他的性情豪邁，直爽，是一個地道的北方人：他寧肯和你打一架，也不和你敷衍面子。但是很少有人知道，他還有一個最溫柔不過的心腸，一位女人所能希望於男人的。因此有人說他將來一定很幸福。我想：更幸福的也許還是他的太太。

—佩心—

徐義生
政治學系



小徐何嘗小，徒以不高耳。然身雖不滿七尺，而心雄萬夫，讀書成績為儕友冠，尤長于日文。贊曰：

島國之濃郁，中土為文友傲奮之光。
 沉浸直遜風成，發用為有翻一。
 誠無長願，篤之鼓業，鵬三。

1931

胡龍驤
經濟學系



龍驤籍隸貴州，我們都稱他南蠻子，可是他的癖氣却一點也不蠻，尤其是對於女人。他有的是溫存，體貼，殷勤，能够按着女人的心意服侍得她打心眼兒裏往外舒服。

在作事上他也有着同樣的材幹和熱忱，清華的許多團體生活裡他一向都是重要的部分，他學得是經濟，許多人都稱道他的舊詩和一手好字，在他，這些只不過是小技，却一心在計畫着怎樣在經濟上——
——佩心——

胡文傳
歷史學系



"Sun and wind and beat of sea,
Great lands stretching endlessly...
Where be bonds to blind the free?
All the world was made for me!"

— Adelaide Crapsey —

1931

花藻芬
歷史學系



別人太被狎書。引起有雖不的了。往往給過而穆子。常常往寄不切肅君。此，如，親嚴方呢？時候札險是端端呢？因的的的向一性的頭，的的的向一性的頭，面他查信的男的字見以檢的他一個他草未所被他上一明代而。有為加是說都名呢。免因再他能字聞一不礙，人經個。之就礙，人經三心人信妨戲告否名好奇全這甚不地是姓好堂，無而明一點的點胡也諸顯一他的朋友也諸顯一他的朋友也諸顯一人的他的查，很顯一

— 灌 嬰 —

黃 恭 仰
經 濟 學 系



“Neatness is the chief element of beauty”, this phrase shows positively the true character of Huang. He is so good natured and way that his nickname “黃姑娘” is justifiable. But, when he is armed, he is a brilliant fellow on the athletic field and plays the game with marvellous skill.

A good-natured man must be joyful, and this is not exceptional for him. But, now, when spring comes, her turns somewhat melancholy, the reason is not explainable.

—Carton—

高永晉
政治學系



高君是愛“真實”的人。對人對事，無往不出之以誠。平日很謙謹，總以為自己有多少短處，在校從來不與人爭勝，將來亦僅企圖作點切實的事。

但他的短處，亦並非沒有。我以為他過于老實，有時便不免有意外的結果。

— 盛德 —

郭濟邦
政治學系



當你第一次看到老郭，一望而知他是位一南方人，但是他那種慷慨好義，堅強不屈的精神，又很有些北方味兒，

他是學政治學，他吃飯計算 Calorie. 打球講求方法，讀書注重實際效率，他是這樣的一個人。

他一面趕作畢業論文，一面還偷閒研究 Philosophy of Marriage. 可是他不在那兒追求“勒佛”. 或許他以爲非這樣不足以表示研究態度罷。

-K. S.-

1931

顧 漢 三
經濟學系



If what you long to do
Seems out of reach to you,
Seems big and grand—but distant as the stars—
Remember, if a man
But thinks he can, he can,—
Life holds for him no limits and no bars.

— Helen Annis Casterline —

1931

鄺體乾
治政學系



，異人 揮兒上有 步看那人以
內又主 碎太沒 脚。般可
眼事它 候零太了 開息活一我
他處着 時小老爛 放嘆生把，
在，示！ 的的點熬 顧聲的們時
滿細顯理門類有腐 只一律我盤
慈精分條出此很豆 楚發有如的！
： 分充有他如，凍 清中底。生架
和十，而當諸搭瞧 地途作它人一
溫地頭綴。糊瞧 樣的工喻着的
的心案精的帶舍房 那行時比札確
信的。的們煩領帶厨 得進按來地精
可問他多麻麻不到 看在他器績最
不領看！怕整都次 路有看機永面
是口要潔不，兒五 的沒看架在裡
情的只整頂子點番 性他你們是帽釘三！生從，一，是
的在。多事刷一得兒人，活拿器也
黑掛靜，做刷，還勁把去生好機黑
三常鎮分他，少，嚟他邁的只做三
笑地身 土不場囉 前他們看，
微樣底 揮真市底 向看我都說

— 郁朋 —

李兆瑞
政治學系



“Do right.” 這句格言可以做
我生活上的一個標準。

1931

李振芬
中國文學系



竹痕愛植物礦物，而不愛動物。動物中尤厭憎
人類。嘗云人逾十五。即非好人。故其所為小說。
多兒童天真與自然景物之作。間有及於成人社會者。
。則帶有毒刺。嬉笑怒罵。針針傷人。讀其文者以
其為冷酷難親。見其人者又以其為婦孺子。實則
熱腸傲骨。多情佛心。予與同居久。知之稍深。嘗
問古今最愛何人。曰。在齊太史簡。在晉董狐筆。中
在秦張良椎。在漢蘇武節。為嚴將軍頭。為嵇侍中
血。為張睢陽齒。為顏常山舌。可以見其人矣。

—少華—

李景清
經濟學系



我自己對自己的希望，
“日新月異而歲不同。”

1931

李進崧
政治學系



If the world seems cold to you,
Kindle fires to warm it;
Let their comfort hide from view
Winters that deform it.
Hearts as frozen as your own
To that radiance gather,
You will soon forget to moan
Ah! the cheerless weather.

1931

李植泉
經濟學系



The bird who sings on highest wing
Builds on the ground her lowly nest;
And she that does most sweetly sing
Sings in the shade when all things rest
In lark and nightingale we see
What honour bath humility.

— J. Montgomery. —

1931

李大璋
經濟學系



李君粵人。幼負笈異鄉傳離。數千里作客。十
餘載中。家僅一歸。男兒之志也。在校勤學不倦。性
而讀書遊。戲皆以時。故成績超卓。體格亦彌健。可親
誠篤。舉止磊落。有君子風。待人接物。和藹可親。才一
。然友或有過。即直言規勸。不諱。余與李君識。校
年。一見如故。嘗與秉燭談。夜過午而不知倦。校
訓曰。「厚德載物。自強不息」。李君當之。庶幾無
愧。

— 景權 —

1931

劉發煊
生物學系



瑞光是個放懷不羈的青年，他那流溢着的青年的情熱，洶溶溫暖了不少人的心。他不但具有超脫的天才，而且勇敢果斷是他的特長。他不惟對事的解決迅速，即於服務亦頗勝任。以他的過去觀他的將來，我只有一腔歡喜。我預料着他決不會負我摯愛的期望。

—香蓀—

“AN IDEAL YOUNG MAN”

—S. M. Russell—

劉 毅 孫
化 學 系



你若拜託他做事，他馬上就會替你辦妥。你看他常穿大褂，很有些中國文士的風度；其實他對於體育館裡的玩意兒，都有些門徑。他每天忙着聽講，做實驗，打球，泅水，溜冰……還偷閒去當“鑛夫”。

清華的醫預科，難產了五年，經他這次從協和跑回催生下地的，他自己雖因此而受不少犧牲，却還笑着說：“祇要小寶寶能安穩下地，將來能為國努力爭光，個人犧牲，儘足取償了！”

-Y-

1931

馬祖聖
化學系



It seems to me we can never give up longing and wishing
while we are thoroughly alive there are certain things we feel to
be beautiful and good and we must hunger after them.

-- G. Eliot --

1931

梅嶺先
外國語文系



“Do you black your own boots every morning? You really ought to do so. It will make you feel a different man.”

Henri Ibsen.

1931

米景沅
心理學系



我們的“小米”有一股特別勁兒，在談話中他的持論總是過火，譬如你說“某人的愛人很漂亮”，他一定立刻就問你“是不是一位天仙？”可是他治學的態度却很踏實不苟，是一位嚴正的科學家。他肯費一整下午的功夫去觀察螞蟻怎樣打仗，怎樣搬家，回頭津津有味地告訴你。不過他有一點小癖氣，聽說因此有一件事情到現在他還引為悔恨呢。

—佩心—

潘載生
經濟學系



君為人豁達，不修邊幅，宴如也！性
 談諧，談笑生風，故人多樂就焉！好學深
 ，蓋善於自處者也，贊曰：強健英武
 望之儼然，即之溫然，
 斯謂君子，吾儕之賢！

—炳—

1931

史鏡涵
經濟學系



Mr. Shih is noted for his respectability, grave in his look, yet kind to his friends. He works diligently, despising vanity and ostentation, which are the prevailing evils that have gained control over the hearts of young men today. To speak frankly, I should admit that he is sometimes subjective in his judgment, it is usually the quality of an enthusiastic young man. Economics is his chief course of pursuit, yet he has strong affection for literature; novels and poetry are his constant companions in time of leisure.

— Y. S. —

石 磊
生物學系



自其變者而觀之，則天地曾
不能以一瞬，自其不變者而觀之
，則物與我俱無窮也。

—東坡—

1931

蘇國楨
化學系



"Let us have faith that right makes might, and in that faith let us to the end dare to do our duty as we understand it."...

—Abraham Lincoln.—

This is our young, promising scientist! As a scientist he has a good foundation. Unlike his contemporaries who know their world only within the ramifications of their laboratories and understand only things which can be weighed on the scale or examined in a test tube, Kuo-cheng has a knowledge of a greater world, a world both human and divine. Thus he is able to consider Science Almighty as a means but not as an end in itself. Some day he will create a name for himself in scientific research, but he will not be "spoiled" by his own achievement,—he will not build a pyramid which towers upon the landscape but is unable to emancipate itself on account of its own weight. As a man he has a good personality; as a friend he is genuine and sincere; in life he has embraced a guiding principle; he is willing to sacrifice in service; and whatever he attempts to do he does well. There is a great future in store for him. May his faith in Science as a service to Humanity, and to Humanity alone, ever be strengthened that he may co-operate with his fellowmen to create many a spiritual oasis in the Sahara of Materialism.

—S. L. F.—

宋迪夏
政治學系



“To love all men, even those who despitefully use you, to be humble, to return. Good for evil, these are the Principles of Life.”—Leo Tolstoi.

“Cooperation and not ruthless. Competition is then The Law of Life”—Peter Kropotkin.

“澹泊明志，寧靜致遠。”

1931

戴世光
經濟學系



或今。頭柔君知要活君譎數歷非
，少九亦，咸“生現日者，又
者也美上性善亦，顯今交變或
君非一天，相，曰場將于相多活
識皆副「樸不夫句球台適君生
未實副如誠有車有聘舞不與人，
其固詐真未外，馳生行余而者
戴，小風人君者，隊。際君囑，之也
嬌臨鄂，交役球也實以相同凡望
名「小戴」，其固詐真未外，馳生行余而者
，玲瓏樹以外之工籃錄，深業亦平所
，為若士稱，園曾，月之者君淡今
小，身，人允交，刊”三君學於，余
冠以「小」，弱長國中加，父惇所亦則
，瑣然，於樂長園戴落，若惇，性
，為「戴」鄂推人，名，一段莫，君真，甘
君戴，君，剛運戴「球告“知社深能
將之「小」鳥亦善「想行前詐年世君

譚國棟
政治學系



老譚又叫「國少爺」，以其娟秀，綉雅，一翩翩少年也。天純厚，性涵韻。的確是個「可人兒」。和他結識者，都感到如沉醉於春風裡。他那種隨口沫而出，聽得「煞有介事」的滑稽，實有令人捧腹的伎倆。Thackery 說：「談諧是智與愛」，Irving 說：「諧趣是娛樂中之油與酒」，也就可想像這人的味兒了。

他研究的是經濟學。他作事拿定「百鍊成鋼繞指柔」的主意，一往直前，在這「萬人如海一身藏」的宇宙大劇場裏，我想不會於他沒有分的。

— 滌霞 —

1931

鄧尉梅
政治學系



多少事，說來又長。
情緒是悽愴，生性是強崛，面皮是軟。
我決不自視太小，也不看得如何大。自身明白：
如「涼波蕩月，任意成圓。」思緒是時時在光明與煩困
的交流中。
默想着，四五年來：得意高歌者幾許人，潦倒沉
墮者幾許人，幸免乎此，亦當自慰。
會各階級與集團中，領略出狂歡與苦辛的意味來，
死也甘受。
我亦這幾年，學些什麼來！清夜捫心不寒而慄，然而
未嘗以此自限。
多少事，說來又長。

周維邸
政治學系



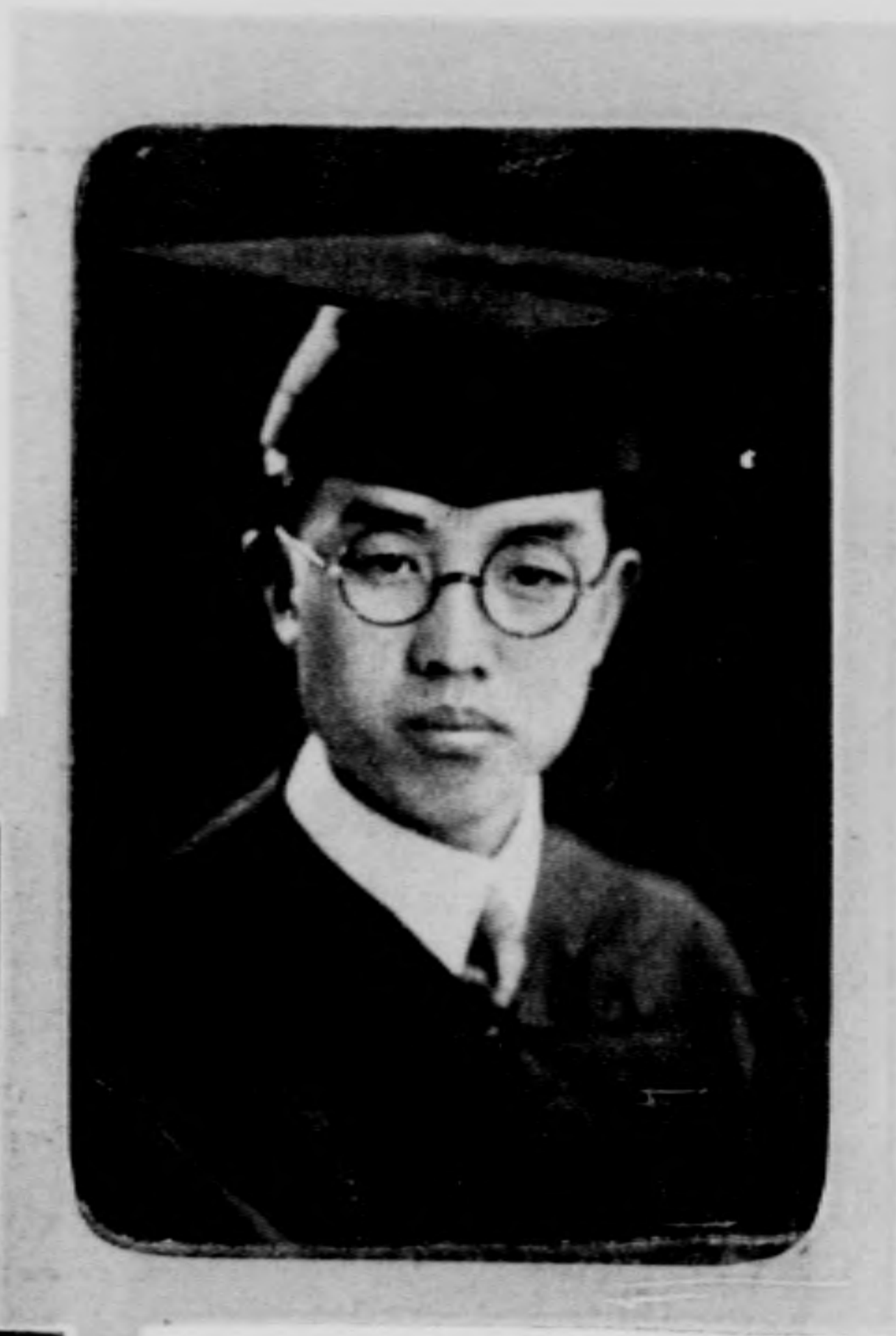
綽號“一鳥几。”河北產也，軀幹肥碩而有童心，如君不信，請看他體育館打籃球的姿式。

學政治，擬赴法留學，將來再染上些浪漫的色澤，在未來我國的政治舞台上走來走去，一鳥几，一鳥几。

-C. C.-

1931

田 德 望
外國語文系



*Vien retro a me, e lascia dir le genti: sta come torre
ferma, che non crolla giammai la cima per
soffiar de venti:*

—Dante—

Wunsch um Wünsche zu erlangen.
Schaue nach dem Glanze dort!
Leise birst du nur umfangen,
Schlaf ist Schale, wirf sie fort!
Säume nicht, dich zu erdreisten,
Wenn die Menge zaudernd schweift;
Alles kann der Edle leisten,
Der versteht und rasch ergreift.

—Goethe—

曹 葆 華
外國語文系



The strongest man is the man who stands alone

— Ibsen —

偉大的靈魂們永遠是孤單的

— 尼 采 —

1931

曹盛德
經濟學系



我自一九〇九年出世，一直都過着平凡的生活：在過去，承多少朋友們善意的幫助，總算渡到今日這個地步。我覺得，在我的一生中，朋友們實佔有最重要的地位。

我自己志願的範圍頗廣，不過，自己知道一無所長，但也未嘗沒有向上的雄心。過去已成過去，希望以後能在人生之歷程中學習學習，或可對於別人有點微末的用處。

然而我知道時間是青年之試金石，有多少自命爲鬥士的都已捲入了它底洪波：現時我僅奢望我們不要忽略了歷史底教訓，不要使“後之視今亦猶今之視昔”纔好。

盛德自記

曹 毓 俊
政治學系



Think truly, and thy thoughts
Shall the world's famine feed;
Speak truly, and each word of thine
Shall be a faithful seed;
Live truly, and thy life shall be
A great and noble creed.

1931

曾迪先
經濟學系



Not with the pen but with the sword, and not with the ink
but with the blood, to hand your practical work.

Not with the hand but with the brand and not with the im-
agination but with the abstraction of reality to carry on your
theoretical research.

—Lulu Nalikodov.—

1931

屠 璇
化學系



屠璇，蘇武進產，長於北，略乏江南婀娜之姿。體重百五十斤有奇。性溫和，面鮮愠色。富科學精神，腦力奇佳，每有超人思想。嗜皮簧，兼工生旦，生宗譚氏而且治諸家之長。運其喉無不曲盡其妙。表情膩，身段活，不以肥而減美。偶歌崑曲，尤佳。——天才也。娶於吳，伉儷甚篤。閨中多奇趣，「璇」宮艷史，爲人盛稱。然平津睽隔，月不長圓，而來復一叙，僕僕風塵，習以爲樂。——蓋情種也。

——三郎——

1931

童家驊
生物學系



我想清華園裡的人們，都認識這位能文能武的
童君。不過，別人只是在，他外觀的表徵——鬥牛，滑
冰，唱崑曲，喝紅茶，以及熱心的公務，結交女朋
友——而我認識他，却是他內心的蘊藏，幫助的朋
友；精密和理想。他的磨難；他在實驗室裡，發見他
所遺漏的紀錄；他吃一碗肉絲麵，忽及陝西民生的
微物；他吃一個拴馬的木椿，就想到張翼德怒鞭督郵
的事。數年的韶華，轉瞬已成過去了，試問童君於
鬍子的時候，還能記憶這些痕跡否？

—雪丹納—

王肇徵
政治學系



知其可爲而爲之

1931

王家棟
經濟學系



家棟早已結婚，並有一個可愛的小寶貝，但這些事實對我們是最近的發現。因此，很多人以為他態度不坦白。其實，人家有孩子，干卿底事！

假如我們有意吹毛求疵，或可批評家棟的態度欠博大，然決不能說他不誠懇。作事謹慎，有規則，是其所長。將來有志入銀行，可謂用得其所。

— 蕪 —

王金標
政治學系



沉默寡言，是其性情，惟日孜孜，用以讀書，他是今日清華的“高材生”今日的學者。

清華學生因年齡非老，有時不免有點浮躁氣，但他却是例外，並非是“年高有德”，他的性情，乃從磨鍊中得來。

王信忠
歷史學系



不的可是天好生不續某
往話，來，想學是繼於
往這論將生都好則意門。
，而他學麼個，決專的
生人績疑的什一者後，觀
學偉成懷好以做學業賦可
的的業我都所要的畢天常
好上學以樣，度功他的非
都術的所樣明態成說越是
課學校，過聽種個聽卓定
功來在生不爲這一，他一
麼自君學。因以做的用，
什以王秀者其，要學利就
「証以優學惟的是史够成
說。」的的，限但學能的
士就理能功的有；是他來
博成真全成高是以君望將
某的分位個很力可王希末
校深幾一一是精是。我那
本高有是做定是然的，
有說能必但固能究種，
能確以否才。可研一

— D. D. —

王義儒
經濟學系



一九〇八 生於直隸省鹽山縣羊二鎮西花寨
 一九一五 就學於鄰村楊氏家塾
 一九一九 移居天津海河南羊碼頭
 一九二二 畢業於天津縣民立第六十一高等小學校
 一九二七 畢業於天津南開中學理科
 一九三一 畢業於國立清華大學經濟學系
 一九四？
 一九五？
 一九六？
 一九七？
 一九八？
 一九九？
 二〇?? 卒於？ 葬於？

溫慶昌
經濟學系



We shape ourselves the joy or fear
Of which the coming life is made
And fill our future's atmosphere,
With sunshine or with shade.
The tissue of the life to be
We weave with colours all our own,
And in the field of derting
We reap as we have sown

J. G. Whitteer

1931

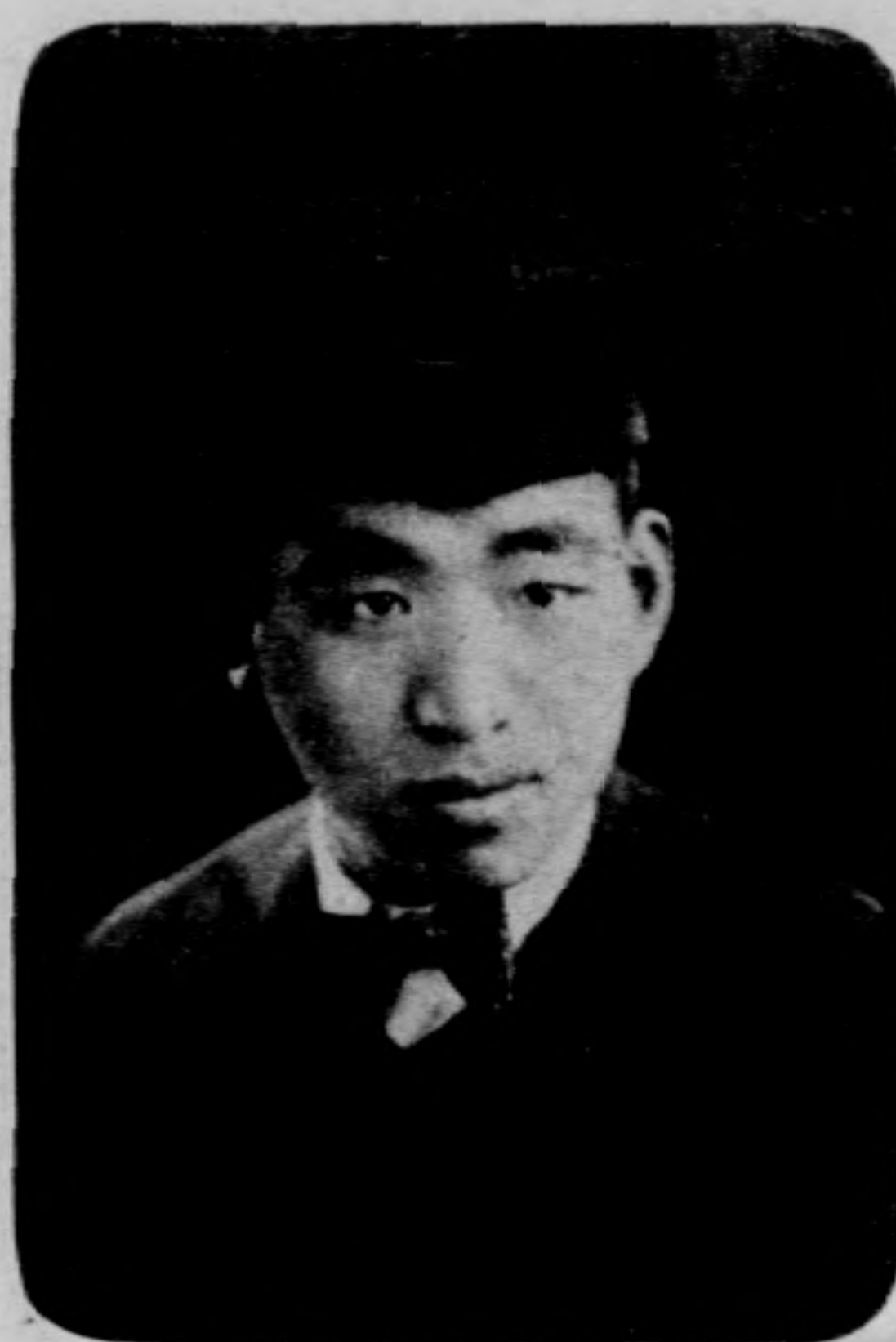
楊珠瀚
化學系



你說他有點鑼錫兒，他偏又是胸脯子挺的老高；你說他性情別拗，他和同學又倍的熟。那麼你說，他准是個滑頭滑腦叫人捉摸不定的鷄子兒。那算人家批評他。你瞧他兩隻腿開正步似的一走，好像整個世界全踏在他腳底下似的。

— J. H. C. —

楊祖宏
經濟系學



Nothing great is lightly won
Nothing won is lost;
Every good deed nobly done
Will reply the cost.

— S. T. Bolton. —

1931

楊鳳歧
歷史學系



六年前當我中學畢業的時候，我哥哥寫信給我有這樣的幾句話：「不要希冀將來，不要追悔過去，事在眼前更不要猶豫，挺起你的胸膛來啊！」六年後的今日，我又要大學畢業了，照照己往的鏡子，自覺對於以上的囑咐，並沒有能實行了多少，清夜自思，慚愧的很。

但是，過去的事，且不要去追悔，我還是挺起胸膛來吧。

楊逢挺
物理學系



‘Der Granit!’我一見楊君就這樣招呼一聲。這個名字他當之的確無愧。說他的雄健的體格，真可比之金剛石；再說他 dig 的精神，那更是與岩石一樣堅毅了。可是，楊君終究是江南人物，總不免有股勁兒，所以也常時聽到有人叫他 Doctor of Issuology.

—T. H. C.—

楊少堂
經濟學系



“爲學問而學問”，這句話只有少堂纔可當之無愧。好讀書，然學校成績優劣初非所計。作畢業論文，其中自行計算統計表多至二十餘張，他有不畏繁難的精神。

一般人以爲少堂有點古怪，我只覺他古怪得可愛，但願你繼續保持古怪的精神，用在你所願作的事業上。

- 暈 -

1931

姚琮銘
經濟學系



老姚常自認爲最平常的人，其實這纔是難能可貴。他並不是沒有脾氣的人，但與人無忤，所以他的朋友很多，讀書並非絕對用功，但成績是吾級最好的中之一個。“老姚是個聰明的孩子，他最可佩服的在能以理智克服感情”。這是一般人的公論，老姚自己默認的。

— 暈 —

1931

姚 薇 元
歷史學系



紫岑曾說我像明朝人，我就還他“晉人風度”四個字。清，淡，樸，訥，是他的性格。他的詩甚有五柳先生之風，他最愛讀的是莊子。

他確是一個和藹可親的人，但是他在大學裏朋友並不多；因為有幾種人他常常遠避：第一是多女朋友的；第二是太“政治”味的；第三是“閒話”太多的；尤其是第一種。紫岑畢業了，我想紫岑的朋友們在饑送的席上不要請女客最好。

— 灌嬰 —

1931

嚴仁蔭
化學系



If one looks up too much at the clouds, one stumbles against stones. Stargazing is very sweet and elevating, but it is well sometimes to pick up the homely flowers that grow round our feet.

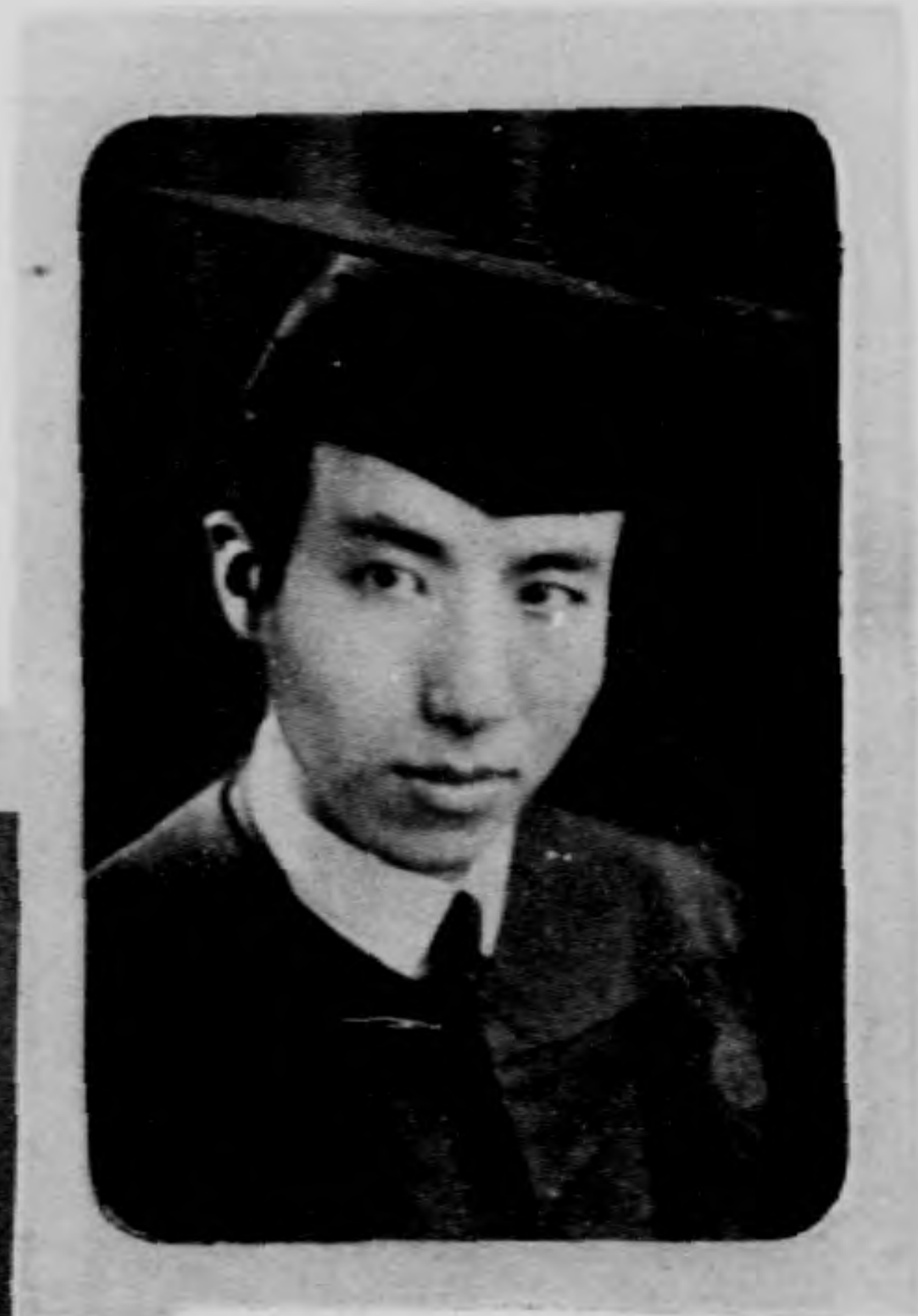
— R. Carsy. —

片，沉時從這
像！不個論事
舊了！真是潤
的來！他談做
兒的！高應呢
隊仁知道吧！
着的，我情少
排時，的性，
兒，學，的，
旗前，往些的
着八年的說，
舉十仁說。觀
到他，不，是
看到，於我，
因而，想關，
只靜候前樣。

教人是
女生前
多了從
許看，
！頭，
覷了低
覷覷要
他的便
他加，
為更時
因他話
，是起
中於說
學，已
同他臉
在男許
在讀會
員，這

一 大 本 一

葉 郁 生
外國語文系



He is a well-known athlete of our class. Before a woman he will be mute and blushing, yet he is a humorous and childish fellow among his familiar friends. In spite of all these qualities mentioned above, he is a philosopher by nature. He always meditate upon some fundamental problems of human life; and sometimes even a trifle, which to an ordinary man would appear to be unworthy of our attention, may be also an object of his reasoning. As a result of his subtle analysis he will usually come to some strange conceptions unknown to anybody before. I can well believe that there are some truths in these conceptions, and I can with reason hope that he will become an eminent philosopher in future.

— J. H. —

尹道恪
經濟學系



小尹爲吾級的“寶貝”以其年齡小也，運動場上十八般武藝，件件皆通，雖非絕精，然亦常爲學校代表，讀書非絕對用功，然亦雄視儕輩，“後生可畏，”寶貝勉之。

—C. C.—

謝 瑩
化學系



「天將降大任於是人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚，空乏其身，」

「富貴不能淫，貧賤不能移，威武不能屈，是之謂大丈夫」

寬南記以自勵

1931



本校二十週年紀念日第三級級友送給學校的禮物

一九三一級離校同學



上海交通大學清華同學會

民國十八年，董事會主張停辦工程系，該系二年級以上學生，分別轉學唐山及上海交通大學，本班同學首當其衝離校者十餘人，此首轉學上海交通大學同學之一部。



彭樹德
十八年轉學上海交通大學



丁士英
十八年轉學上海交通大學



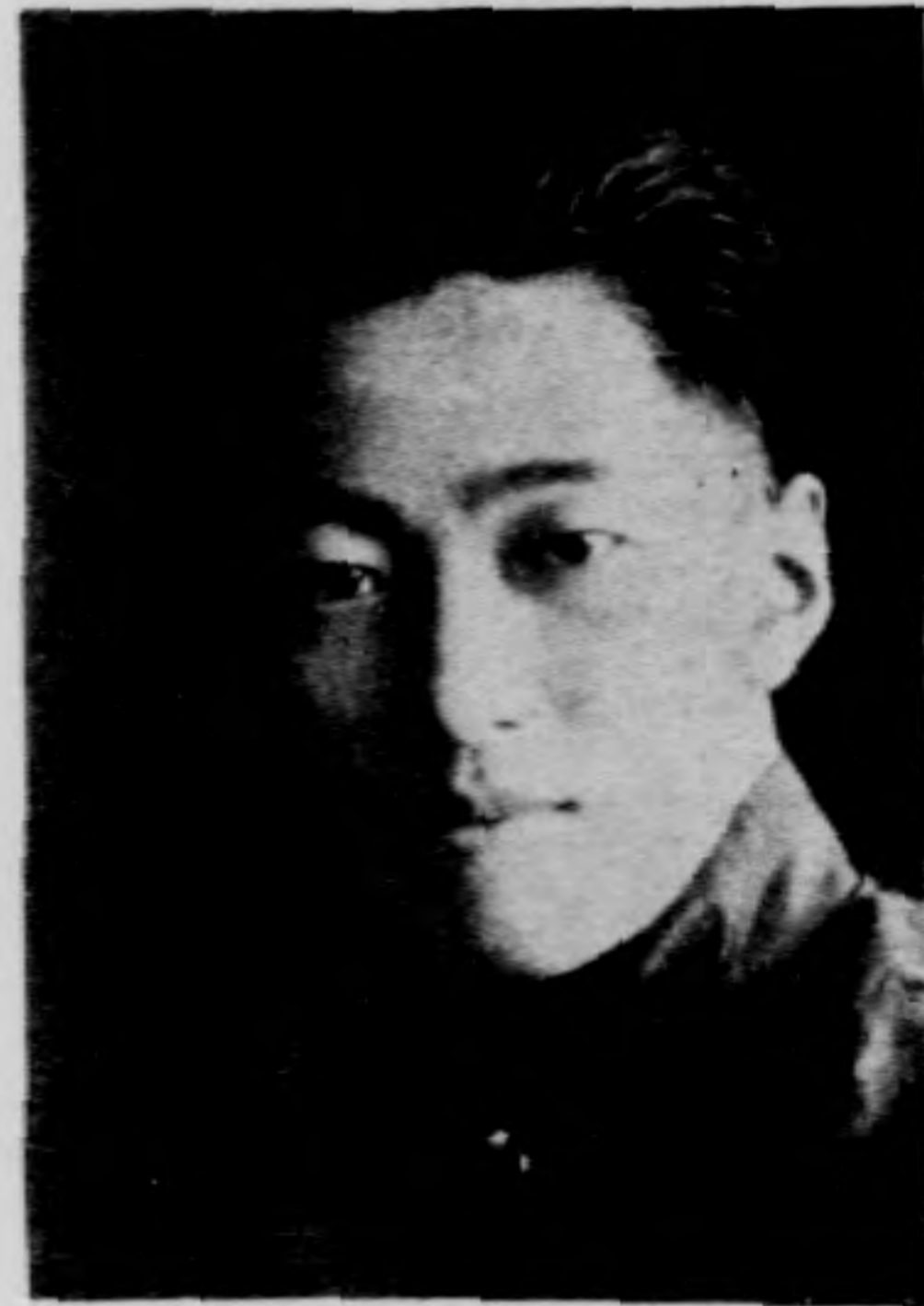
金大年
十八年轉學上海交通大學



朱承玨
十八年轉學上海交通大學



劉旋天
十八年轉學上海交通大學



郭景文
十八年轉學聖約翰大學



陳永齡
十八年轉學上海交通大學



宋麗琛
十九年轉學復旦大學



In Memoriam

紀念已故級友

張建方君



張君湘之長沙人，父以儒生供職冀北，轉徙察綏甘陝間，挈眷隨行，辛勤數載，時君僅五齡耳，風寒幼骨，艱苦備嘗，不久父卸職，還居北平第四小學旁，而以君入學焉，君之學業自此始，朝誦而出，暮歌而歸，慈母之廢織畫，嚴父之挑燈夜課，家庭之樂溶洩，而君是以進步甚速也，如是者四年君卒業小學，君父謀職南旋，無何母亦南，臨行以君入香山慈幼院，君於是學於是衣食於是生於是而死葬於是矣，君生而慧

俊，衡麓靈鍾，春風曠殖，浸浸焉標舉羣秀，爲學通中西文哲，而理化爲其優長，民十六年入清華，與予同級，相識藤陰下，歡然傾吐，兩恨見遲，新交之樂，回首愴然矣，君固有肺疾，良醫無多，積久轉甚，然咳嗽間輒不廢誦讀，勸以休學暫養，不聽，家本清寒，又介受人助，以是經濟常困苦，嘗於多人歡宴時，獨著粗衫，快然誦二南於清風明月間，於嗚嗚汽車聲中，獨循路軌步行，訪戚友於平市，清華園中曾見幾人勞勞如君也，然君雖貧寒，猶嘗自撙節以濟困友，嗚呼，世於何處再得君也，君身羸弱，積勞而甚，十七年夏，君方臥病醫院，忽得母喪耗，哀號悽愴，扶病急歸，秋涼返校益刻苦爲學，移年病不支，就醫平市施醫生家，有病榻一，椅一，瓶花一，女役一，及手中書本一，無車馬喧，無投刺，破衾病骨，瞑目呻吟，慈院惟熊院長常臨問視，清華則予與，赫君崇學間往焉，君於是死，老父來，抱棺慟而已，葬香山之校園，今春寒食，暮靄愴然，有人憑弔墓前者，則予與赫君也，文章不在，壯氣沈埋，荒涼青塚傍，飛紙灰胡蝶而已，嗚呼張君。

李振芬撰

紀念已故級友 陳京南君

君京南，天資穎悟，而其好
學尤非；以病學足系，越痛於以
清華擬系西力朋首舊作也。
入校時，乃弱。君遺詩中之
之國入又之數時抱
其五入當，弱。君遺詩中之
悟，十始見望，弱。君遺詩中之
穎，民年校奢體遂病寃猶君
資及，翌入之身年，惜茲示
能，至及君君一惜，茲示
所，至及君君一惜，茲示
南人病學足系，越痛於以
京非常；以病學足系，越痛於以
君非；以病學足系，越痛於以



秋晚風起即景

人意淡如水，秋聲倍覺豪，風翻雲怒幻，草偃石
爭高，黃葉隨鶉舞，霜鏡雜雁號，欄前憑眺徬，月
已上三篙。

喪亂

風鶴峙南苦，人烟百里無，村虛狐弔月，市寂月
喧衢，充膳鮮長菴，通遠沒野蘊，春深惟草木，誰
繪亂亡圖。

登六和塔

翠山萬壑赴江湖，陡起孤高一塔危，南北試看誰
世界，登臨猶古鬚眉，冥冥黛色渾無際，隱隱遙
帆似不移，霸氣錢塘搖落久，空餘流水動遐思。



CLASSES

研 究 院

POST GRADUATES



謝志耘
政治學研究所



梁方仲
經濟學研究所



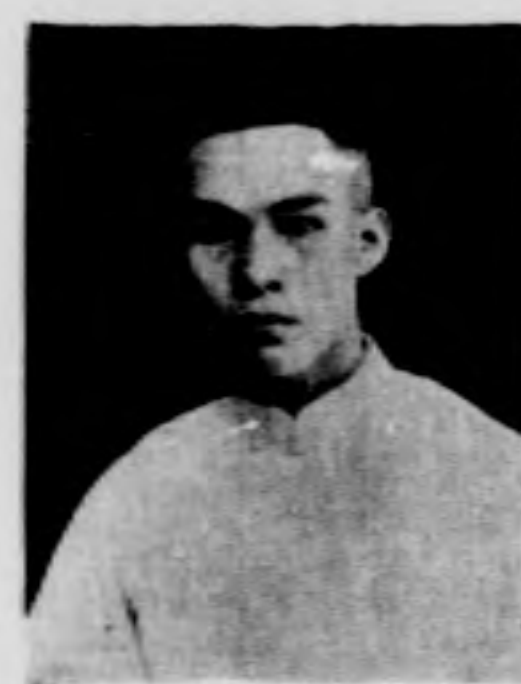
邵循恪
政治學研究所



曾特
政治學研究所



蕭滌非
中國文學研究所



羅香林
歷史學研究所



邵循正
歷史學研究所



曹曾祿
經濟學研究所

未 交 像 片 者

~~~~~

|     |        |
|-----|--------|
| 朱延豐 | 歷史學研究所 |
| 陸學善 | 物理學研究所 |
| 張慧筠 | 歷史學研究所 |





## 第 四 級

### CLASS OF 1932

清華原爲留美預備學校；民國十四年，始改新制。及十七年秋，國民革命軍北伐成功，乃改爲國立，醞釀十餘年之男女同學制度，亦同時實現。吾人得首逢斯會，而爲新清華之第一級，深以爲幸！然此新生命之開端，吾人鑒于所負使命之重大，更不敢不朝夕惕厲，以期勿負各方厚望。茲者荏苒三年，雪泥鴻爪，不無可紀，爰略述往事，附登年刊，用誌紀念。

十七年秋，吾人始來清華，凡一百十七人，內女同學十人，實開清華之先例。翌年因故輟業者十四人，而轉學來吾級者二十九人，實增十五人。今年增多減少，總數乃至一百四十人，蓋多前班同學因轉系而插入吾級者，然女同學反少其三，亦幸中之不幸也。

吾人之始來清華也，十月開學，九月杪，級會即組織成立，再匝月而級歌，級呼，級色，級旗等，無不大備，其團結精神，合作能力，于此可見。

至于運動方面，則更無時無地不表現其勇悍活潑之精神：三年來連獲級際籃球甲乙組，排球，級歌，級呼等比賽錦標，雖網球，游泳，及田徑賽，未能稱雄全校，然亦努力從事，不敢後人。詔及足球，籃球，棒球，排球，以及田徑賽各校隊，各隊員中，吾級級友或佔其大半，或爲其佼佼者；再則普通體育班運動測驗；成績均衡計之，吾級亦常居其首。個人技術，普偏運動，固均不少遜他級也。

雖然吾人之工作，固不僅在謀個人與一級之榮譽，小則學生會與各會社之服務，大則學校校務之改進，生活之創新，亦莫不冥勉從事，時有良好之成績；而其坦白爲公，誠意合作之態度，尤爲校中人士所稱許。

吾人更誓擴此種勇敢，合作，坦白，爲公之精神，以爲國爲民，使此四千年之古邦，再行發揚其光榮之歷史，則非惟吾校之幸，抑亦中華民國之幸也！願與吾全校師長同學共勉之！



### 級務委員會

|     |          |           |
|-----|----------|-----------|
| 學術： | 劉漢文 (主席) | 張大倫 (副主席) |
| 文書： | 顧紀常      | 王世德       |
| 會計： | 施邦彥      | 姜書麟       |
| 庶務： | 于滌川      | 許桂馨       |
| 體育： | 沈崇誨      | 李士毅       |
| 遊藝： | 賓果       | 劉迺桐       |
| 交際： | 歐陽采薇     | 羅毅        |



林文奎  
地理學系



王錫莫  
外國語文學系



武崇豫  
數學系



王維顯  
政治學系



張毓鵬  
社會人類學系



陳久徵  
土木工程學系



陳松  
經濟學系



黃審知  
化學系



鍾秉智  
化學系



劉收紐  
化學系



莊折秦  
數學系



李龍伯  
經濟學系



羅毅  
經濟學系



施祥林  
數學系



劉克澂  
化學系





曹覺民  
哲學系



殷大鈞  
物理學系



張家聲  
土木工程學系



張馥敢  
政治學系



張有齡  
土木工程學系



趙燕生  
經濟學系



陳之顥  
土木工程學系



陳慶昇  
化學系



陳明肅  
政治學系



鄭一善  
物理學系



江世煦  
化學系



覃修典  
土木工程學系



金郁彰  
經濟學系



卓寶瑄  
經濟學系



周瑞  
化學系



朱世傑  
經濟學系



傅紹霖  
經濟學系



赫崇本  
物理學系



蕭承憲  
生物學系



徐乾一  
地理學系





許桂馨  
地理學系



黃中孚  
地理學系



任慶煜  
政治學系



顧爾鎮  
地理學系



顧弼謙  
經濟學系



郭會邦  
土木工程學系



李士毅  
化學系



梁嘉彬  
歷史學系



劉漢文  
政治學系



劉錫璋  
土木工程學系



劉 甯  
經濟學系



劉迺桐  
土木工程學系



劉炳燊  
政治學系



龍康侯  
化學系



馬增新  
土木工程學系



潘德宏  
土木工程學系



賓 果  
化學系



邵尙文  
經濟學系



沈崇誨  
土木工程學系



孫悅信  
外國語文學系





宋樂畧  
外國語文學系



湯瑞鈞  
土木工程學系



曾鼎鈺  
數學系



董兆鳳  
經濟學系



王香毓  
中國文學系



王鴻達  
化學系



汪一鶴  
經濟學系



王秉厚  
經濟學系



汪賜晉  
經濟學系



王印清  
政治學系



吳侃  
外國語文學系



楊協芳  
生物學系



陽明招  
經濟學系



姚均  
經濟學系



張振寰  
經濟學系



陳達明  
數學系



姜書麟  
經濟學系



曲顯功  
中國文學系



徐鍾瀚  
經濟學系



薛崇遠  
歷史學系





譚葆秦  
土木工程學系



杜俊東  
經濟學系



王冠章  
土木工程學系



汪 鑣  
經濟學系



魏恭叙  
中國文學系



黃 涪  
政治學系



黃秀章  
政治學系



黃華庭  
經濟學系



薛永譽  
土木工程學系



李啟民  
政治學系



李家瀛  
外國語文學系



黎憲初  
外國語文學系



李華芳  
政治學系



李尙彬  
土木工程學系



牛佩琮  
經濟學系



沙啟霖  
土木工程學系



施邦彥  
土木工程學系



宋根波  
化學系



宋尙賓  
經濟學系



譚葆憲  
土木工程學系





葉叶琴  
政治學系



于九公  
經濟學系



張錫齡  
政治學系



紀文動  
經濟學系



江晴恩  
政治學系



方淳模  
哲學系



傅永漢  
經濟學系



何基  
歷史學系



李錫爾  
經濟學系



李華  
土木工程學系



黎尙曙  
經濟學系



婁成後  
生物學系



歐陽采薇  
外國語文學系



彭國元  
外國語文學系



邵仲和  
經濟學系



王世德  
政治學系



武鴻鈞  
外國語文學系



楊曾甄  
土木工程學系



于滌川  
政治學系



陳光旭  
化學系





楊憲泰  
生物學系



葉明升  
土木工程學系



李成藩  
政治學系



李文瀛  
中國文學系



趙光賢  
政治學系



安文倬  
中國文學系



陳鴻遠  
數學系



陳益  
經濟學系



賈問津  
歷史學系



朱宗英  
中國文學系



胡景權  
經濟學系



吳靖  
經濟學系



巫寶三  
經濟學系



許寶騷  
物理學系



王德成  
經濟學系

未交像片者

張大倫  
外國語文學系  
顧紀常  
外國語文學系  
田保生  
政治學系  
康精彩  
歷史學系

陳元屏  
政治學系  
顧家銓  
外國語文學系  
鞠宏德  
政治學系  
尹萃英  
外國語文學系



尹商藩  
生物學系



# 第 五 級

## CLASS OF 1933

第五級級會執行委員會，由全體級友大會產生，由委員九人組織之，每年秋季，改選一次，本年度執行委員會之工作，分配如下：

|    |     |    |     |     |     |
|----|-----|----|-----|-----|-----|
| 常委 | 尙傳道 | 交際 | 劉心顯 | 文書  | 張鏡蓉 |
| 遊藝 | 何汝楫 | 會計 | 張伯健 | 學術  | 李國幹 |
|    | 卓牟來 | 體育 | 劉德生 | 梁世中 |     |

最近組織級刊材料徵集委員會：委員為劉德生；羨鍾芬；尙傳道；卓牟來；孫浩然；黃春雲；劉心顯；錢鍾書；李國幹；劉丙盧；楊大士等十一人，其任期至年刊正式職員產生時為止云。



李季芳  
外國語文學系



賀知禮  
土木工程學系



林庚  
中國文學系



王植  
地理學系



王殿武  
經濟學系



吳宗濟  
中國文學系



尹政  
土木工程學系



陳一德  
政治學系



王瑛瑛  
外國語文學系



袁震  
中國文學系





張昌齡  
經濟學系



張章達  
外國語文學系



張兆瑾  
地理學系



張傑  
歷史學系



張金鉞  
歷史學系



張以文  
土木工程學系



張汝思  
土木工程學系



張桂山  
土木工程學系



張民覺  
心理學系



張伯健  
經濟學系



張壽蔭  
土木工程學系



張林  
經濟學系



趙九章  
物理學系



趙鳳恩  
土木工程學系



陳承志  
經濟學系



陳運  
心理學系



陳培蘭  
中國文學系



陳彪如  
政治學系



陳紹勳  
經濟學系



錢鍾書  
外國語文學系





方稚周  
外國語文學系



傅承義  
物理學系



朱蘊章  
政治學系



韓文佑  
外國語文學系



何汝楫  
物理學系



張鏡蓉  
政治學系



張夢莊  
外國語文學系



陳德君  
經濟學系



鄭康祺  
政治學系



程裕洪  
地理學系



基秀英  
經濟學系



齊祖詮  
外國語文學系



祁延霈  
地理學系



蔣恩鈿  
外國語文學系



喬冠華  
哲學系



遲鏡海  
經濟學系



卓牟來  
經濟學系



朱民聲  
土木工程學系



朱寶鎮  
經濟學系



鍾書箴  
經濟學系





范希孟  
化學系



方福森  
土木工程學系



馮式楫  
土木工程學系



韓慎恭  
土木工程學系



夏勤鐸  
化學系



夏湘蓉  
數學系



謝光華  
土木工程學系



美鍾芬  
土木工程學系



熊尙元  
化學系



徐仁  
生物學系



許振德  
外國語文學系



徐迺祚  
土木工程學系



徐聲濤  
歷史學系



徐敦瑜  
歷史學系



薛培貞  
物理學系



胡乾善  
土木工程學系



黃春雲  
經濟學系



黃克紘  
土木工程學系



李景羲  
經濟學系



衣復得  
土木工程學系





饒輔民  
土木工程學系



饒毓菱  
外國語文學系



饒餘威  
外國語文學系



甘毓津  
外國語文學系



高讓  
政治學系



谷霽光  
歷史學系



郭秀瑩  
歷史學系



利家和  
土木工程學系



李慶昌  
心理學系



李祥煜  
經濟學系



常鳳瑑  
外國語文學系



李夢雄  
外國語文學系



李國幹  
經濟學系



李琳  
土木工程學系



李紹嫻  
外國語文學系



李盛唐  
經濟學系



李唐泌  
土木工程學系



李殿桐  
歷史學系



李有益  
社會人類學系



李蘊之  
土木工程學系





梁世中  
土木工程學系



梁縱武  
經濟學系



凌世儉  
政治學系



劉振廷  
經濟學系



劉全忠  
經濟學系



劉濬業  
土木工程學系



劉心顯  
政治學系



劉燭昌  
生物學系



劉丙盧  
土木工程學系



劉德生  
經濟學系



劉友濼  
經濟學系



羅建業  
化學系



盧晉  
經濟學系



白富文  
外國語文學系



潘照  
政治學系



潘如澍  
政治學系



潘耀  
物理學系



裴毓華  
經濟學系



尙傳道  
政治學系



沈同  
生物學系





石端  
社會人類學系



石偉  
經濟學系



史英  
外國語文學系



石裕華  
經濟學系



孫浩然  
土木工程學系



孫增爵  
化學系



宋長波  
政治學系



宋亨豫  
經濟學系



陶音  
歷史學系



鄧叔良  
政治學系



丁宣堦  
土木工程學系



丁尙權  
政治學系



曹興祖  
土木工程學系



曾憲英  
政治學系



曾以燦  
外國語文學系



敦福堂  
心理學系



王啟無  
生物學系



王志超  
經濟學系



王金銘  
經濟學系



王竹溪  
物理學系





王傳元  
土木工程學系



王學俊  
土木工程學系



王鴻範  
土木工程學系



王克勤  
政治學系



王光琦  
經濟學系



王 柢  
土木工程學系



汪殿華  
化學系



王彥美  
政治學系



吳季班  
經濟學系



吳寶廉  
土木工程學系



吳世英  
政治學系



吳祖襄  
中國文學系



楊遵儀  
地理學系



嚴家壽  
土木工程學系



楊大士  
經濟學系



尹國壇  
土木工程學系



于 慶  
土木工程學系



于 鍾  
土木工程學系



周鳳岐  
政治學系



朱慶永  
歷史學系





侯 鐘  
經濟學系



向 仲  
歷史學系



康維清  
經濟學系



梁學彬  
經濟學系



馬清槐  
外國語文學系



戴允中  
政治學系



談爾益  
土木工程學系



丁修爵  
經濟學系



王式周  
外國語文學系



姚 潛  
歷史學系



張昌齡  
土木工程學系



張慧令  
政治學系



張天開  
政治學系



張宗溥  
哲學系



張 羽  
外國語文學系



陳夢恭  
外國語文學系



莊 果  
政治學系



何維藩  
政治學系



熊鸞嘉  
物理學系



薛銘三  
經濟學系





胡愚一  
政治學系



黃萬傑  
政治學系



饒可將  
哲學系



高士銘  
政治學系



顧昌雄  
土木工程學系



郭頌平  
政治學系



賴天縵  
中國文學系



劉光文  
土木工程學系



劉歷榮  
社會人類學系



劉德鈞  
經濟學系



馬寶蓮  
外國語文學系



聶瑛  
物理學系



潘嘉麟  
社會人類學系



彭俊材  
政治學系



盛企康  
外國語文學系



孫毓棠  
歷史學系



童思溫  
外國語文學系



萬家寶  
外國語文學系



王憲鈞  
哲學系



顏毓衡  
外國語文學系





閻連章  
土木工程學系



沈善煇  
生物學系

未交像片者

潘次儂  
生物學系

蕭紹前  
化學系

鄒樹大  
土木工程學系

陳天籟  
政治學系

胡葵  
醫預學系

王德政  
土木工程學系



吳恩裕  
哲學系



顧昌棟  
生物學系





# 第 六 級

## CLASS OF 1934

### 第 六 級 執 行 委 員 會

|       |           |       |       |       |
|-------|-----------|-------|-------|-------|
| 主 席 : | 關 士 俊 (正) |       |       |       |
|       | 田 淑 媛 (副) | 交 際 : | 萬 鴻 開 | 李 登 駢 |
| 學 術 : | 唐 錦 雲     | 文 書 : | 李 登 駢 | 李 登 駢 |
| 會 計 : | 向 景 雲     | 庶 務 : | 李 登 駢 | 李 登 駢 |
| 體 育 : | 熊 汝 達     | 遊 藝 : | 李 登 駢 | 李 登 駢 |



張 承 恩  
地 理 學 系



鄭 裕 峰  
土 木 工 程 學 系



張 繼 曾  
歷 史 學 系



張 甲 洲  
政 治 學 系



張 志 同  
物 理 學 系



張 君 川  
外 國 語 文 學 系



章 漢  
經 濟 學 系



張 效 良  
中 國 文 學 系



張 人 俊  
土 木 工 程 學 系



張 遂 五  
化 學 系



張 定 杰  
化 學 系



張 鼎 華  
土 木 工 程 學 系



張 惇 森  
土 木 工 程 學 系



趙 銳 成  
物 理 學 系



趙 廣 颺  
外 國 語 文 學 系





趙婉和  
化學系



陳超  
土木工程學系



陳兆訪  
外國語文學系



陳福康  
土木工程學系



陳熙澤  
物理學系



陳汝治  
化學系



陳耕陶  
生物學系



陳樂橋  
外國語文學系



陳蔚文  
土木工程學系



鄭曾期  
生物學系



鄭文鑄  
土木工程學系



季羨林  
外國語文學系



嵇訓煌  
土木工程學系



祁登荃  
化學系



蔣旂  
化學系



姜春華  
政治學系



周長寧  
物理學系



周源楨  
土木工程學系



朱紀生  
土木工程學系



朱瑞民  
土木工程學系





曲延壽  
政治學系



朱耀奎  
醫預學系



宓祥楸  
土木工程學系



韓增霖  
哲學系



何鳳元  
外國語文學系



何思恭  
經濟學系



向景雲  
經濟學系



謝家澤  
土木工程學系



徐昌權  
物理學系



徐芝綸  
土木工程學系



許南明  
物理學系



許世瑛  
中國文學系



胡鼎新  
歷史學系



黃承憲  
物理學系



黃強  
土木工程學系



黃開祿  
經濟學系



任慧  
數學系



高振衡  
化學系



高梓  
物理學系



葛廷燧  
物理學系





顧傳潤  
土木工程學系



顧漢章  
物理學系



關克儉  
生物學系



關士俊  
政治學系



桂士圻  
土木工程學系



黃仕林  
經濟學系



李嘉言  
中國文學系



李慶遠  
地理學系



李耕田  
經濟學系



李良騏  
外國語文學系



李丕濟  
土木工程學系



李裕源  
經濟學系



李永楫  
土木工程學系



林樑  
物理學系



林長桐  
政治學系



劉海宴  
經濟學系



劉漢  
生物學系



劉迺襄  
土木工程學系



劉秉衡  
土木工程學系



劉德誠  
土木工程學系





劉越石  
土木工程學系



羅慶隆  
經濟學系



陸繼憲  
土木工程學系



陸以循  
外國語文學系



呂寶東  
外國語文學系



馬聳雲  
醫預學系



馬玉銘  
政治學系



孟廣俊  
化學系



甯有濶  
物理學系



沈乃芹  
土木工程學系



時鈞  
化學系



施閔誥  
外國語文學系



孫德和  
生物學系



戴進  
土木工程學系



唐錦雲  
外國語文學系



唐錫朝  
政治學系



唐湘  
土木工程學系



鄧廷法  
土木工程學系



田淑媛  
土木工程學系



丁致中  
政治學系





左登金  
外國語文學系



童沛森  
化學系



董文立  
化學系



童元校  
經濟學系



萬鴻開  
經濟學系



汪企祖  
土木工程學系



王之珍  
政治學系



王顯澤  
土木工程學系



王星海  
中國文學系



汪學熙  
經濟學系



王岷源  
外國語文學系



王炳文  
政治學系



王遵明  
土木工程學系



王元鳴  
土木工程學系



王耀墉  
土木工程學系



聞性善  
數學系



翁文波  
物理學系



伍正誠  
土木工程學系



吳景芳  
外國語文學系



李肇祥  
土木工程學系





吳至信  
社會人類學系



武崇漢  
外國語文學系



吳大鼎  
土木工程學系



姚錦新  
政治學系



葉煥高  
土木工程學系



葉以粹  
化學系



葉遇榮  
土木工程學系



閻振興  
化學系



俞慶仁  
化學系



尤淑芬  
化學系



袁慶輝  
化學系



袁彞宏  
化學系



袁國蔭  
化學系



岳新民  
經濟學系



韓建申  
外國語文學系

未交像片者

王宗濬  
化學系  
陶瀛孫  
地理學系  
劉玉芝  
經濟學系  
李瑋  
外國語文學系



李寬  
社會人類學系

未交像片者

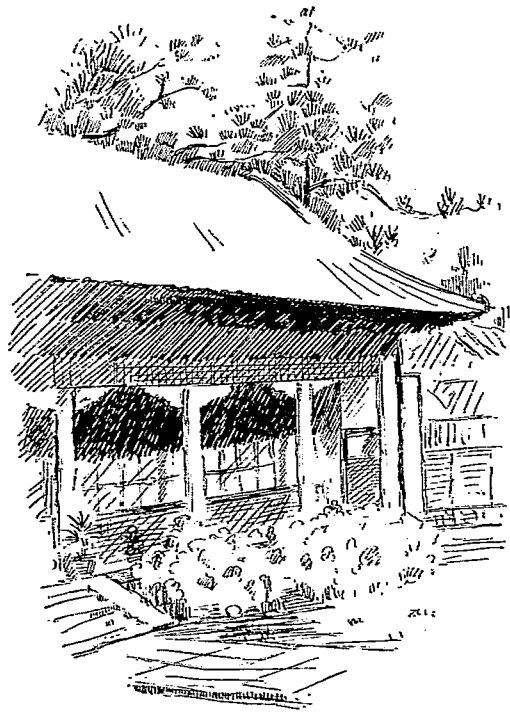
周輕  
土木工程學系  
熊汝達  
土木工程學系  
李震東  
外國語文學系  
李家斌  
經濟學系



全體女同學









**Manufacturers and Distributors of Quality  
Petroleum Products**

**Lubricating Oils**

Engine Oils  
Machine Oils  
Spindle Oils  
Cylinder Oils  
Turbine Oils  
Transformer Oils  
Motor Oils  
Aeroplane Oils  
Marine Engine Oils  
Car Axle Oils

**Illuminating Oils  
Gasolines**

**Greases**

Compression  
Stauffer  
Rod Cup  
Driving Journal  
Gear and Pinion  
Tunnel Bearing

**Asphaltum**

Paving  
Roofing  
Damp Proofing  
Asphaltum Emulsions  
Asphaltum Mastics

---

**Supplies available from spot stocks carried at  
all Company Depots**

---

**Illuminating Oils  
Gasolines**

**Asphaltum Emulsions  
Asphaltum Mastics & Paints**

**Aviation Gasoline & Lubricants.**

**STANDARD OIL COMPANY OF NEW YORK**



同 文 紙 莊

本號自辦各種紙張  
印刷材料學校用品  
裝訂中西簿冊並代  
承辦各項印刷定期  
取件決不遲悞一切  
價目特別低廉如蒙  
惠顧不勝歡迎之至

電話南局六四〇

北前門外琉璃廠東北園路東

**Tung Wen Paper Co.**

Reasonable price for good services.

Chinese and foreign papers.

Printing Materials

Binding books

Printing Services

East of North Eastern garden,

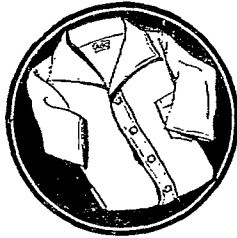
Liu Li Chang, Outside Ghien Men, Peiping.

Phone S. 640.

# A.B.C.

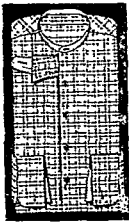
## 內衣

衫領反



## 新式

適舒爽涼  
觀美穎新



## 襯衫

尺才半  
花數百種  
元七角半起

## 西裝

滿意稱心  
常備五百套  
自二十二元起



優待學生 運動器具 十分完備

# SPORTS

上海南京路 中國內衣公司 全國各埠 經售



# 文泰生華洋雜貨發莊

北平前門外鮮魚口抄手胡同

本莊統辦環球名廠出品之學界應用文具及各種絲絨毛紗織品高等化粧品家庭中之必需品並精美樂器中西唱機唱片玩具等完美俱備種類頗多不及詳載如蒙惠顧無任歡迎

電話分局 二五十一  
電話分局 三十一九  
電報掛號 三九三二

## 經 理 分 號

美國勝利公司西樂唱機唱片  
日本森下博仁丹  
上海中國化學工業社三星化粧品  
調味觀音粉  
香港廣生行雙妹牌化粧品  
上海家庭工業社無敵牌牙粉  
上海瑞寶洋行霍爲脫香皂  
上海大陸藥房雅霜  
上海雙輪公司雙輪牌牙刷  
上海中華第一針織廠墨菊牌絲紗線襪  
上海粵興廠彈簧針牌紗線襪

北平文泰和號  
天津文泰生號  
天津文元泰工廠  
大阪文泰生莊  
上海文泰生莊  
濟南文元泰號  
庫倫瑞泰恒號

# 復新建築公司

設 計 監 理  
承 築 鐵 路  
土 木 工 程  
如 橋 樑 山  
峒 河 道 水  
利 測 量 市  
政 及 各 式  
樓 房 工 程

## 總 公 司

天津法界三十五號路

電話掛號一七八八

天津法界三十五號路

## 分 公 司

北京西便門大街三十一號

電話掛號四三六一

北京西便門大街三十一號

電話二一三二

電話掛號一七八八

北京西便門大街三十一號

自動電話三五四〇

電話掛號六七八七

哈爾濱道中街五十五號

# FU HSIN ENGINEERING & CONSTRUCTION CO., LTD.

Designing, Contracting, Supervising

Railroad, Bridges, Tunnel, River-Improvement, Water-Works,  
Surveying, City Developments and Buildings of different types.

### Branch Office, Peiping.

31, Si-kin Chi Dao

West City  
Peiping, China.

Telegraphic Address  
4639

Telephone W.O. 2391

### Head Office, Tientsin.

Ngan-kui li, Rue  
Sarbourand.

French Concession  
Tientsin, China.

Telegraphic Address  
1788

Telephone 1968

### Branch Office, Mukden.

South Sine, Main Street

Outside big west gate  
Mukden, China.

Telegraphic Address  
1788

Telephone E. O. 1122

### Branch Office, Harbin

China, Street No. 15

Dao Li,  
Harbin, China.

Telegraphic Address  
6678

Automatic Telephone  
3549



# 同 森 祥 洋 服 公 司

本號承做男女西服  
品質優美式樣時新  
剪裁適體工精價廉  
諸公賜顧請駕臨上  
海湖北路六十六號  
爲盼

電話六四六八七號

## DONG SUN ZIANG CO.

HIGH-CLASS TAITOR AND GENERAL OUTFITTER  
PERFECT FIT GUARANTEED, MODERATE PRICES  
GIVE US A TRIAL AND YOU WILL BE CONVINCED

No. 66 HUPEI ROAD  
SHANGHAI  
TELEPHONE No. 64687

## 裕元紡織股份有限公司廣告

本公司爲提倡實業挽回利權起見不惜巨資創立紡織二廠購用最新機器聘請中西有名技師採買內地土等花料紡製松鶴牌十支十六支二十支三十二支四十二支紗線織造一飛虎牌十二磅細布雙飛虎牌十三磅三飛虎牌十一磅粗布松鶴牌十二磅斜紋布較之舶來品色澤之潔紋理之細性質之柔分量之勻實有過之無不及久承各界所贊許並爲酬答主顧起見尺碼特別放長分量格外加重而且物美價廉不圖自利零蹇批發尤爲克己凡我愛國同胞認明本公司松鶴飛虎各種紗布試一購用方知言之不謬也一切定貨到期必交決無延誤以昭信實如蒙賜顧請即惠臨天津海河小劉莊本公司接洽不勝歡迎之至



# 出洋游學

委託國人自辦

唯一服務行旅機關之

中國旅行社

辦理一應手續最為便利

**代辦一切** 本社以服務行旅為宗旨一切出洋手續無不竭力代辦全盡義務遠道諸君不妨函電通知一經委託即可準期放洋

**全盡義務** 本社為鐵路輪船航空等公司正式代理機關佣金取自公司絲毫不加諸客人一切客章概照原價出售遇團體折扣亦照公司定章

**經售客票** 赴歐學生船票不論人數多少欲得特別折特別折扣可與本社接洽代為設法

**不取佣金** 本社代辦學生出洋事務歷有年所凡關於游學問題如荷垂詢請函索簡章委託代辦手續歡迎有游學歐美日本各國手續摘要內容除詳載一切手續外並附各船公司郵價目表函索即寄

上海四川路  
一百十四號 **中國旅行社總社啓**

## 華北美術攝影的先驅

### 同生美術照相部

採用

### 最新式弧光攝影法

兼售照相材料  
沖洗軟片免費

王府井大街  
電話東局四零一八

# THE OXFORD DICTIONARIES THE PARENT WORK 1884-1928

The Oxford English Dictionary, publication of which began in 1884, was finished in 1928. This dictionary is the supreme authority, and without a rival. It is a Dictionary not only of modern English, but of all English from the early beginnings up to the present time.

The Dictionary contains a record of 414,825 words; there are about 500,000 definitions and 1,827,306 illustrative quotations.

The Dictionary is sold in three forms :

1. Ten volumes in Twelve, half-morocco, ninety pounds.
2. Twenty half-volumes, quarter-persian, eighty pounds.
3. Twenty half-volumes, half-morocco, one hundred pounds.

## Children of the Great Work

THE CONCISE OXFORD DICTIONARY, adapted by H. W. Fowler and F. G. Fowler from the Oxford Dictionary, Cloth 7s. 6d.; also on this paper, in leather bindings, from 10s. 6d.

THE POCKET OXFORD DICTIONARY, compiled by F. G. Fowler and H. W. Fowler, pp. 1020, 3s. 6d.; on Indian paper, 6s.

THE LITTLE OXFORD DICTIONARY, compiled by George Ostler. pp. 640. 2s.

A DICTIONARY OF MODERN ENGLISH USAGE. By H. W. Fowler, pp. 750, 7s. 6d.

Available on request

Select Catalogue 1930

Being a SELECTION OF OXFORD Books offered for general reading including books on

GENERAL LITERATURE : World's Manuals—The 'Legacy' Series—The 'Unity Series—International Affairs—Biography—Travel—Bibliography.'

HISTORY, GEOGRAPHY, ANTHROPOLOGY, ARCHAEOLOGY, LAW, PHILOSOPHY, POLITICS, and ECONOMICS, ART, MUSIC.

ENGLISH LITERATURE

The Oxford Series—Oxford Books of Verse and other Anthologies—Editions and Studies—Literary Criticism—Modern Essays.

THE ENGLISH LANGUAGE

THE ANCIENT WORLD, CHRISTIANITY, ORIENTAL LITERATURE.

NATURAL SCIENCE.

Also a list of THE WORLD'S CLASSICS and THE WORLD SHORT STORIES.

OXFORD UNIVERSITY PRESS

*Amen House, Warwick Square,*

*44, Peking Road, Shanghai*

*London E. C. 4.*



北京圖書公司

文具書籍 一應俱全

如蒙賜顧 無任歡迎

總公司 北平琉璃廠

電話 南局二五〇四

分售處 清華大學校內

AN INTELLIGENT GUIDE TO  
CONTEMPORARY CHINA

The China Weekly Review offers a simple, intelligent guide to contemporary ideals and activities of China. It is the one foreign language publication which from the early days of the republic has presented an accurate, unbiased mirror of social, governmental and industrial affairs. And it is the only English language paper that can be found in the homes of the educated, leading Chinese in every province of China!

*Read the REVIEW—and keep up with China.*

Subscription for one year (52 issues), in China, Japan and the Orient: \$12, Chinese currency; Elsewhere, \$12, Gold

J. B. POWELL, *Editor*

THE CHINA WEEKLY REVIEW

4 Avenue Edward VII

Shanghai

英商  
東方鐵廠有限公司

承包機  
辦做器  
各衛整  
種生井  
鋼煖譽  
鐵汽滿  
工工全  
程程國

總公司

天津英租界倫敦路五號

分公司

上海四川路二十號

協泰銅鐵廠

本廠專造屋頂橋樑銅鐵花  
門欄杆圖書館各式書架樓  
房應用五金等及裝置暖汽  
衛生工程精益求精價目公  
道歡迎繪圖估價不另取費



總廠設天津特別一區湖北  
路

電話三二四九一號

分廠設北平清華大學西院



# 綺華股份有限公司

是 最 新 式 百 貨 大 商 場  
 是 推 銷 國 貨 花 邊 的 多 大 商 場  
 是 上 海 南 京 路 直 隸 義 勇 路 大 商 店  
 地 址 上 海 南 京 路 直 隸 義 勇 路 大 商 店

歡迎參觀
呢絨布疋
綢緞顧綉
花邊飾品
新裝洋服
氈毯掛布
中西靴鞋
草帽呢帽
西裝用品
林巾扇傘
化粧香品
烟草罐頭
毛線內衫
五金器具
兒童玩物
營業要目

## 三友實業社

門市部 郵售部  
 上海南京路浙江路東

△科學生產▽△學生用品▽

被單被面 被絮被褥 圓吊帳子 毛巾單被 軟白線毯 枕套枕心 浴衣浴巾 洗浴背帶 擦身汗衣

皮鞋襪子 襯衫領帶 西裝用品 國貨呢絨 各種服裝 衛生棉帶 家用藥帶 藥棉扣紙 衛生用紙 名目繁多

出品價目承索即寄

# 通成貨棧公司

本公司營業以啟發華北土產運銷海外爲目的  
自行購運晉冀各路棉花大同清烟煤陽泉  
大碓周口店黑末六合溝烟煤平津滬漢與沿  
海各埠大宗批購均能供給東西洋主顧尤所  
歡迎

天津通成貨棧公司

法界十一號路

電話三三四四一

**COMPAGNIE CHARLES LEY S.A.**

**Merchants—Engineers**

**11 Tung Tangze Hutung**

**Peiping**

**90 Victoria Road**

**Tientsin**

**Head Office Brussel**

**(Belgium)**





本公司專售

無線電長短波收發報機廣播  
 收音機  
 德爾科家庭電燈機自來水機  
 永備牌大小乾電池  
 各種大小馬達發電機高低壓  
 發電機  
 各種大小蓄電池  
 美國老牌各種真空管電氣龍  
 頭  
 手提式留聲機及電力留聲機  
 各種電報電話機  
 化學電光招牌  
 胡氏神密電碼機  
 各種大小太陽燈  
 各項零件等等  
 如蒙函詢一切無任歡迎  
 中國無線電業公司  
 天津法租界馬家口  
 電話三一六三五號  
 北平王府井大街八面槽  
 電話東局五六七號  
 瀋陽大西邊門外十一線路  
 電話五一七四號

# SIEMENS CHINA CO.

◯ REPRESENTING ◯

## THE GERMAN "SIEMENS" CONCERN

(Manufacturers of all Electrical Materials)

East Asiatic Wireless Telegraph Co. ("Telefunken")

(Manufacturers of Wireless Telegraph & Telephone Apparatus)

"Rhein-Elbe-Union (German steel trust)"

(Manufacturers of Mining Machinery, Railway Material, Iron & Steel)

A Large Staff of Engineers on hand for Expert  
Advice and Information on all Technical Questions

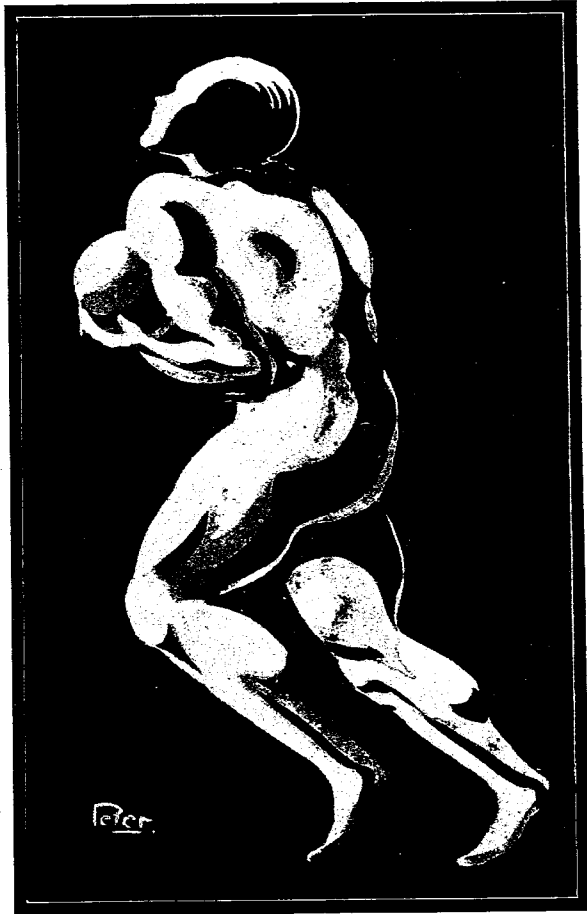
Peiping 41 Teng Shih K'ou

Tientsin — Harbin — Hankow

— Mukden — Hongkong — Canton

Head Office:

24 Kiangse Road, Shanghai



ATHLETICS



## 先施百貨公司啓事

### 外埠顧客注意

敝公司統辦環球貨品。搜羅中華國產。中外人士咸稱爲東方唯一百貨商場。近爲利便外埠顧客起見。特擴充郵寄部。以便函購貨品。如學校用品。運動器具。家庭藥品。及各種日用需要品。均皆齊備外埠函購。一律照門沽價計算。如蒙賜顧。請惠佳音。敝公司自當從速寄上。無誤



函購章程  
承索即寄

地址

上海郵政信箱第四零七號  
先施公司郵寄部

河北井陘鑛務局

本鑛所出之烟煤焦炭及各種副產品特點如左：

- (一) 烟煤：火力大 煤質優 極合鍋鑪汽機之用
- (二) 焦炭：硫質少 灰分輕 火力強 極合鑛鑄之用
- (三) 副產品

- (a) 瀝青
- (b) 臭油
- (c) 汽油

品質優美 價格低廉



足 球 隊

Football Team



|      |   |   |   |   |      |   |   |   |      |
|------|---|---|---|---|------|---|---|---|------|
| 馬    | 石 | 沈 | 姜 | 趙 | 張    | 蕭 | 江 | 張 | 劉    |
| 約    |   | 崇 | 鍾 | 燕 | 國    | 滌 | 晴 | 天 | 德    |
| 翰    | 羅 | 端 | 黃 | 譚 | 威    | 非 | 恩 | 左 | 陳    |
| (指導) | 慶 | 黃 | 芬 | 生 | 中    | 恭 | 汝 | 登 | 生    |
|      | 隆 | 玉 | 開 | 葆 | 孚    | 仰 | 楫 | 金 | (幹事) |
|      |   | 佳 | 祿 | 憲 |      |   |   |   | 益    |
|      |   |   |   |   | (隊長) |   |   |   |      |

籃 球 隊  
Basket-ball Team



|   |   |   |   |   |   |      |
|---|---|---|---|---|---|------|
| 熊 | 曲 | 王 | 陳 | 江 | 李 | 趙    |
| 汝 | 秀 | 光 | 光 | 世 | 丕 | 逢    |
| 衣 | 達 | 許 | 芳 | 朱 | 琦 | 戴    |
| 復 | 達 | 振 | 民 | 世 | 祖 | 祖    |
| 得 | 德 | 德 | 聲 | 光 | 于 | 于    |
|   |   |   |   |   | 濞 | 濞    |
|   |   |   |   |   | 川 | 川    |
|   |   |   |   |   | 大 | 大    |
|   |   |   |   |   | 士 | 士    |
|   |   |   |   |   |   | 晉    |
|   |   |   |   |   |   | (教練) |

(隊長)



排 球 隊  
Volley-ball Team



黃仕林 (幹事)

米景沅 馬祖聖

汪一鶴 陳久徵

張駿祥 徐文祥 (隊長)

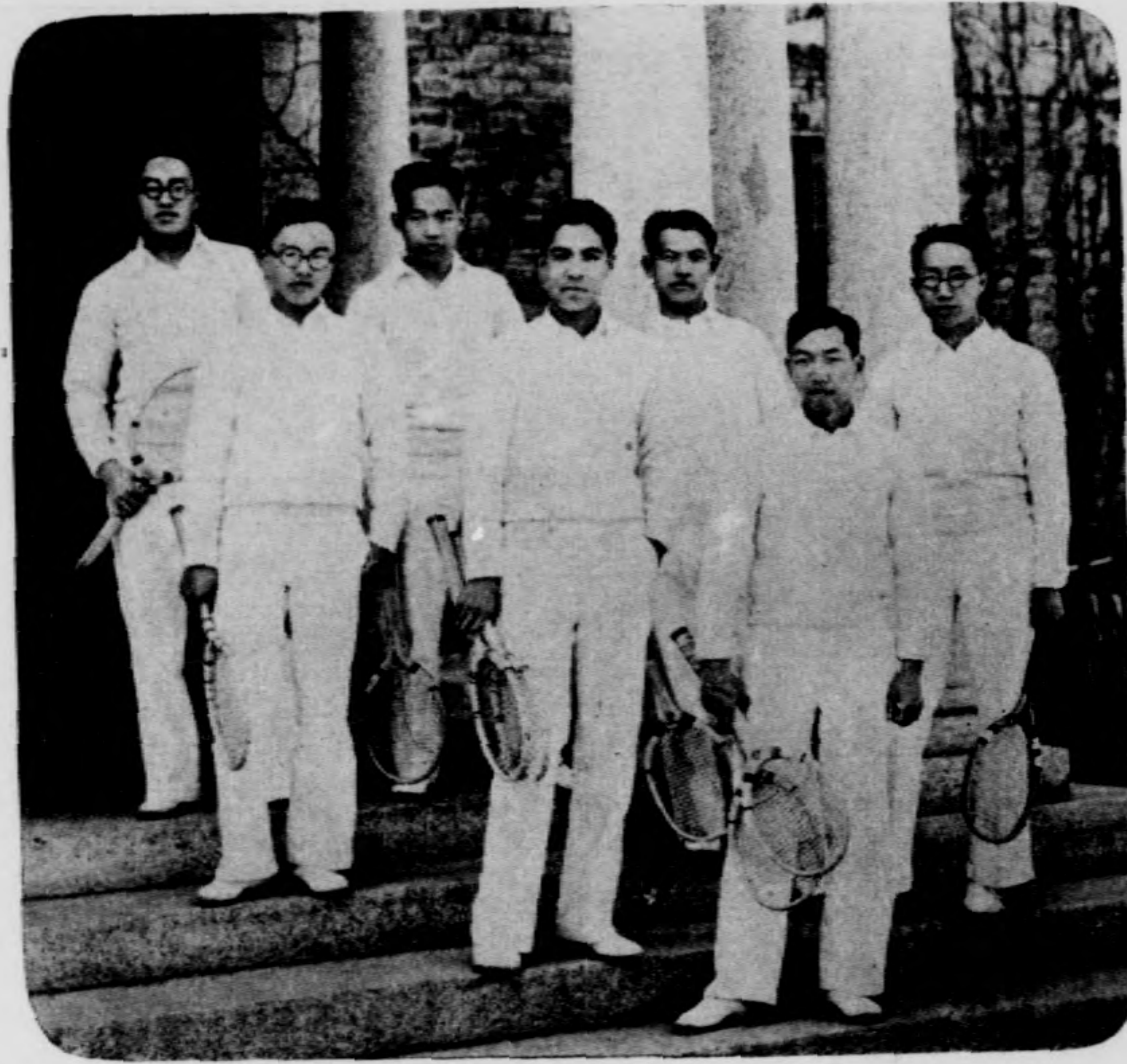
陳超 宋尙賓

左登金 石端

馬約翰 (指導)

網 球 隊

Tennis Team



王  
燿  
塘

唐  
湘

尹  
道  
恪

鄭  
康  
祺  
(隊長)

李  
兆  
瑞

張  
爲  
申

馬  
增  
新  
(幹事)



棒 球 隊  
Base-ball Team



劉德生 (幹事)

關士俊 沈崇誨

李慶昌 譚葆憲

許振德 黃恭仰

王光琦 (指導)

于麟川 張士培 (隊長)

羅慶隆 木付鎮雄

朱民聲 衣復得

劉友榮 趙燕生

譚葆秦 (幹事)

田 徑 隊

Track and Field Team



馬約翰 (指導)

丁致中

黃承憲

張民醒 (隊長)

鄭曾期

尹商藩

趙逢恩

葛庭燧

宋尙賓

鄭文鑄

何汝楫

葉郁生

戴世光 (幹事)

趙逢珠 (指導)



冰 球 隊  
Ice Hockey Team



容啟東 (指導)

童家驊

陳元驥

唐 湘

馮式根

羅 毅

張士培

宋 亨 豫 (隊長)

姚 琮 銘

黃 審 知

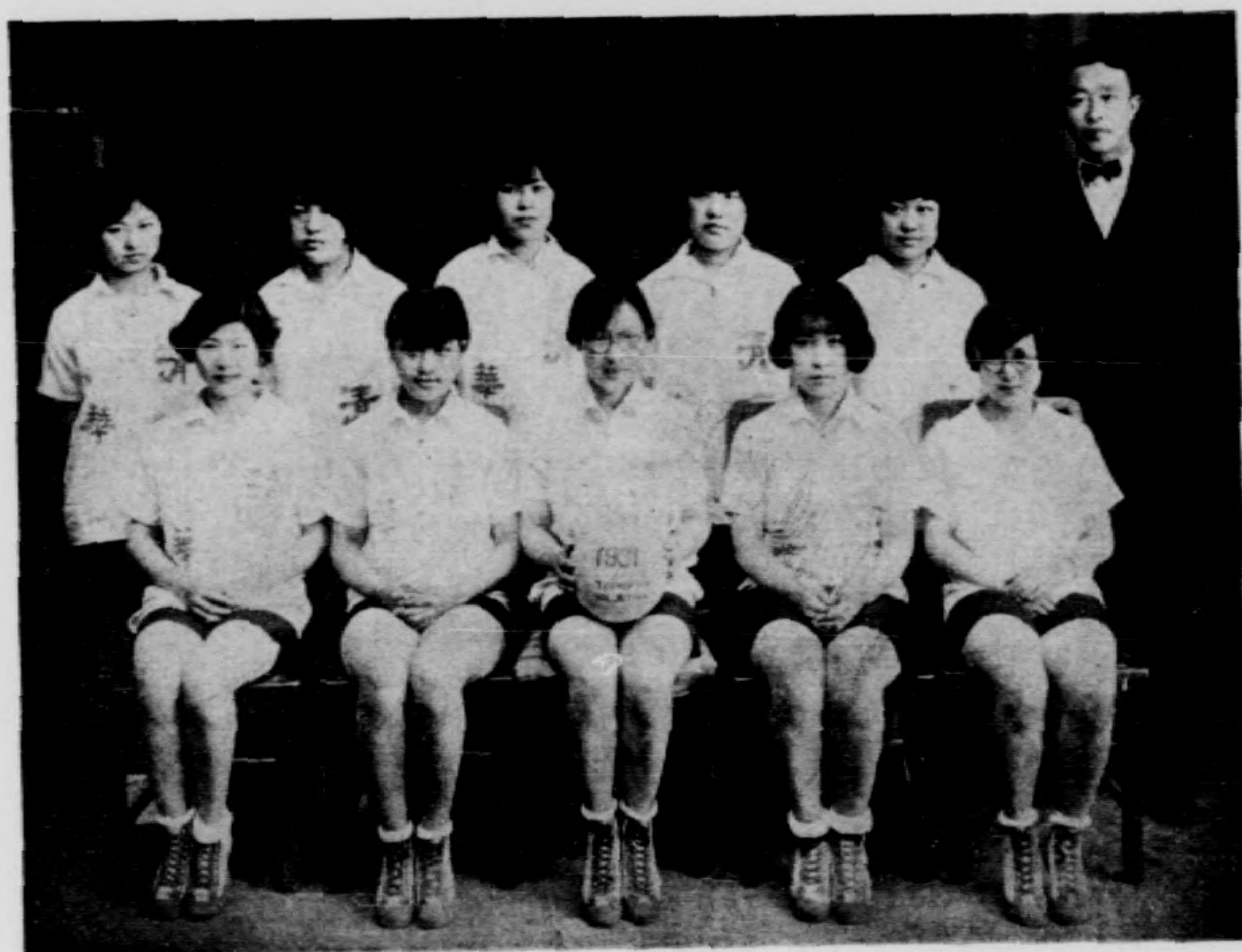
孟 廣 俊

張 慧 令

卓 牟 來 (幹事)

女子排球隊

Girls Volley-ball Team



黃春雲

李家斌

史英

吳靖  
(幹事)

鍾書箴

張夢莊  
(隊長)

范希孟

白富文

趙婉和

張鏡蓉

趙逢珠  
(指導)



女 子 籃 球 隊

Girls Basket-ball Team



張 鏡 蓉 (幹事)  
陳 德 君  
黃 春 雲  
張 夢 莊 (隊長)  
趙 婉 和  
李 家 斌  
任 慧  
范 希 孟  
白 富 文  
田 淑 媛

女 子 田 徑 隊

Girls Track and Field Team



張  
鏡  
蓉

陳  
德  
君

張  
夢  
莊  
(隊長)

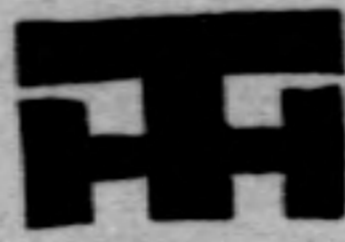
吳  
靖

趙  
永  
餘  
(幹事)







Wearers of the 

Chang Kuo-wei

張國威

Chang Shih-pei

張士培

Chang Tien-shou

張天璠

Huang Kung-yang

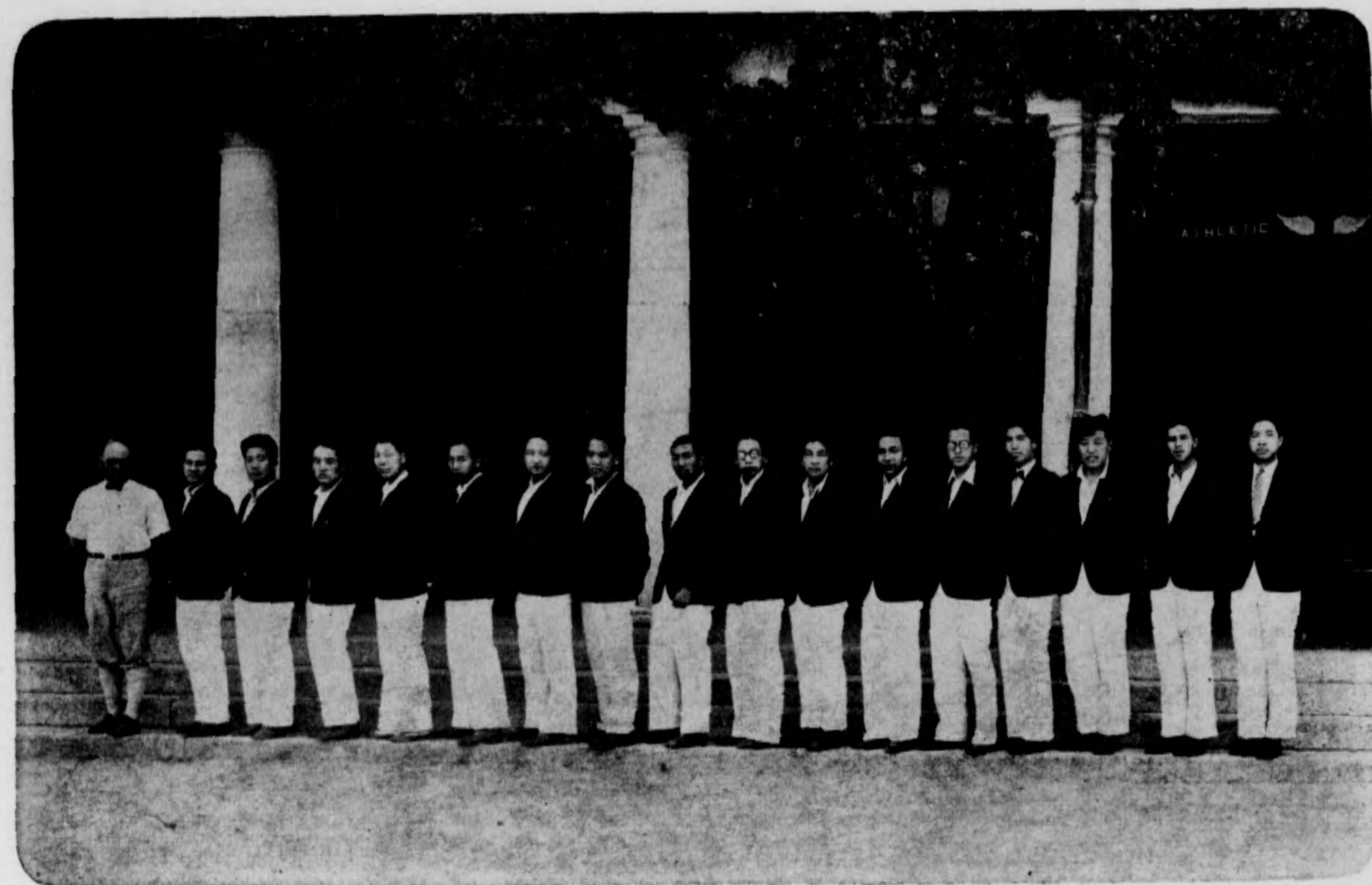
黃恭仰

Tai Shih-kwang

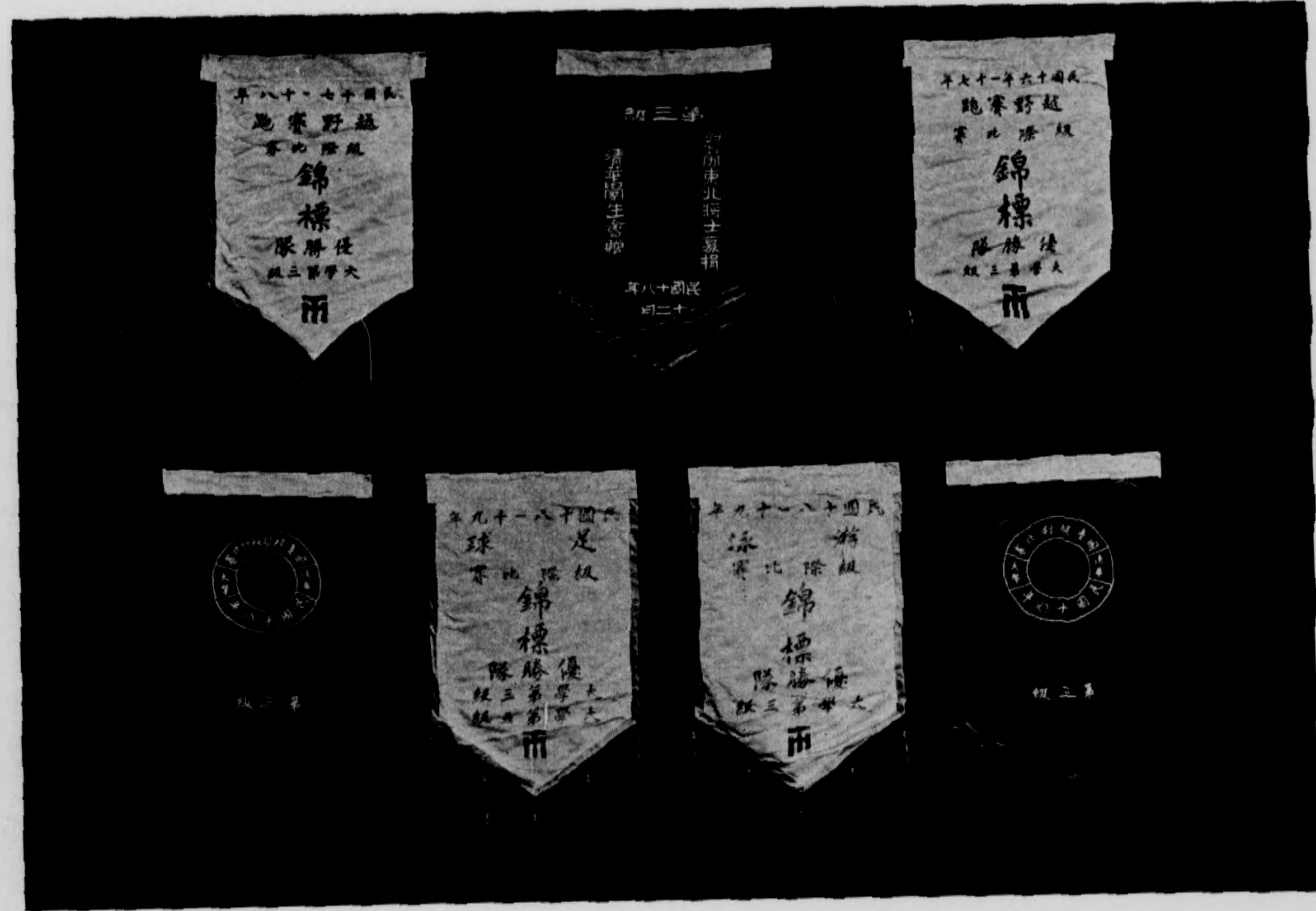
戴世光



一九三一級歷年代表學校校隊各項選手



一九三一年級歷年所得各種比賽錦標之一部





一九三一級足球隊



隊長 張民醒                      幹事 李大璋

一九三一級籃球隊



隊長 戴世光                      幹事 李大璋

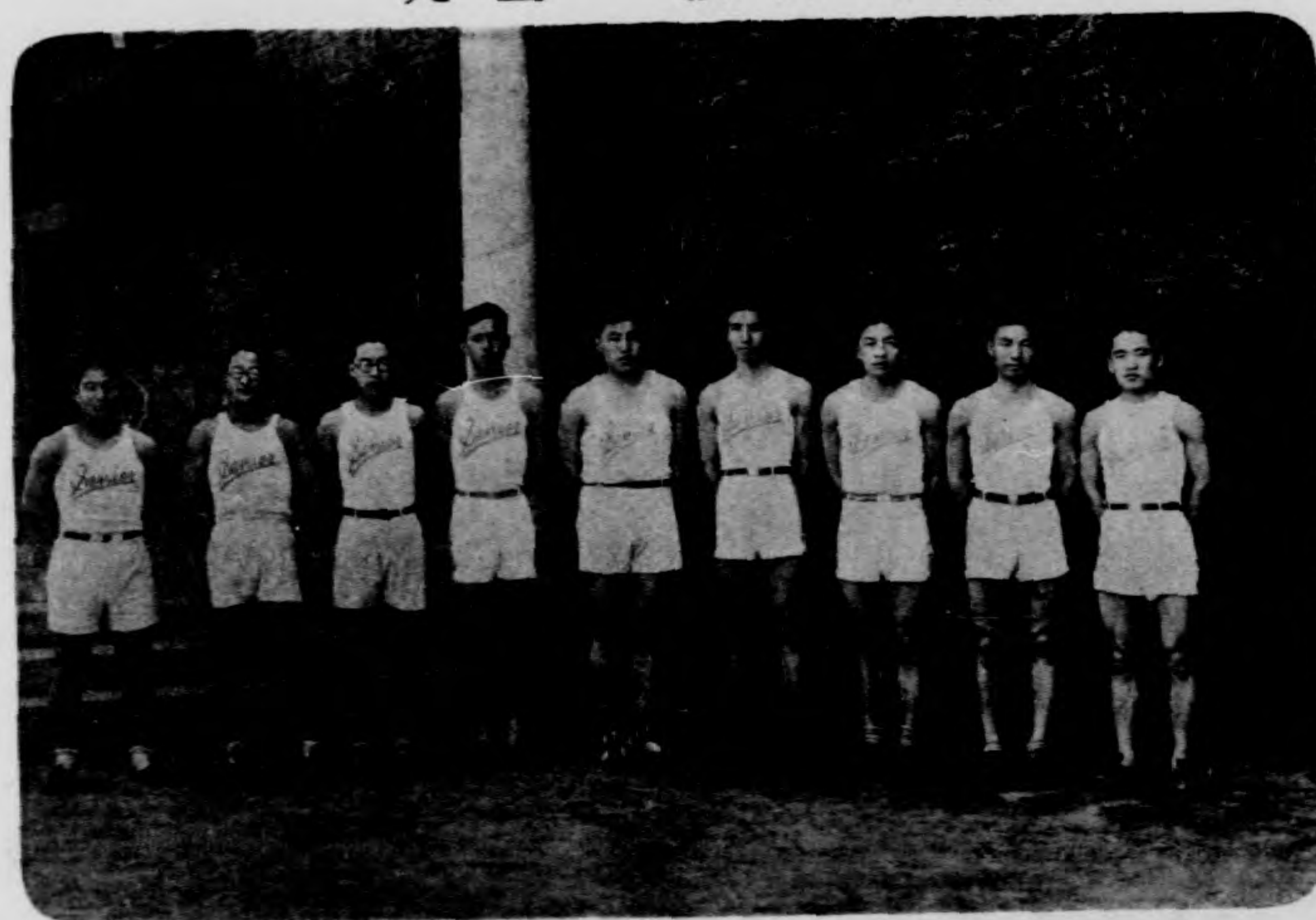


一九三一級排球隊



隊長 徐文祥      幹事 李大璋

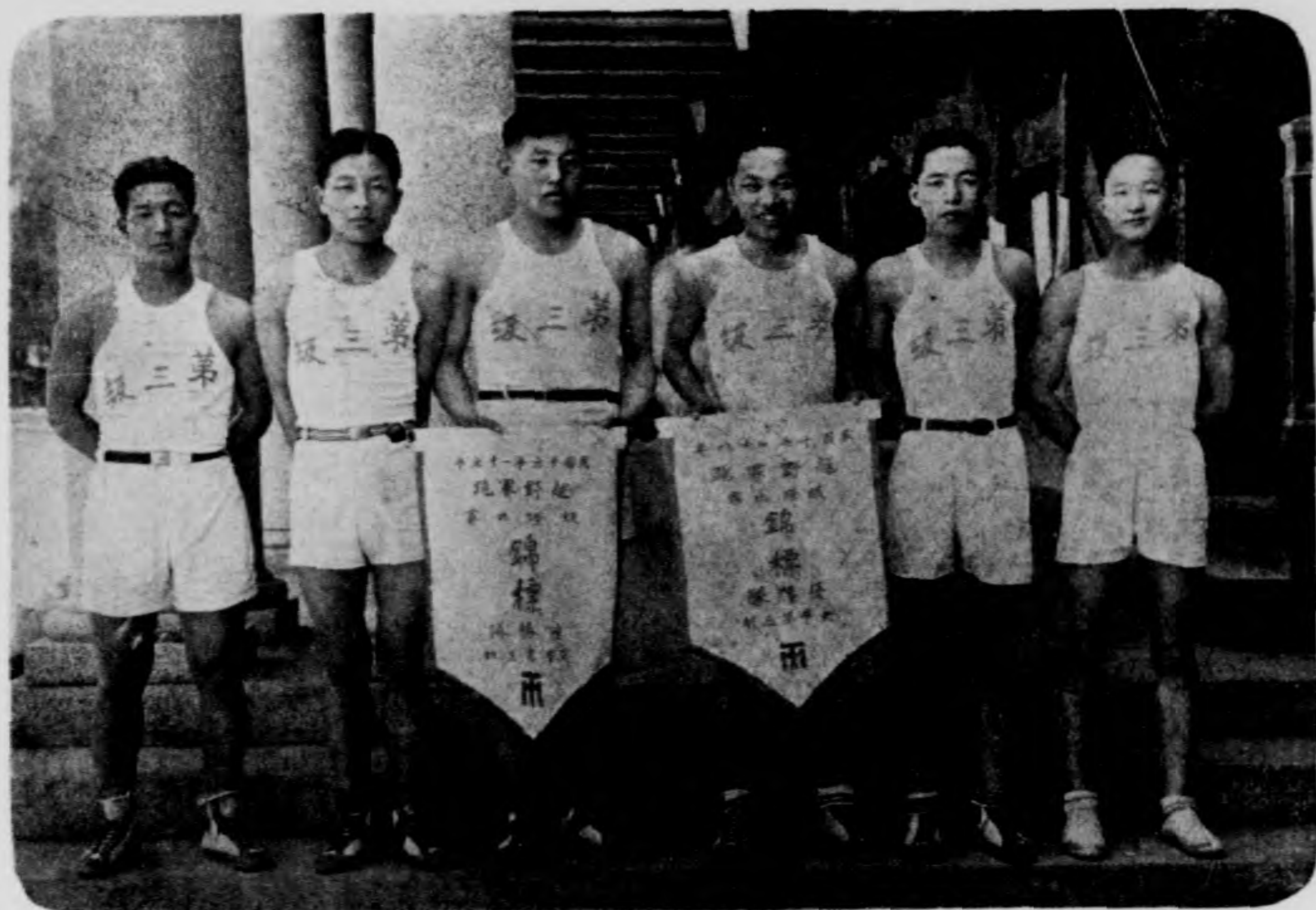
一九三一級田徑隊



隊長 張民醒      幹事 戴世光



一九三一級野跑隊



隊長 曹盛德 幹事 張國威

一九三一級游泳隊



隊長 曹盛德 幹事 馬祖聖

# 北平華北電影公司

——經理北平三大影院——

中央

地點適中  
影片美觀  
院址寬宏  
廳探畫棟

北平新華街  
電話南局二六三

真光

華北無雙  
堂皇富麗  
音樂精良  
選片精誠  
片廠

東安門大街  
電話東局三二一

安平

有聲影片  
嚴選最佳  
有聲機器  
裝設最優

東長安街  
電話東局七九號

光陸電影有限公司主辦  
北平天津



宏壯巍峨

光怪陸麗

北華首屈最高唯一有一聲電影娛樂勝地  
 裝設最新西電公司  
 專映美國派拉蒙及斯各斯公司  
 出品  
 儘量選擇介紹國產新與有聲傑作

影片首屈  
聲機首屈  
發音首屈  
光線首屈  
設備首屈  
空氣首屈  
暖管首屈  
涼扇首屈  
座位首屈  
建築首屈  
招待首屈  
供獻首屈  
樣樣首屈





ORGANIZATIONS

學生會代表大會



主席：尙傳道      副主席：李國幹



學生會執行委員會



正主席：楊大士

副主席：王德政

財務科：宋尙賓

出版科：潘如澍

交際科：汪鍾

衛生科：邵仲和

消費合作科：黃仕林

課外作業科：張伯健

民衆教育科：張甲洲

# 出版科

(清華週刊社)



## 編輯部

|      |     |      |     |
|------|-----|------|-----|
| 總編輯： | 潘如澗 | 文書   | 敦福堂 |
| 言論主任 | 徐雄飛 | 英文主任 | 梅嶺先 |
| 學術主任 | 孫毓棠 | 新聞主任 | 劉丙盧 |
| 文藝主任 | 郝御風 | 語林主任 | 赫崇學 |

## 經理部

|      |     |       |     |
|------|-----|-------|-----|
| 總經理  | 卓牟來 | 協理兼印刷 | 陳邁  |
| 會計   | 楊大士 | 庶務    | 馮式根 |
| 總發行  | 姜鍾芬 | 校內發行  | 陶瀛孫 |
| 國內發行 | 任慧  | 國外發行  | 趙鳳恩 |
| 交換   | 李景義 | 贈送    | 張鏡蓉 |
| 收發   | 王炳文 | 廣告    | 羅毅  |
| 推銷   | 宋尙賓 |       |     |



消 費 合 作 科

(消費合作社)



|              |       |
|--------------|-------|
| 總 經 理:       | 黃 仕 林 |
| 副 經 理:       | 李 景 義 |
| 兼 食 品 部 主 任: |       |
| 用 品 部 主 任:   | 譚 葆 憲 |
| 文 具 部 主 任:   | 顧 祜 謙 |
| 附 設 部 主 任:   | 卓 牟 來 |
| 電 影 部 主 任:   | 張 士 培 |

# 中國文學會



系收新學外舊未永  
 學本能正於文內揚尙其  
 文謀，近關國校闢固願  
 國並洽最，中受爲今惟  
 中，融。演之甚，，人  
 由情其達講出，針是吾  
 係感極發者所中方如。  
 月，絡感極名力載上方知  
 一，聯感極名力載上方知  
 十學師會外爲記文已所耳  
 年文，內頗筆國。日境  
 七究來來校，講中學今之  
 十研以以請究演於文非明  
 國以立年及研，對新則光  
 民。成四，之廣會簇，極  
 於成。以行題甚本造何於  
 立組旨是印問行。創若造  
 成所宗。之種流迎並後以  
 會生爲効物各，歡，此，以  
 本師展之刊學刊之學。進  
 全體發於文月士文變前  
 全之合力舊會人有改遠

總務：王香毓  
 庶務：李嘉言  
 學術：朱佩文  
 體育：李李瀛

英叙庚  
 宗恭  
 朱魏林  
 書計：林  
 文會出



# 歷 史 學 會



|       |                    |
|-------|--------------------|
| 宗旨：   | 研究史學輔助本系之發展        |
| 組織：   | 設總務，專任編輯各一人        |
| 員人數：  | 教授三十員，專任講師六人，      |
| 現任職員： | 總務委員三員，編輯委員六員，     |
| 成立：   | 民國十年六月，於清華大學史學系，   |
| 沿革：   | 本會原有組織，亦但小，其宗旨未嘗變， |
| 最近工作： | 同人及本院本會，籌備史學彙刊。    |



## 社會人類學會



宗旨：本會宗旨：增進個人對社會學人類學更深研究，及宣揚社會學人類學在中國之發展。

會員：本會會員由本系教職員及同學組成，其他對社會學人類學有興趣者亦可參加。

職員：本會設幹事二人辦理本會文書庶務等事務。

經費：A 常費：本系教授每學期繳納常費一元，其他會員減半。B 臨時費：本會遇特別需要得徵臨時費。



# 物 理 學 會



定名：本會定名為清華物理學會  
 宗旨：本會以切實物理系一人系為目的，其宗旨為交換意見，為其他同學均為本會全體業同學均為本會  
 組織：本會幹事會選出三人組織委員會辦理會務其主席由  
 任期：本會幹事會任期半年連選得連任一次  
 選舉：本會委員由末次常會投票選出  
 工作：1. 會員讀書報告實驗表演  
           2. 參觀旅行  
           3. 敦請名人演講  
           4. 聯絡與本會性質相近之團體  
 集會：本會每二星期開常會一次  
 會費：每人每學期大洋五角  
           本季職員  
 主席：傅承義           會計：王竹溪  
 文書：殷大鈞



# 化 學 會



定名宗旨： 為發展及畢業其研究之組織  
 會員： 凡業本職  
 組織： 1. 2. 3. 4.  
 工作： 1. 2. 3. 4.

本會宗旨： 凡業本職  
 1. 2. 3. 4.

定名宗旨： 為發展及畢業其研究之組織  
 會員： 凡業本職  
 組織： 1. 2. 3. 4.

工作： 1. 2. 3. 4.

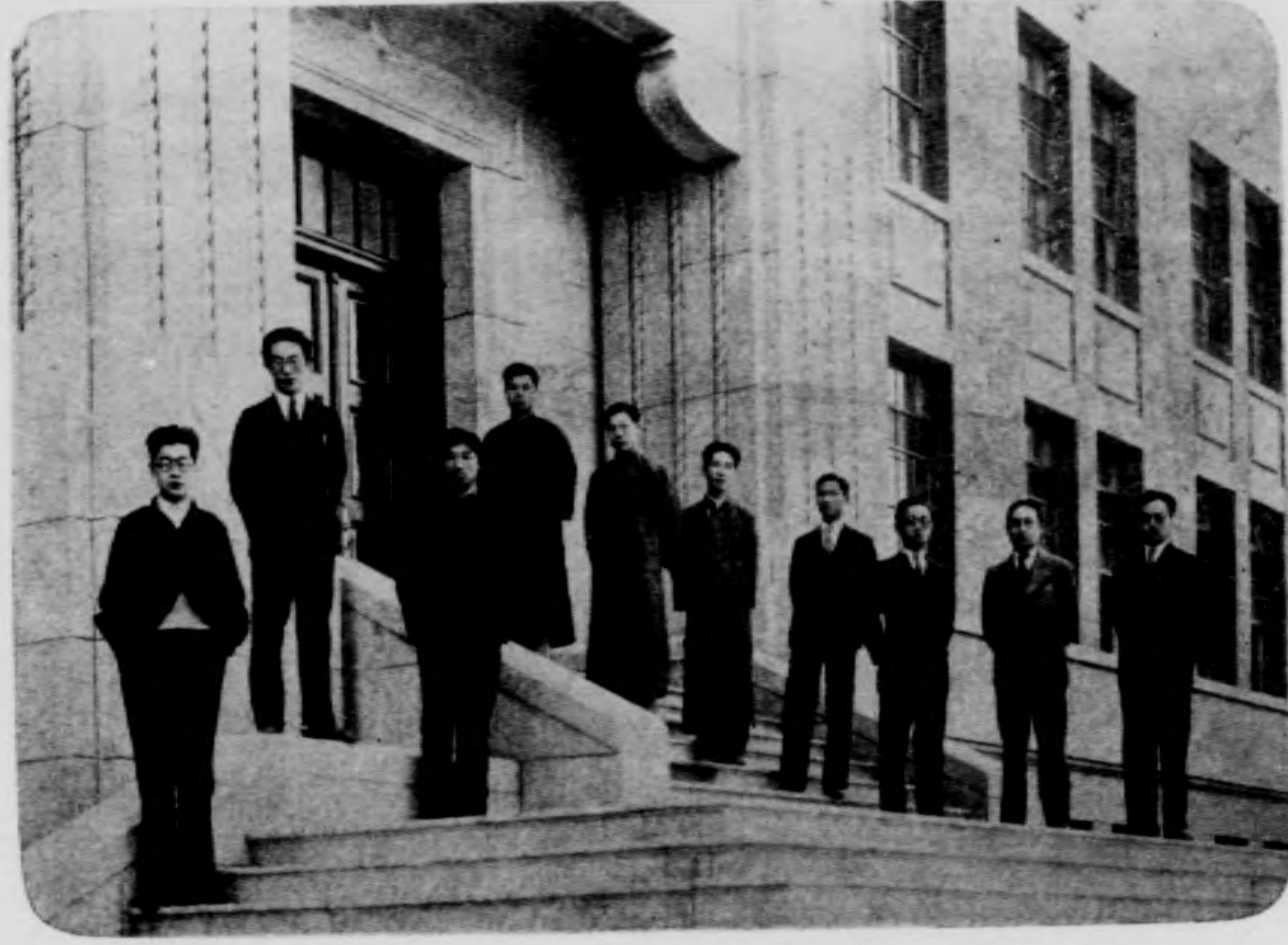
體 增廣慶 爵俊仁  
 孫孟郁  
 團： 之下書務計  
 近如文庶會  
 相員  
 質人旭繹孟芬  
 性責光勤希淑  
 會負陳夏范尤



生 物 學 會



心 理 學 會



主 席： 周 先 庚  
會 計： 牟 乃 祚





數 學 系





## 土 木 工 程 學 會



一九三〇年是土木工程系成立的第三年，(以前有市政工程系)因此工程學會第三屆委員亦由三級同學大會產出，委員七人成執行委員會，組織這會的目的地是聯絡同學感情及促進本系的進展，前部份工作除了學期始業時開「迎新大會」，學期終了時開「末次大會」，沒有別的成績，會中本有出版組，若能有一點刊物出來，當然是很好的，但工程的深究多在精確的實驗，而系中的實驗儀器，只限於普通應用，且本屆無大四級，故未籌劃出版事，一九三一年的工程系將有完整齊備的實驗室，包括木工，鍛鑄，金工，材料，道路材料，電機，水利，衛生(借用生物化學二系)八部，工程學會有全系四級同學，盼望能實現一個工程刊物。後部關於發展事務當然是與系中當局合作，二年來顯然的進展，我們可以說是當局的努力和同學的進取，此外如二三年級暑中赴青島測量，事前工程學會很努力與校中商洽。總算得到滿意的結果，關於聘請教授，會中也多以同學的意思與系中合作，本屆委員為田淑媛女士李琳君利家和君謝光華君王學俊君譚葆憲君張有齡君，李琳君任主席。



社 學 科



|       |       |
|-------|-------|
| 主 席 : | 石 磊   |
| 庶 務 : | 赫 崇 本 |
| 會 計 : | 李 琳   |
| 交 際 : | 武 崇 豫 |
| 文 書 : | 嚴 仁 蔭 |
| 幹 事 : | 米 沅 景 |
|       | 王 植   |



## 政 治 學 會



- 定名：本會以研究政治學術聯絡感情，並輔助清華政治學系之發展為宗旨。
- 會員：凡清華政治學系學生，皆為本會當然會員，本系教職員為名譽會員。他系師生對政治學有興趣者，亦得加入。
- 組織：本會設五股：(一)總務股，(二)調查股(三)出版股，(四)研究股，(五)講演股。以五股股長組織委員會，總務股正股長缺席時，由副股長代。
- 職員：本會除總務股設正股長一席，副股長二席外其餘四股每股設股長一席。
- 職權：總務股股長對內主持本會，對外代表本會，並為委員會主席，委員會決定重要事務，交各股執行之。
- 選舉：職員由每學期末次常會就當然會員中選舉之。
- 任期：任期半年得連任一次。
- 會議：常會每學期始末各召集一次，委員會議，由該會主席召集之。各股會由該股股長召集之。大會由委員會主席召集之。



會 學 經 濟



幹事：楊大士 總務：汪鑣 會計：王金銘

# 世界語學會



宗旨：研究及傳播世界語  
會員人數：八十餘人  
組織：設總務文書會計庶務交際各一人：辦理會務，  
會務：(一)開辦世界語班  
(二)備置世界語書籍  
(三)編印世界語刊物  
(四)聯絡國內外世界語團體  
(五)其他關於世界語事務  
現任職員：總務 殷大鈞 文書 安文倬  
會計 陶瀛孫 庶務 周源楨  
交際 張甲洲  
成立年月：民國二十年二月



## 銅 樂 隊



September 1939 was a lucky month, for it brought us two musicians: Mr. Tonoff, violinist, and Mr Kupka, pianist. Of course music has been existing in Tsing Hua ever since there was Tsing Hua, but with the coming of our new directors our spirit has gained new enthusiasm, new life.

Piano, violin, cello, flute, trombone—are these not enough to absorb the interests of the Tsing Hua students? No wonder we have gathered around our ardent conductor an orchestra and a military band, both being the largest and best in Peiping.

We all work hard, and our monthly recitals keep us busy. Of course there are moments when disappointment and tiredness weigh us down, but then we would remember that "One should never forget that music is not hard work, but art in the most beautiful sense of the word." And to help us remember this and forget the difficulties, our teachers from time to time give us concerts of their own. And from out the concert rooms we come—inspiration-filled!

When work time is over and the week ends arrive, we generously allow ourselves some folly. And while the films are being rolled up, our Jazz Band would stream down from the box above such songs as bring the audience to a land of enchantment. Or on moon-lit nights, our Under-the-Moon orchestra would send us dreaming of bees and bloom, dews and showers!

Thus joys and bitterness, hopes shattered and regained—such experiences fill our moments here. And all the time we dream that someday we may be worthy musicians. A dream? Be it a dream. What does it matter? For

"A man's reach should exceed his grasp,  
Or what's a heaven for?"

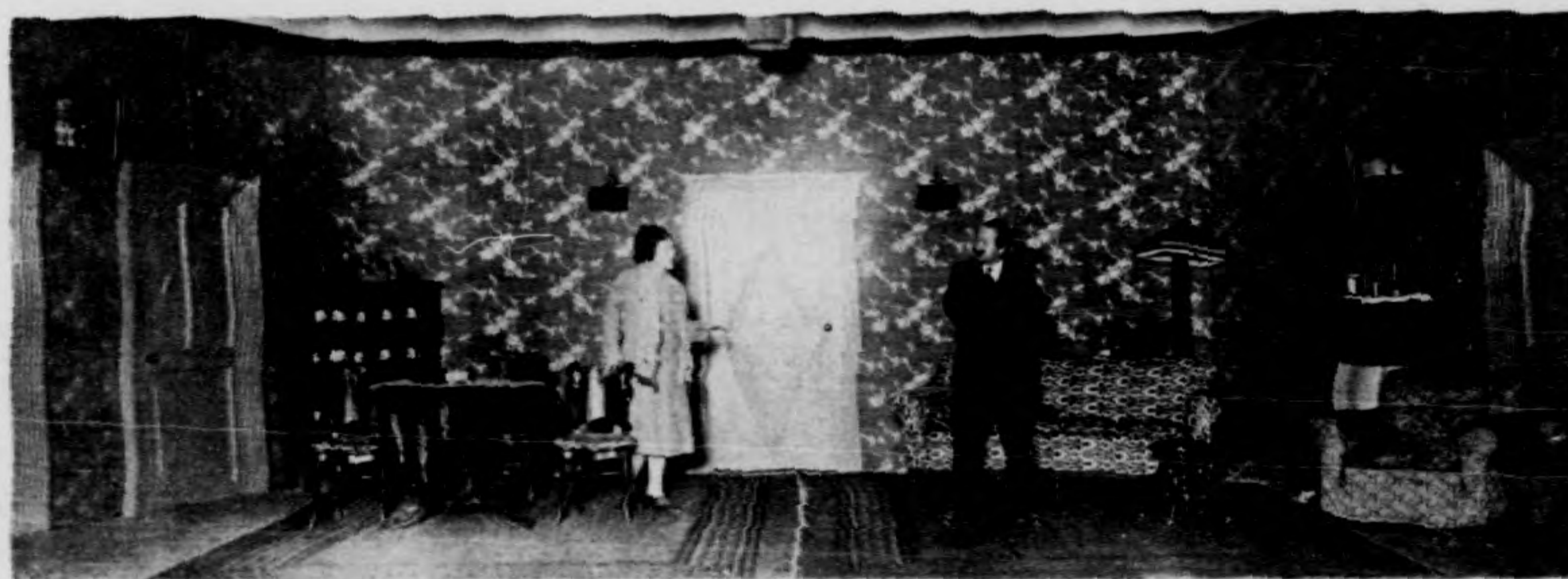


絃 樂 隊





戲 劇 社









一九三一級務委員會



第八屆級務委員

|     |     |
|-----|-----|
| 主席： | 童家驊 |
| 學術： | 李振芬 |
| 文書： | 胡龍驤 |
| 體育： | 徐文祥 |
| 庶務： | 王義儒 |
| 會計： | 姚琮銘 |
| 交際： | 金大本 |
| 游藝： | 童家驊 |

會 員 委 員 會 籌 備 業 畢



總 務 部

|      |       |
|------|-------|
| 主 席： | 曹 盛 德 |
| 游 藝： | 李 景 清 |
|      | 張 國 威 |
| 財 務： | 姚 琮 銘 |
| 文 書： | 胡 龍 驤 |

旅 行 部

張 人 傑： 黃 恭 仰

年 刊 部

|          |       |
|----------|-------|
| 總 編 輯：   | 陳 鳳 暉 |
| 總 經 理：   | 徐 文 祥 |
| 當 然 委 員  |       |
| 級 會 主 席： | 童 家 驊 |



年 刊 編 輯 部



中文編輯  
霍世休



中文編輯  
金大本



總編輯  
陳鳳



英文編輯  
梅頌先



英文編輯  
張駁祥





攝影  
鄭殿祥



攝影  
楊祖宏



攝影  
黃恭仰



美術  
張國威



財務  
胡龍曠



美術  
陳元驥



年 刊 經 理 部



發 行  
張 國 威



廣 告 兼 印 刷  
金 大 本



總 經 理  
徐 文 祥



文 書  
張 駿 祥

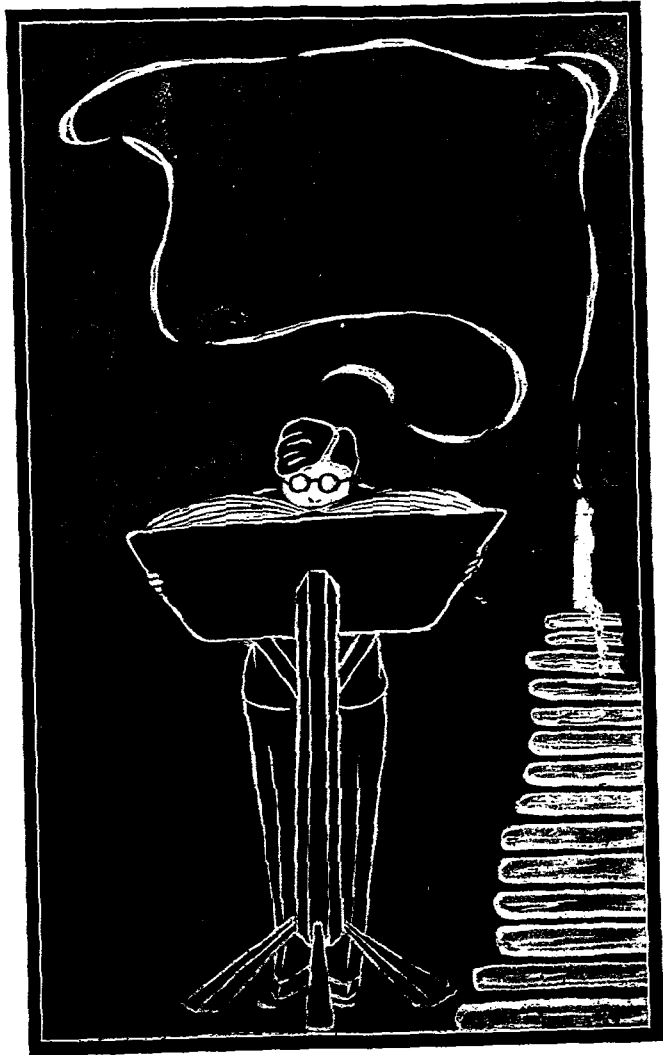


財 務  
胡 龍 震

十九年至二十年度各系各級男女同學人數統計表

| 院別  | 系別     | 年級  |    | 第一級 |    | 第二級 |   | 第三級 |   | 第四級 |   | 研究所 |   | 特別生 |     | 共  |
|-----|--------|-----|----|-----|----|-----|---|-----|---|-----|---|-----|---|-----|-----|----|
|     |        | 性別  |    | 男   | 女  | 男   | 女 | 男   | 女 | 男   | 女 | 男   | 女 | 男   | 女   |    |
|     |        | 男   | 女  | 男   | 女  | 男   | 女 | 男   | 女 | 男   | 女 | 男   | 女 | 男   | 女   |    |
| 文學院 | 中國文學系  | 4   |    | 6   | 1  | 6   |   | 8   | 1 | 1   |   | 1   |   |     |     | 28 |
|     | 外國語文系  | 15  | 2  | 18  | 10 | 10  | 4 | 7   |   |     |   |     |   |     |     | 66 |
|     | 哲學系    | 1   |    | 5   |    | 5   |   |     |   |     |   |     |   |     |     | 11 |
|     | 歷史學系   | 2   |    | 10  | 1  | 6   |   | 6   |   | 3   | 1 |     |   |     |     | 29 |
|     | 社會人類學系 | 2   |    | 4   |    | 2   |   |     |   |     |   |     |   |     |     | 8  |
| 法學院 | 政治學系   | 10  | 1  | 28  | 2  | 19  | 2 | 23  |   | 3   |   | 1   |   |     | 89  |    |
|     | 經濟學系   | 11  | 3  | 32  | 7  | 35  | 1 | 37  |   | 2   |   | 1   |   |     | 129 |    |
| 理學院 | 算學系    | 2   | 1  | 1   |    | 5   |   | 1   |   |     |   |     |   |     | 10  |    |
|     | 物理學系   | 13  |    | 8   |    | 4   |   | 1   |   | 1   |   |     |   |     | 27  |    |
|     | 化學系    | 13  | 4  | 5   | 2  | 12  |   | 14  |   |     |   |     |   |     | 50  |    |
|     | 生物學系   | 5   |    | 6   | 1  | 5   |   | 4   |   |     |   |     |   |     | 21  |    |
|     | 心理學系   |     |    | 4   |    |     |   | 2   |   |     |   |     |   |     | 6   |    |
|     | 地理學系   | 2   | 1  | 5   |    | 5   |   | 2   |   |     |   |     |   |     | 15  |    |
|     | 土木工程系  | 40  | 1  | 44  |    | 22  |   |     |   |     |   |     |   |     | 107 |    |
|     | 醫預科    | 2   |    |     | 1  |     |   |     |   |     |   |     |   |     | 3   |    |
| 總數  |        | 122 | 13 | 176 | 25 | 136 | 7 | 105 | 1 | 10  | 1 | 3   |   |     |     |    |
|     |        | 135 |    | 201 |    | 143 |   | 106 |   | 11  |   | 3   |   |     | 599 |    |





## THE HARDEST LESSON FOR MANKIND TO LEARN.

By J. WONG-QUINCEY.

For young men and young women who are on the threshold of life, for those of us who are more mature, in fact, for all mankind of whatever age, nationality or sex, there is a lesson which is not new, not original, but which remains the hardest to learn. When I say it is the hardest to learn, I do not imply it is difficult to know or to understand, I mean it is hard to carry out, to apply to our everyday life. The first aspect of the lesson I have in mind may be simply stated as follows: when we examine the past history of human achievement we find that the men who were famous in their own day are now totally forgotten while the men who are now famous were in their own time obscure, unhonoured and even persecuted. There are exceptions: there are men who are just as famous to-day as they were in their own age, but they are usually men of action, men who were destructive or who merely maintained the status quo, men whose life and death left the world exactly where it was before.

How is it that among the creative spirits of the world, among those whose object is to improve mankind, to extend the limits of knowledge, to hasten the progress of civilisation, how is it that those who have the greatest reputation in their own day are now forgotten, while those who are honoured today were unknown in their own age? The answer to that question leads us to the lesson which I said is the hardest for mankind to learn: the men who are forgotten today lived for the present, those who are honoured today lived for the future.

Among the leaders of mankind in every age there are unfortunately too many bluffers, humbugs, popularisers, plagiarists, advertisers, time-servers, compromisers, whose chief object is their own personal success, whose aim is immediate reward, in short, who live entirely for the present. They are not original, or if they feel the creative impulse they are afraid to give it



expression for fear of jeopardizing their own immediate success. They cannot or dare not stand alone and therefore they hasten to become members of mutual admiration societies. They acquire the art of blowing their own and each other's trumpets. They become experts as makers of noise. They cover ten per cent of accomplishment with ninety per cent of advertising. In their own time they acquire great reputation, fame and wealth, but when they are not actually negating their contribution to the advancement of mankind is exactly zero. It is easy to deceive the present, for the present is only too willing to be deceived, but no one can cheat the future and the future simply forgets them.

Then we come to the real leaders of men who live not for the present but for the future. The world is unfortunate in that there are so few of them. To such rare spirits immediate worldly success or recognition is always denied. They are too bold, too progressive, too original to be appreciated in their own day. Unknown, unhonoured, misunderstood, often in pain, in sorrow, in poverty, they toil on for the good of mankind, inspired by a passionate love of truth and a no less passionate love of their fellow men. Lack of appreciation by their own age is not their only reward, for very often they are actually abused, imprisoned, beaten and even killed. Their own people are jealous of their courage and their originality. They are even regarded as insane. And so by their suppression the people of their own age hope by force to hold back the progress of mankind. But as these obscure heroes lived for the future so the future lives for them. They who were despised and ill-treated by their own age are honoured and worshipped by posterity.

But it may be pointed out that the majority of mankind can never become the heroes and martyrs of the kind I have indicated. After all, it is rational and good common sense to desire immediate worldly success. Wise men all live for the present, only fools will live for the future. That is true to a certain extent. But has it ever occurred to you that all animals live for the present, and that they do so quite openly, frankly and without shame? The object of every animal is to obtain in this life, by superior force or cunning, the best food, the best shelter, the largest number of desirable wives, the greatest number of healthy offsprings. All animals pursue this object

frankly and without shame because they do not and cannot know any better. That is why from the dawn of history the animal world has remained stationary. But man does know a better way, a higher ideal. Mankind has advanced and must keep on advancing or perish.

The argument of materialism is a most dangerous argument. China is so weak today because we have too many materialists, too many animals, beasts, brutes. The civilisation of the world is advancing so slowly now because we have too many animals, beasts, brutes. It is true that the animal in man is still powerful and that the majority of mankind will remain beasts and brutes for untold centuries to come. But I am speaking to university graduates, to the one per cent of mankind from whose ranks the leaders of China and the leaders of the world must come. To you and to myself I will say this: learn this hardest lesson of mankind, to live for the future and not for the present, otherwise you are no better than animals, beasts and brutes.



地  
何  
合  
因

W





### Mr. Chang Kuo-wei

Once, our coach, Mr. J. Mo, wanted Mr. Chang to play centrehalf in our varsity team, knowing that he had been a half of some game. But Mr. Chang, owing to having been stopping the game for years because of sickness, preferred full back. So he did. Not until very recently that one discovers he is a better half than back.

In Shanghai-tour of our varsity team, nobody mentioned the game he played. He did not distinguished himself in full back position. But, after the defeat of North-China team, I got a letter from the skipper of East-China team, Mr. Chen (陳鎮和); in which runs these statements:

“A.. As a team, North-China is not so good as Tsing Hua, not a bit of team work..... individually, they are O. K., especially, the centrehalf, who played an excellent game, even Tai (戴麟經) could not pass him easily. Knowing he is Tsing-Hua boy, so you should encourage him to train on, and he will be the best centrehalf down North.....”

One wonders who that man is that deserves the special mention from goalgetter of China! Well, he is none other than the man photographed above.



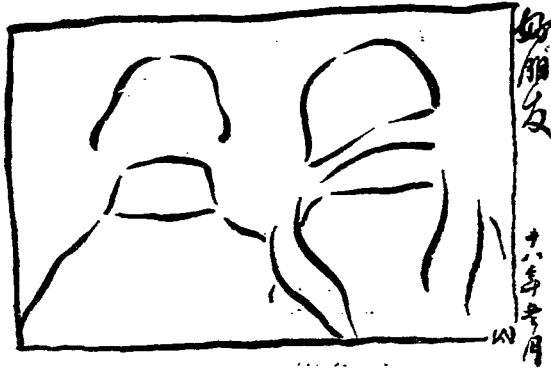


Life's worthwhile because  
**YOU SMILE**



Preacher— "Alcohol is your biggest enemy."

Drunker— "Hasn't the Bible always told us to Love Our Enemies."



Instructor— "Didn't I not repeatedly said I want not student attend my class without running over his assignment?"

Student— "Ye—s, sir, I have jumped over the book over and over again."

A: "Say, by your opinion, shall I be a poet or a dramatist?"

B: "Er—a dramatist rather,"

A: "Why! Have you ever read any of my plays?"

B: "No, but I have read the poems you wrote."

Our poet: "How do you feel of my elegy?"

The friend: "Oh, it's simply charming!"



A certain faculty was very fond of speaking English. Once he met a lady professor on the road. Quite familiarly he raised his hat: "Morning, sir!" And, seeing the mistake he made, he corrected instantly: "No, no sir!"



Eyes of Molly, smile of Emily, the cuteness of Nancy.....hairs of Julia, nose of Sophia. ....those other charms to you need not be told.....  
T'siug Hua parade.



Father and mother came to school to see their daughter.

The mother: "Look here, dearie, in our days we never flirt so to get our men."

The daughter: "La! see what a man you've got."

## 來回四封信

妻—“春草年年綠，王孫歸不歸？”

夫—“不歸”

妻—“蕩子行不歸，空床難獨守”

夫—“歸！”



Mrs. A.—“Why does he get blushed?”

Mr. B.—“He gets blushed because he is “brushed.”

A freshman was called up to read a paragraph. When he came to the word ‘exhausted’, he read it three times in three different pronunciations: ‘ek-hausted’, ‘eks-hausted’, ‘ek-austed’.

The professor: “Well, any more possible cases?”

The freshman: “Exhausted!”



Marriage is Love, it is an institution, Love is blind,  
Therefore....  
Marriage is an institution for the blind.



Student— Sir, I should like to have a month off in order to attend the wedding of a friend

Dean— “It must be a very dear friend when you need so much time off.”

Student— “Yes, Sir; after the ceremony, she’ll be my wife.”

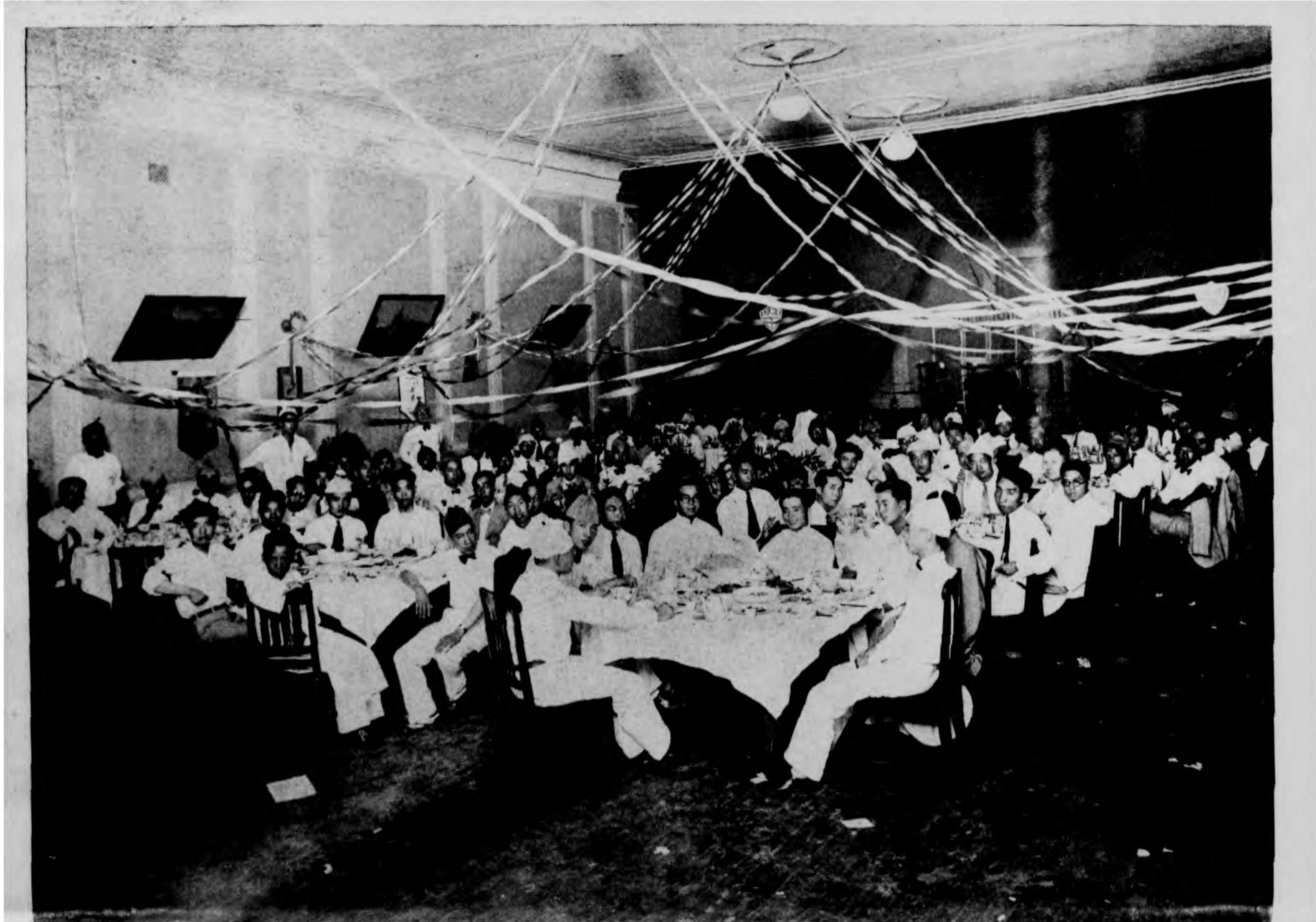


MISCELLANY















# CHEER FOR OLD TSINGHUA



*f* Cheer for old Tsing Hua, Tsing Hua must win,  
Fight to the fin- ish. Nev-er give in.  
You do your best, boys; we'll do the rest, boys,  
*cresc* Fight for the vic - to - ry. RAH! RAH! RAH!  
Cheer for old Tsing Hua, Tsing Hua must win,  
Fight to the fin ish. Nev-er give in.  
You do your best, boys; we'll do the rest, boys.  
*cresc* Fight for the vic - to - ry. *fff*

中華  
TSING HUA















清華  
昨繼  
平訊：滬軍大  
樓於昨晚二十  
九時至十二時  
演講，同時開全  
時歡迎畢業同學  
左時，畢業生在校  
賽五時至六時，來  
給獎勵品，十時  
生和女生活  
各方情形，介紹如

生物  
展覽

三四層，實驗室及  
三層，計有圖書室一間  
一間，動物室一間  
室各四部，學生研究室

音樂會  
GRAND CONCERT  
娜拉

月三日（星期日）  
九時至  
十二時  
十二時  
學術公開講演  
全校運動會  
歡迎畢業同學



南 孤



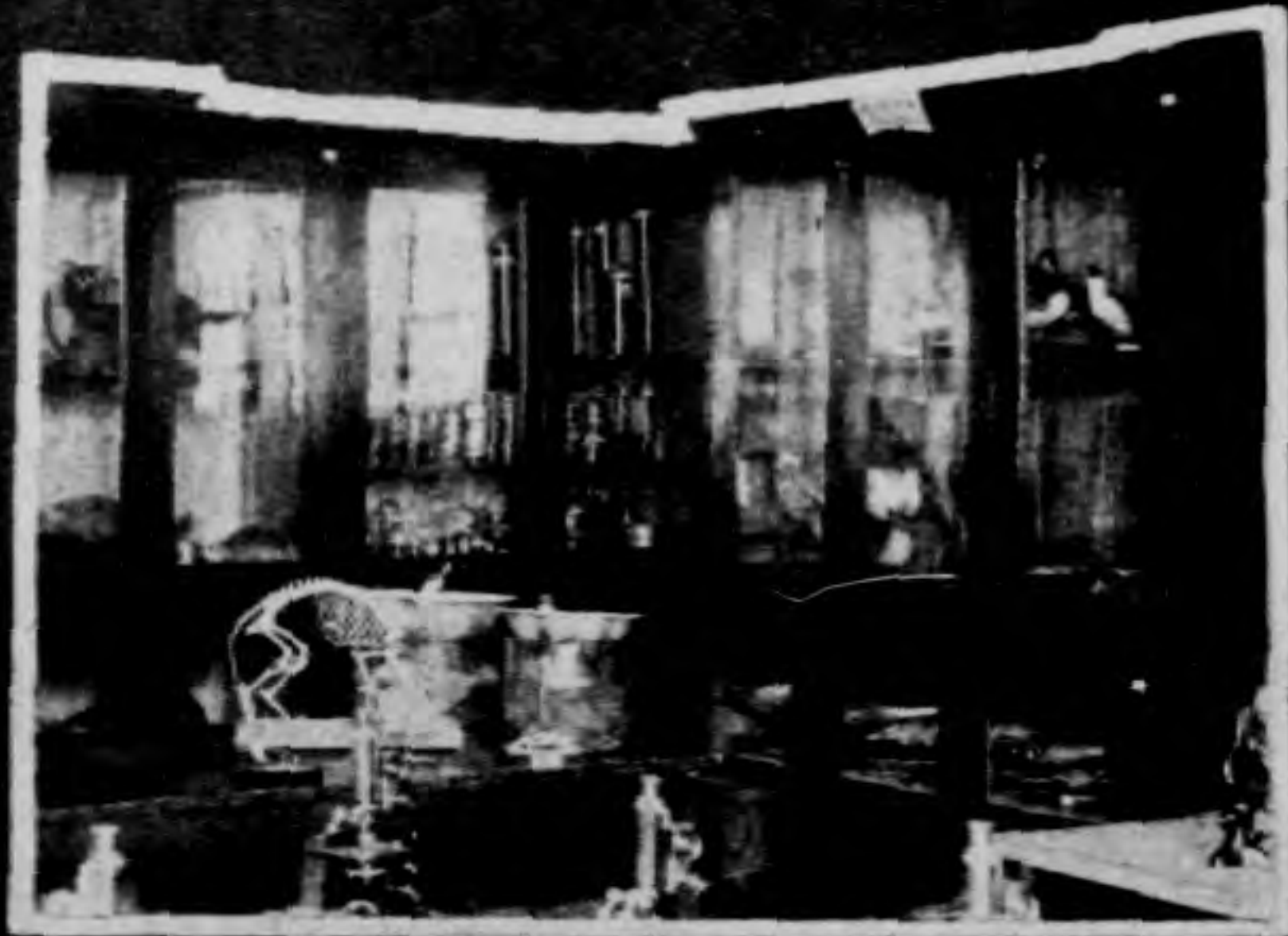
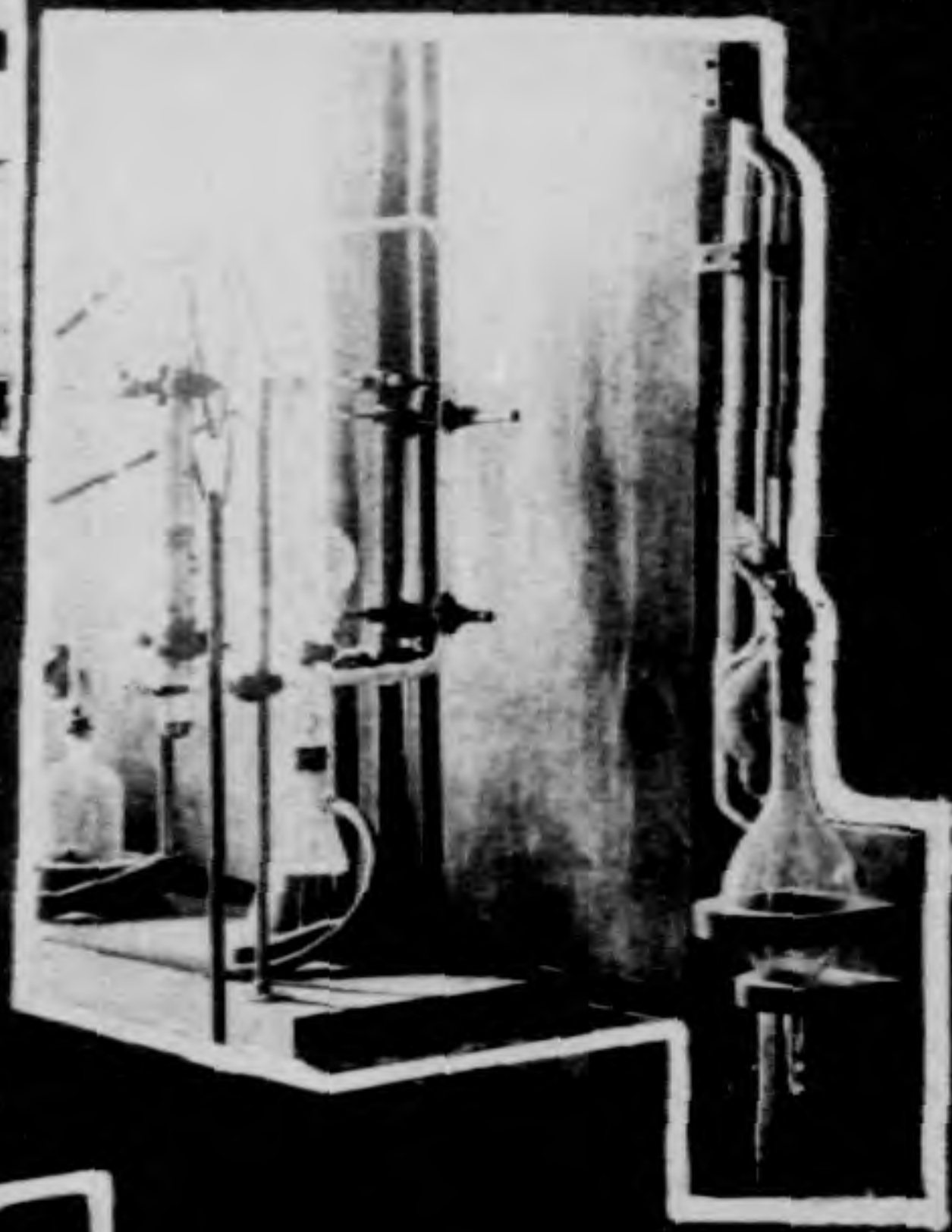
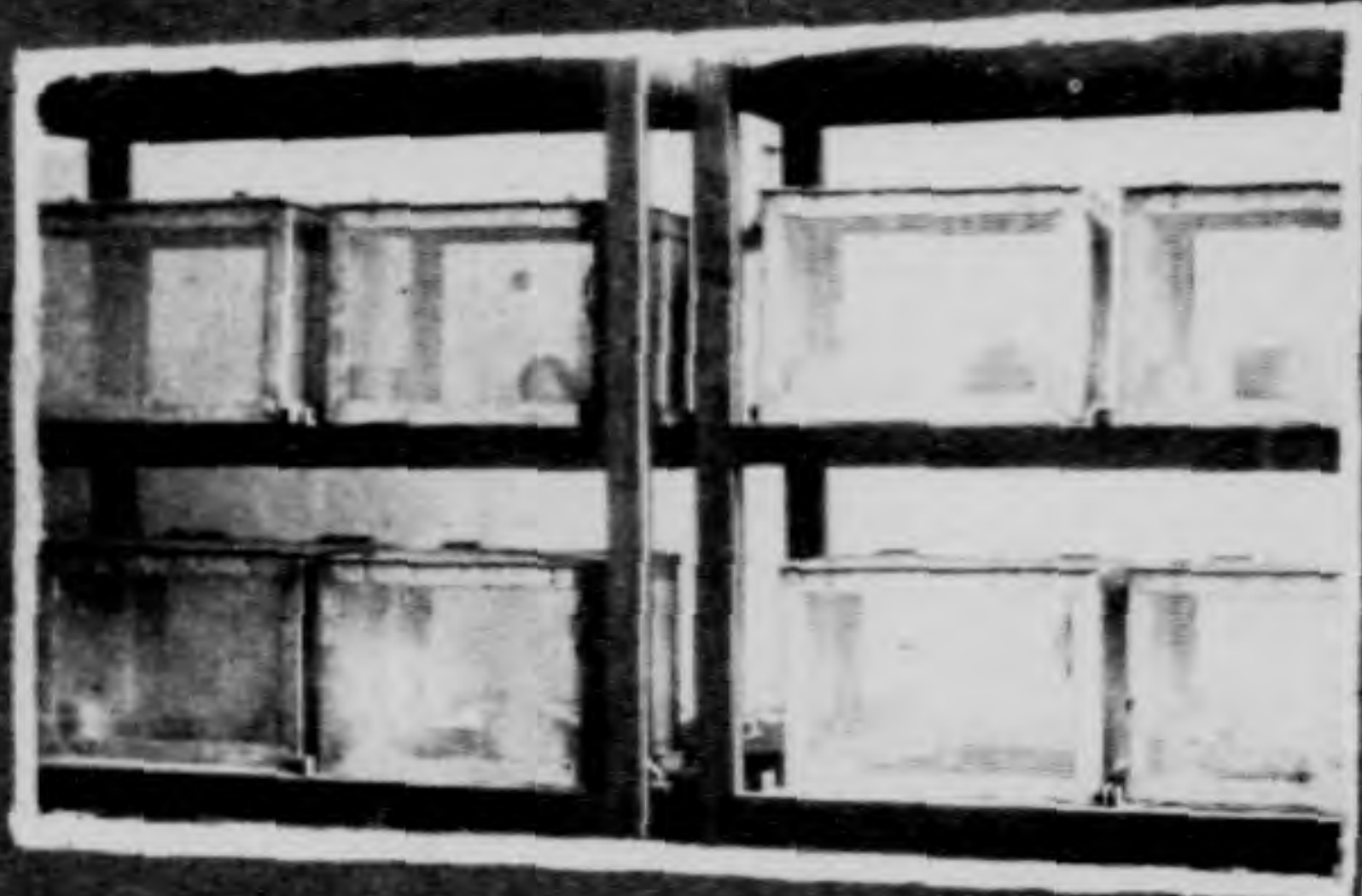


清居  
華在  
題





館學物生



SCIENCE  
BUILDING



Cantor





壁上觀



誰弱誰強



張果老



射心先射馬



獨看梅花瘦



力士



淮陰侯





Fishing  
in  
TsingHua



竭澤



Prisoners and  
Their Queen.



"Sing-Sing"



臨淵

Carton.



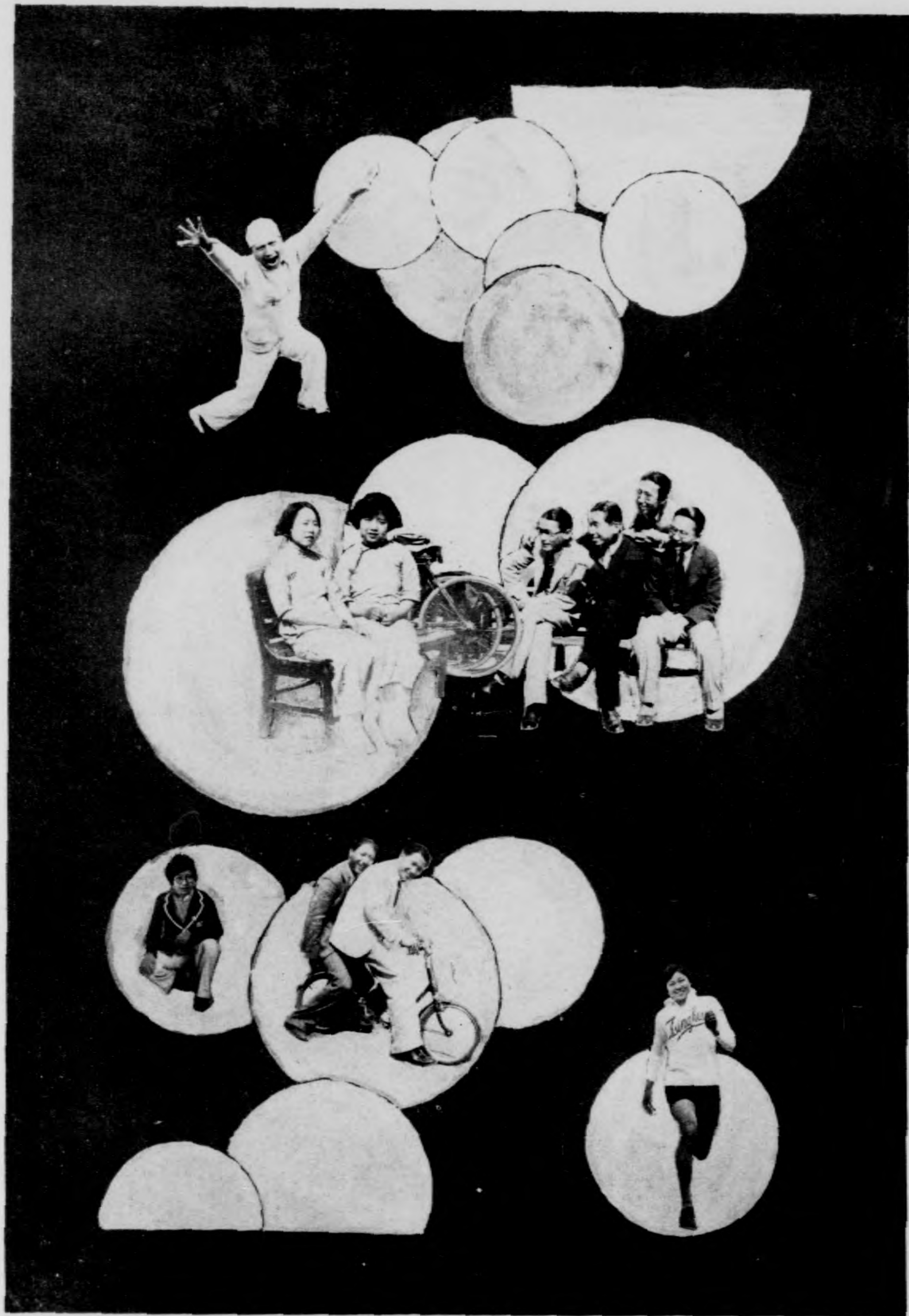


作戲何如聽戲好

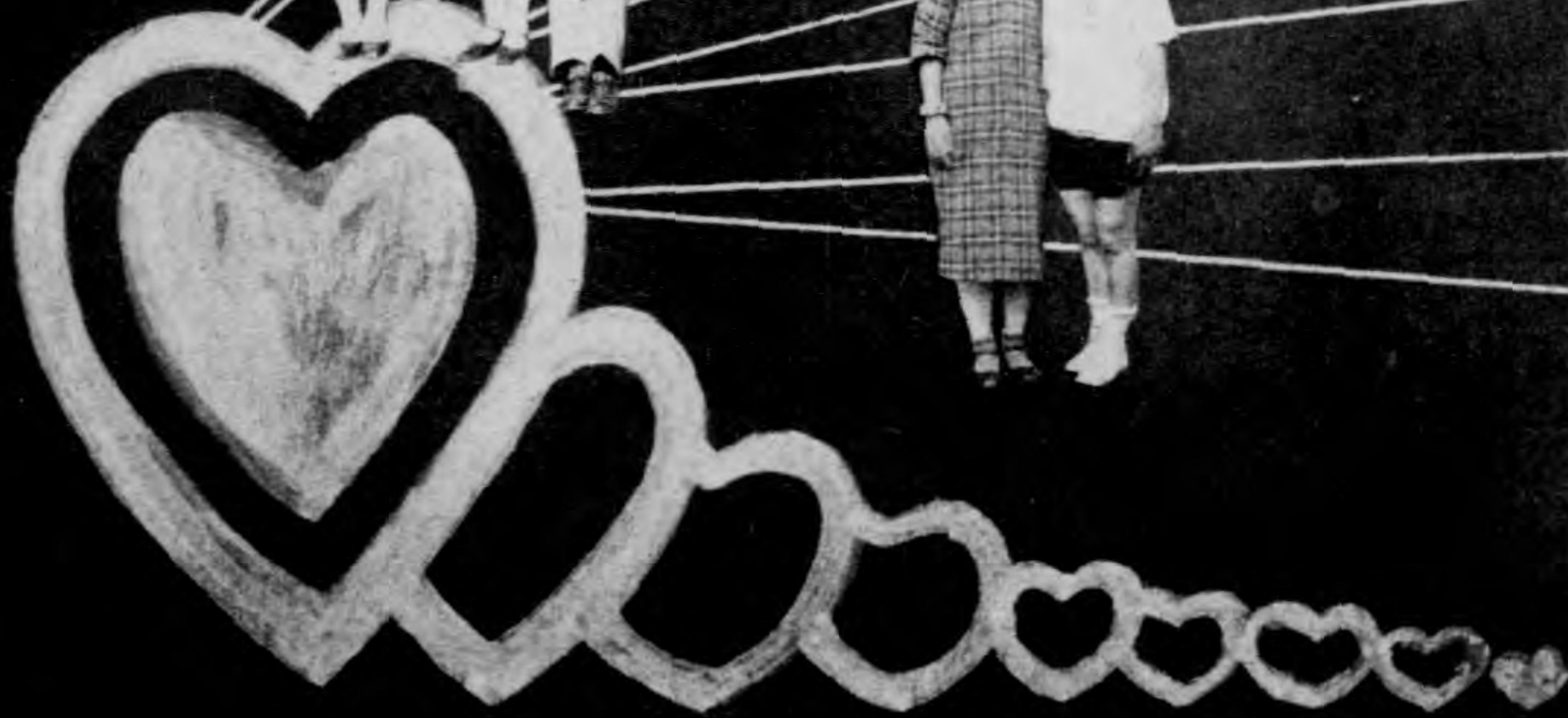
上臺終有下臺時

Carton













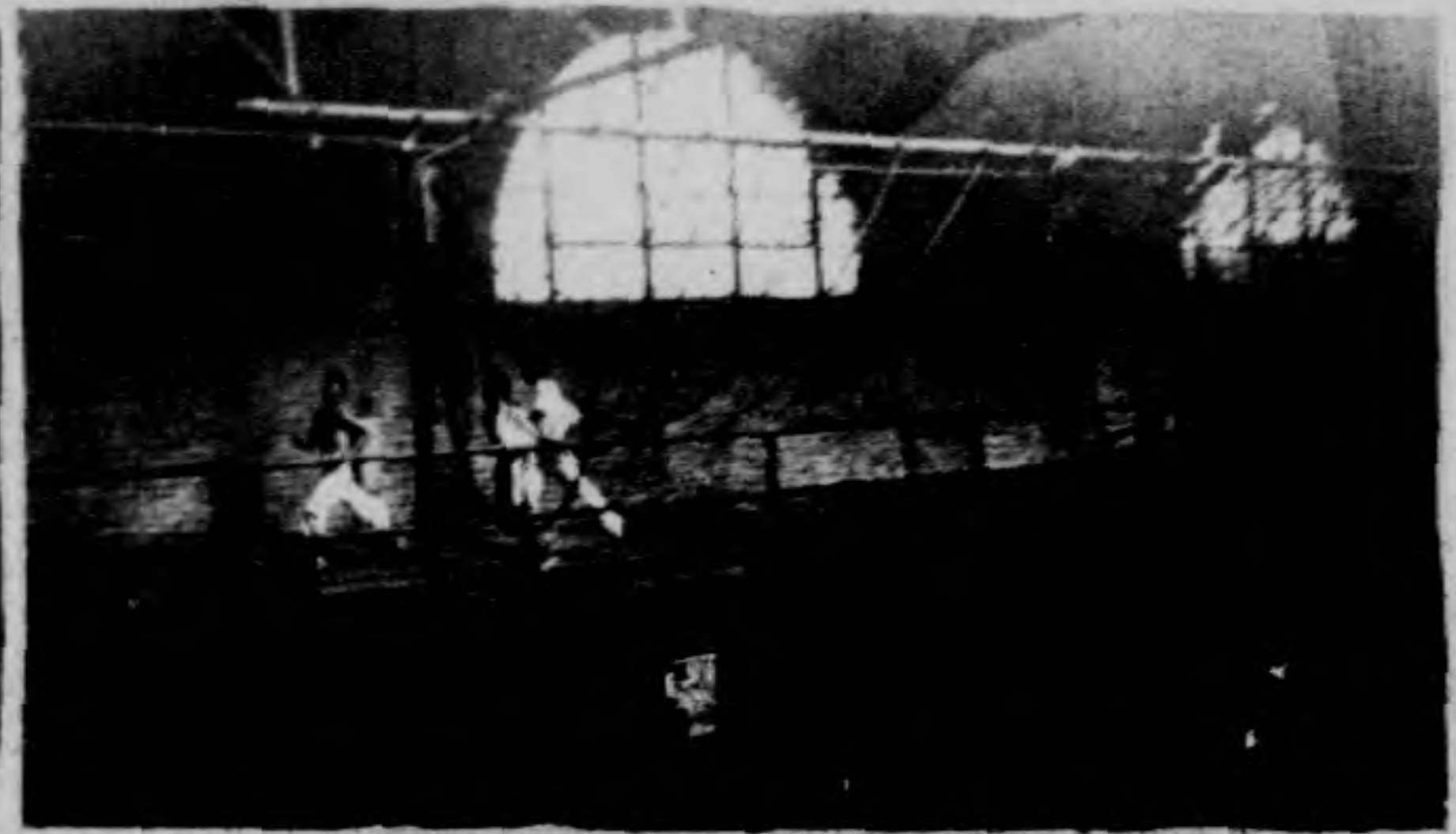




天真爛漫  
♥  
Peter



# Freshmen Tossing







搬家



拜謁

開夜車

升發

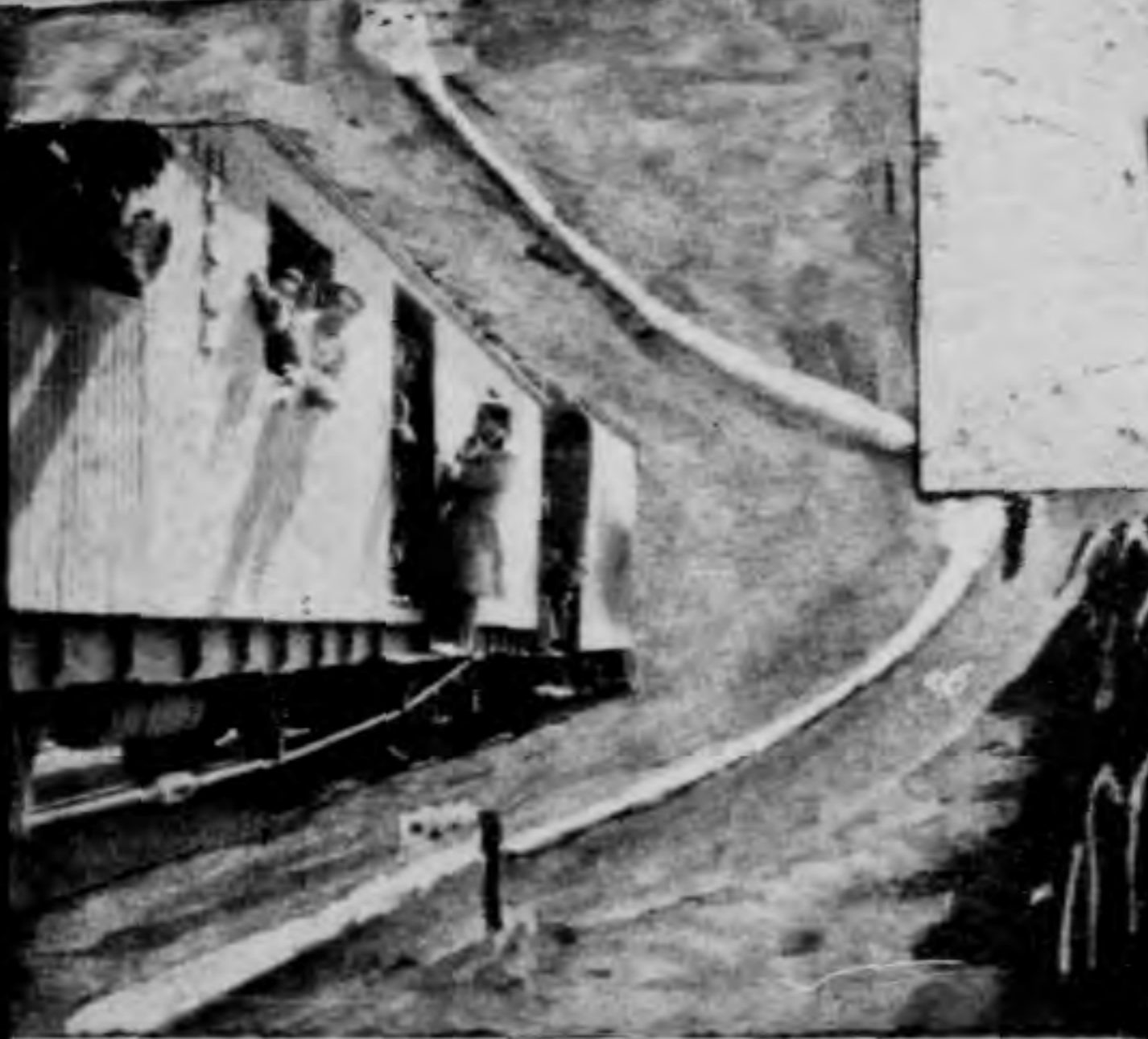
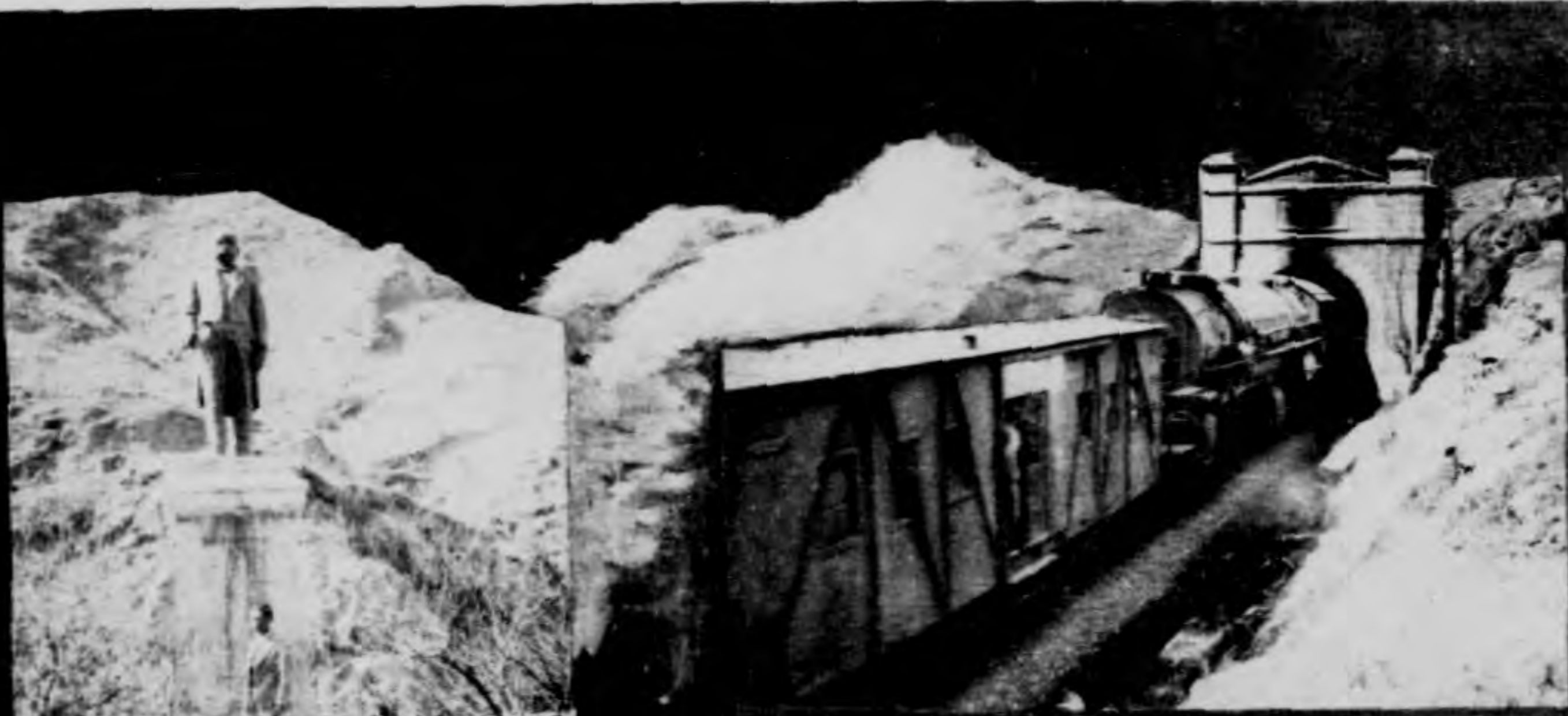


漁翁出意來生魚



驢背斜陽





Carton





胖史

无搬



# SCHOLARSHIP

S  
R



J  
R



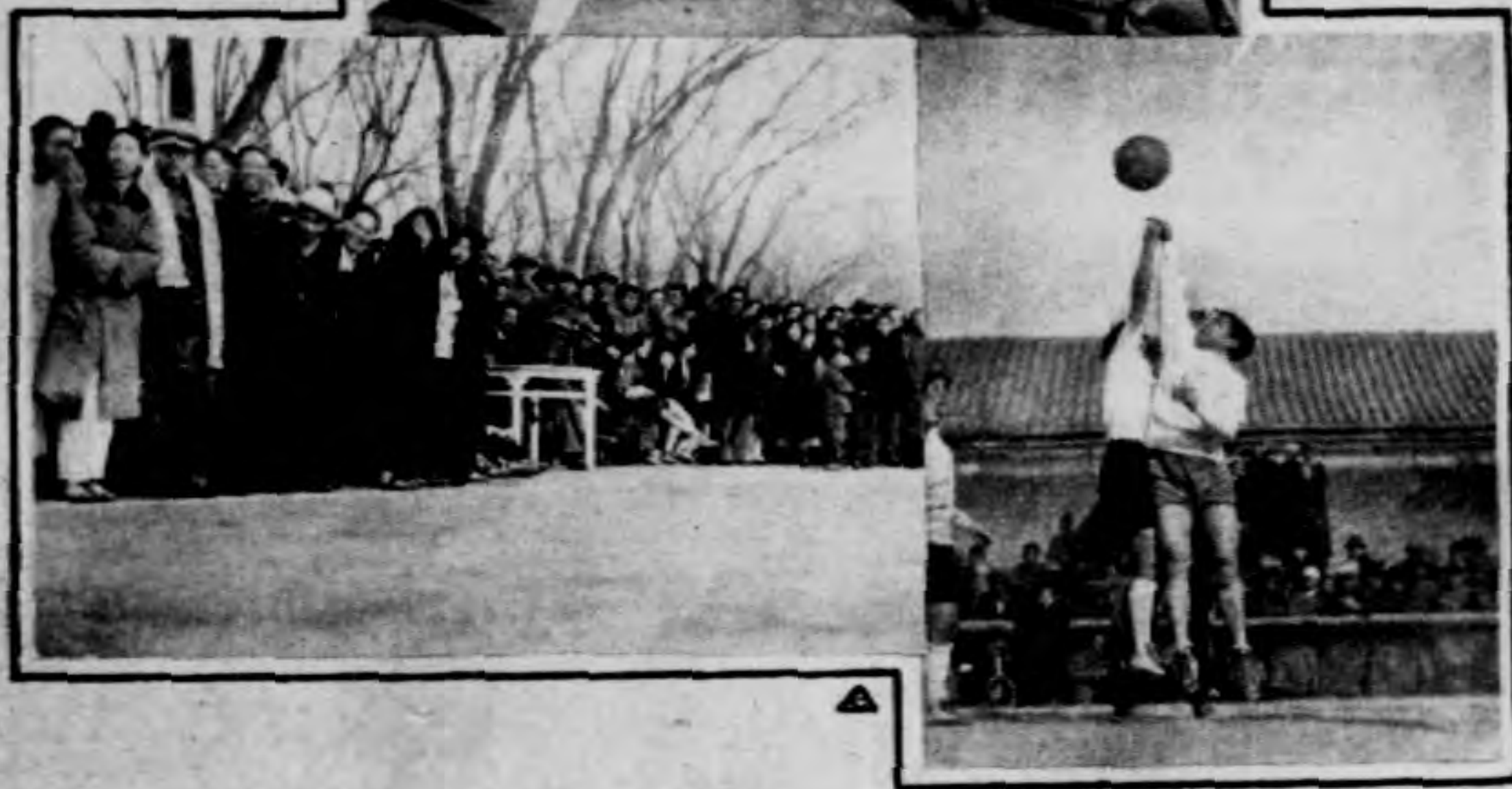
S  
ORE



F  
MAN

*Acti labores jucundi  
finished labors are pleasant*













暑假中之游泳池



暑期學生體育活動



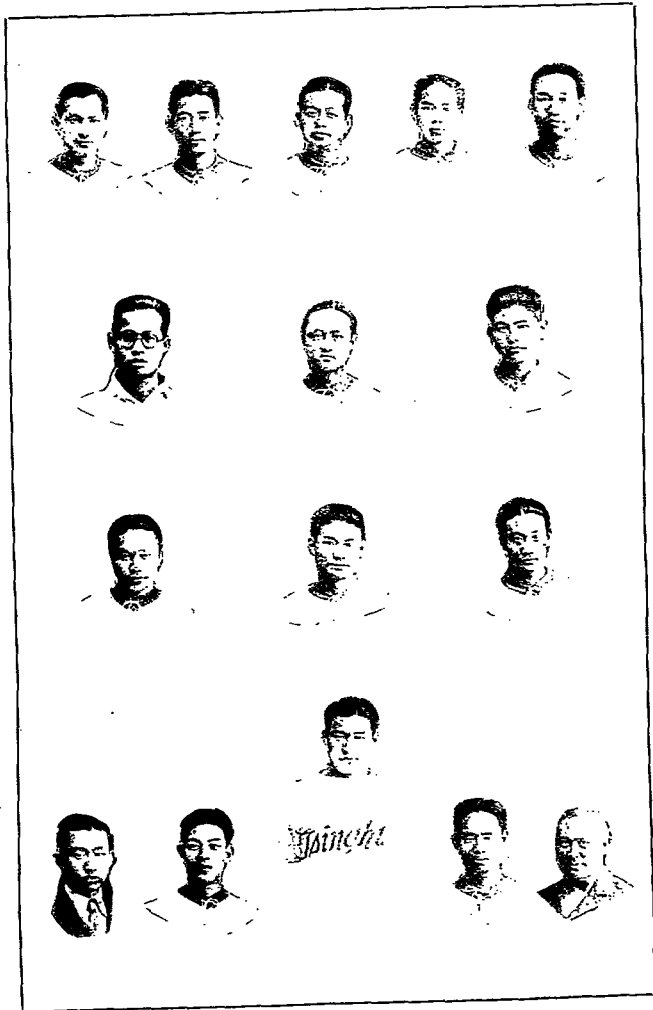




Paraphrase of Tsing Hua







# THE CONTINENTAL BANK

## 大 陸 銀 行

**CAPITAL . . . \$5,000,000.00 RESERVES . . . \$1,700,000.00**

**PRESIDENT AND GENERAL MANAGER: L. S. TAN**

**HEAD OFFICE: Tientsin**

**BRANCHES and SUB-BRANCHES:**

**PEIPING, SHANGHAI, HANKOW, TSINGTAO, HANGCHOW,  
WUCHANG OFFICE, ASAHI ROAD OFFICE (TIENSIN), TSING HUA  
UNIVERSITY OFFICE, YENCHING UNIVERSITY OFFICE.**

**FOREIGN CORRESPONDENTS:**

**LONDON, PARIS, HAMBURG, NEW YORK, SANFRANCISCO,  
TOKYO, KOBE, YOHOHAMA, NAGASAKI, OSAKA.**

**LOAN AND DEPOSIT DEPARTMENT:** Current deposits, fixed deposits, Domestic exchanges, discounts. Letters of credit, etc.

**SAVINGS DEPARTMENT:** Current savings accounts, fixed savings deposits, special deposits of all descriptions, including savings fund for old age, marriage, education, etc.

**SAFE DEPOSIT DEPARTMENT:** We take care of all kinds of valuables and securities. Safe deposit boxes for rent at our Tientsin Peping and Shanghai Offices.

**TRUST DEPARTMENT:** Buying and securities for customers, custody of securities, collection of principal, interest, dividends, coupons, etc. and other trust services.

**FOREIGN EXCHANGE DEPARTMENT:** Telegraphic transfers, drafts, collections, letters of credit, and dealing in foreign securities and currencies.

**WAREHOUSE DEPARTMENT:** Our own godowns at Shanghai and Tientsin.





ADVERTISEMENTS



# 力作而謀生者難免積勞而成疾

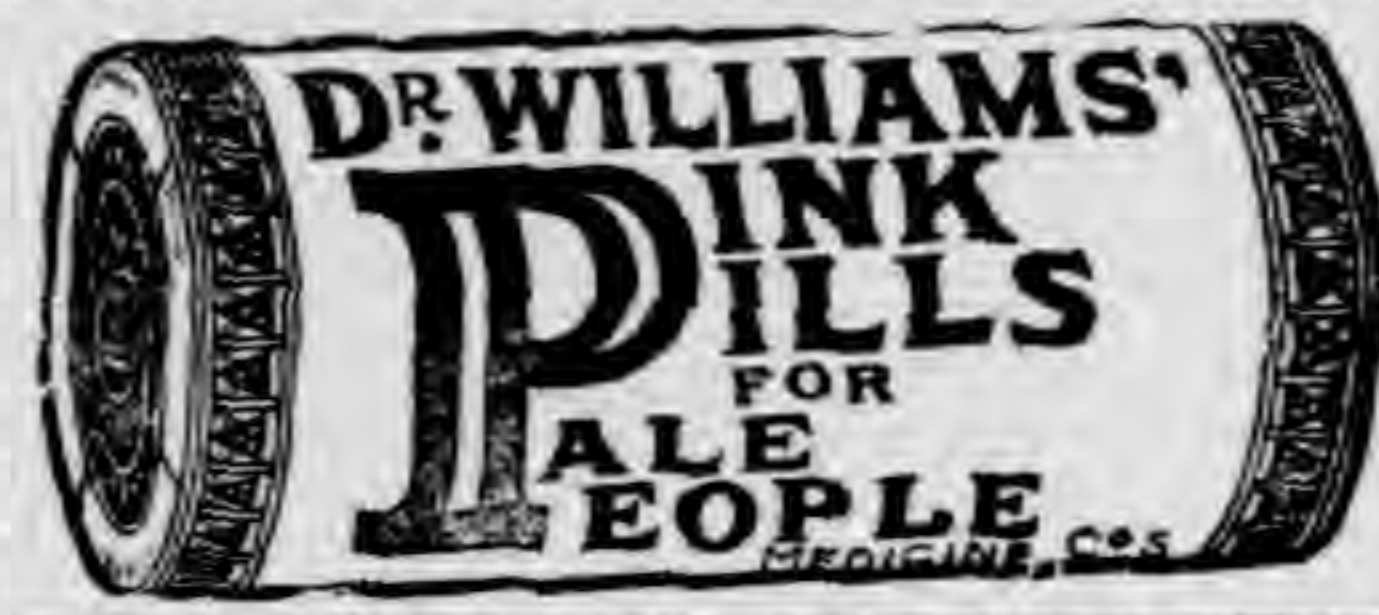
惟此勤懇之新聞記者得其助於韋廉士紅色補丸

謀生而得一清閒之職業自是幸事然亦有因成疾不  
同寧舍清閒而趨煩劇者結果孫君力文之言當增  
者固大有其人凡屬此類勞人一讀孫君之文當增  
興趣不少也凡屬此類勞人一讀孫君之文當增  
孫君係天津晨午晚報新聞記者其來書云鄙人任職  
新記銳減氣虛體怯心煩易怒精神疲憊胸膈膨脹  
疾記性銳減氣虛體怯心煩易怒精神疲憊胸膈膨脹



孫子文君玉照

下坐臥不寧遍服各藥未見成效後承友人趙君田君



介紹韋廉士紅色補丸  
增加無何腹疾亦愈  
健顏紅體力與精神俱復  
兩廉士紅色補丸乃天下馳名補血健腦之聖藥男女  
老幼一試便覺胸膈舒暢食量  
四五號韋廉士紅色補丸  
四老五號韋廉士紅色補丸

## 自尋野草試單方母乃太古平

自尋野草試單方在昔科  
則未興自亦無補今  
之發廉士醫生藥局一  
求與實必似無科如  
野草論實要矣即直  
膏而論實要矣即直  
之藥劑師多美精深  
果乃集舊式藥膏之  
以改良增益而成濟  
滋



潤解毒生肌舉凡熱瘡癩疥  
癬疥癩毒生肌舉凡熱瘡癩疥  
腿癩毒生肌舉凡熱瘡癩疥  
破蟲蟻莫不救即愈又  
奚煩乞靈於野草哉  
如三意膏價目每匣七角六  
匣三元五角郵費不取  
遠東總發行上海江西路  
四五一號各藥房均有出售



# 子健父心寬

子孝父心寬自是倫理上不磨之論而子健  
 父心寬亦屬感上不刊之談不信且看此  
 孫顏逐開抱兒首喜之孫兆君即可知矣  
 笑君係交五月漸轉健康目下肥碩異常活潑  
 一藥片以還漸轉健康目下肥碩異常活潑  
 孩藥片以還漸轉健康目下肥碩異常活潑  
 可愛鄰人欣喜之餘特此函告以表謝忱并  
 爲父母欲獲健康之子女而



得精神上之安慰者介紹  
 焉一  
 小兒食積便秘發熱腹痛嘔吐泄瀉傷風痰  
 厥出牙蛔蟲等症遠東總發行上海  
 江西路四五一號韋廉士藥局  
 房均有代售價目每瓶七角六瓶三元五角  
 郵費不取

# 飯後之樂觀如何

撥智者之觀察悲觀之發生多從消化不良  
 而起而消化不良之原因或由於食物之不合  
 而食物過度消化不良之原因或由於食物之不合  
 安物無過消化不良之原因或由於食物之不合  
 損助之無過消化不良之原因或由於食物之不合  
 機之無過消化不良之原因或由於食物之不合  
 不助之無過消化不良之原因或由於食物之不合  
 能之無過消化不良之原因或由於食物之不合  
 不助之無過消化不良之原因或由於食物之不合  
 能之無過消化不良之原因或由於食物之不合  
 不助之無過消化不良之原因或由於食物之不合  
 能之無過消化不良之原因或由於食物之不合



浙江孝豐南街張君嘯清云「鄙人自服清導丸  
 之後體積較前更除每日大便一次腹中之塊亦消現  
 身較前更除每日大便一次腹中之塊亦消現  
 清導丸各藥房均有出售或直向上海江西路  
 四五一號韋廉士藥局函購每瓶七角  
 六瓶三元五角郵費不取

**THE KAILAN MINING ADMINISTRATION**

*General Managers for*

**THE YAO HUA MECHANICAL GLASS CO., LTD.**

---

**COAL**

---

**FIREBRICKS—COKE—FIRECLAY  
BUILDING AND FACING  
BRICKS**

---

**YAO HUA GLASS**

In all Offices and factories good work is identified with a clear bright light. Yao Hua Glass is renowned throughout the Far East as being Flawless, clear and cheap.

For all crafts where good quality workmanship is essential.

**YAO HUA GLASS IS EASILY FIRST**

---

**FULL DETAILS MAY BE OBTAINED FROM:**

**THE HEAD OFFICE,  
MEADOWS ROAD,  
TIENTSIN.**



開灤礦務局

經理耀華機製玻璃公司出品

煤 火磚 — 焦煤 — 火土

房屋外面磚塊

耀華玻璃

耀華玻璃聞名遠東光明潔淨堅固耐用  
價廉物美歡迎主顧

如欲詳細接洽請向天津總局詢問可也

# KINCHENG BANKING CORPORATION

## 金城銀行

資本總額 Authorized Capital.....\$10,000,000  
 已收資本 Paid-Up Capital.....\$ 7,000,000  
 公積金 Surplus.....\$ 2,400,000

總行 天津  
**HEAD OFFICE: TIENTSIN**

總經理 周作民  
**PRESIDENT: CHOW TSO-MIN, ESQ.**

分行  
**BRANCHES:**

北平 上海 南京  
 PEIPING SHANGHAI NANKING  
 漢口 大連 哈爾濱 青島  
 HANKOW DAIREN HARBIN TSINGTAO

代理機關  
**CORRESPONDENTS:**

國內外各都會商埠  
 Maintained in all important places at home and abroad.

Every description of Banking business transacted,  
 including Savings, Safe-deposit, Warehousing, etc.

Cable Address: { "Kincheng"  
 電報掛號 { "7007" (華文)

專辦商業銀行一切業務

兼辦儲蓄保管貨棧等業



# 提倡體育之根本方法

請注意（春合體育用品）

本廠專製各項體育運動用品素蒙體育界歡迎凡用過  
本廠出品者即知左列數端

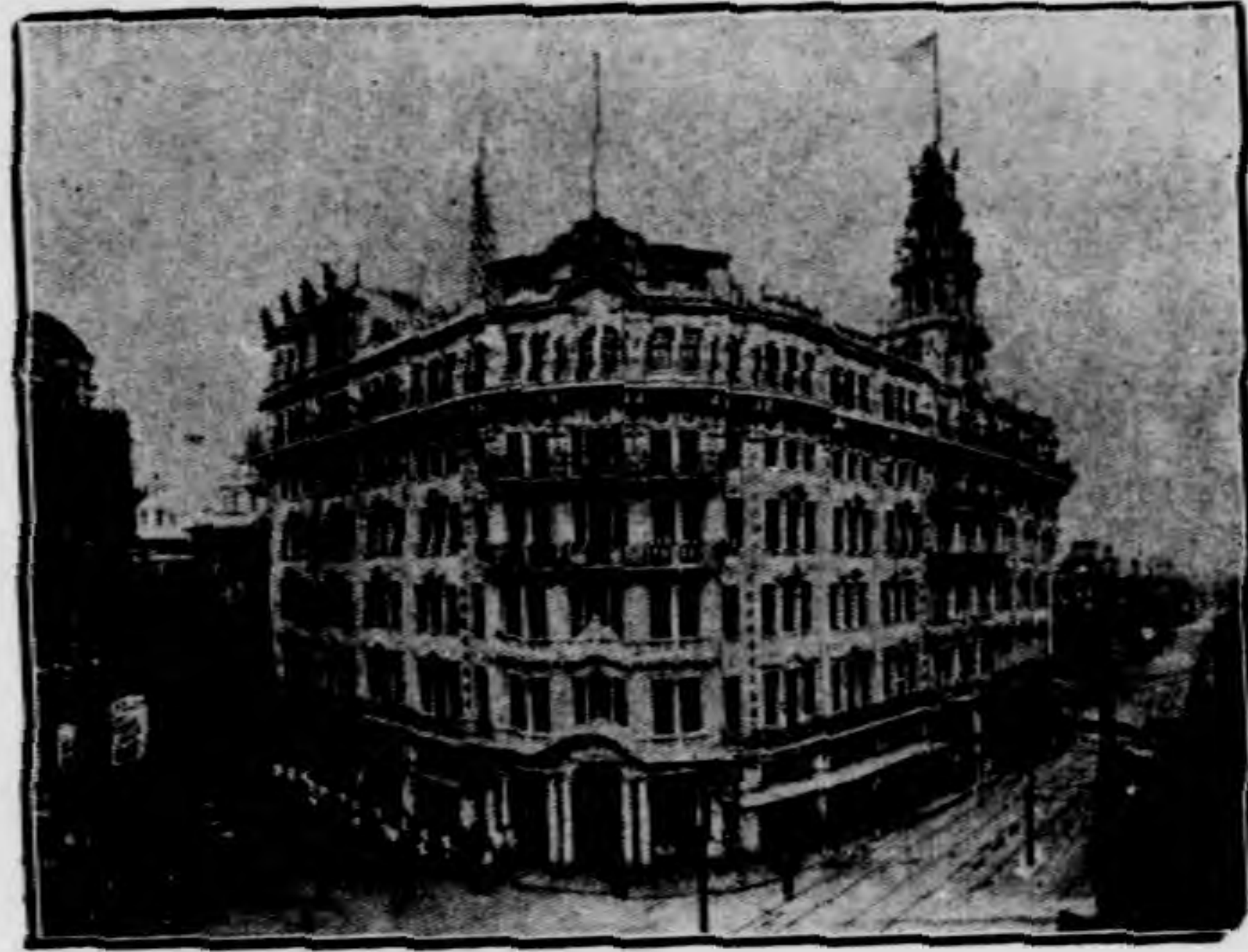
- |        |                          |        |      |        |
|--------|--------------------------|--------|------|--------|
| 一 國產材料 | 精細選擇                     | 製造貨品   | 堅實美觀 | 爭國貨之光榮 |
| 二 各部製造 | 本（科學化）                   | 毫釐線末   | 均合法規 | 為比賽之專品 |
| 三 審定價目 | 力求低廉                     | 扶助體育   | 排除舶來 | 促體育之發展 |
| 本廠出品   | 藍球 足球 隊球 壘球 球拍 球網 鐵餅 標槍  | 以及運動衣褲 |      |        |
| 各項護身皮件 | 一概俱全 貨目樣本 函索即寄 批發零售 均極便利 |        |      |        |

營業部 天津南開學校大街 春合工廠

電話總局  
二二零五

上海  
永安公司  
統辦環球貨品

大東旅社  
銀業儲蓄部  
屋頂花園



THE  
WING ON CO., LTD.  
SHANGHAI  
UNIVERSAL PROVIDERS



專做

男女靴鞋

運動跑鞋

式樣新奇

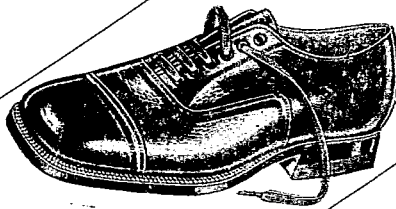
質料優美

定價低廉

如蒙惠顧

無任歡迎

千



開設

：南開學堂大街路東

電話五局二六四二號

：王府井大

街北口路東

電話：東局

三百八十

一號

祥

# 中 華 書 局

新 文 藝 叢 書

|         |       |       |      |      |     |      |
|---------|-------|-------|------|------|-----|------|
| 現代法國小說選 | 愛神的玩偶 | 傀儡師保爾 | 死的勝利 | 石子的船 | 過嶺記 | 犧牲   |
| 徐霞村譯    | 孫孟濤著  | 羅念生譯  | 伍純武譯 | 沈從文著 | 孫用譯 | 查士元譯 |
| 一册      | 一册    | 一册    | 一册   | 一册   | 一册  | 一册   |
| 五角      | 五角    | 三角    | 二元   | 五角   | 三角  | 一元   |

北 平 東 安 市 場 內  
丹 桂 商 場

雙 義 書 紙 文 具 店

桂 銘 商 場

景 華 書 局 瑞 文 齋 藏 書 處

五 一 二 四 局 東 話 電

雙 景 瑞  
義 華 文  
書 華 文  
紙 書  
文 書  
具 齋  
店 局

同 啓

做書局開辦以來，承蒙各界人士之愛護，業務日見發達。茲為擴大服務起見，特在東安市場內，丹桂商場，雙義書紙文具店，及桂銘商場，景華書局，瑞文齋藏書處，同時營業。凡欲購買者，請向以上各處接洽。如蒙惠顧，無任歡迎。此佈。



# 北平邃雅齋古書坊

收售新舊書籍廣告

本店開設北平琉璃廠已歷十有餘年除收售宋元明清珍本秘籍外并發售

- 韓非子集辭粉綾六本 二元
- 莊子集釋粉綾八本 三元
- 前漢書集辭竹綾三十二本二十六元
- 荀子集辭粉綾六本 二元
- 說文古籀捕粉綾二本 一元
- 後漢書補注竹綾三十本 二十六元
- 太霞新奏曲影印六本 六元
- 宋元學案粉綾四十本 十六元
- 釋名疏證粉綾四本 一元六角
- 宋元名家詞粉綾四本 一元六角
- 以及各省市刻家刻書籍如知細目請附郵票四分即行寄奉編印書目一份以供
- 大雅選釋再如有讀過厭棄之書以及家藏珍本欲行出讓者可函本店接洽當備重價收買如以更換合意書統候號裁做店無不竭誠歡迎也

北平琉璃廠邃雅齋古書坊啟

# 北平

## 社書

內閣雲街斜竹梅楊北平  
電話南局二三七四

本社發售宋元明本書籍最近印行

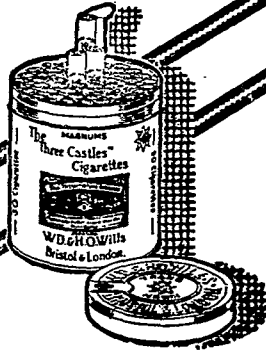
- 說文古籀補
- 歷代詩餘
- 宋翔鳳過庭錄
- 夏變述均
- 說契華契枝譚
- 并代理經售下列各處刊印書籍
- 羅振玉各種書籍
- 武進董康影印各書
- 武進陶湘影印各書
- 日本玻璃板印各種書畫
- 上海藝苑真賞社出版漢魏碑帖
- 上海西泠印社各種書籍印泥俱全
- 北平清宮室內延光室照相片各種名人書畫
- 上海商務印書館各種書籍
- 上海徐乃昌影印各種書籍
- 北平故宮博物院各種金石書畫
- 北平北海圖書館各種書籍
- 如蒙 惠顧價目無不克己

富晉書社啟





*Smoke*



*"Three Castles"*

**CIGARETTES**

**ALSO  
PACKED  
IN PACKETS  
OF 10.**

# 上海商務印書館

## 總譯

學校課本 華英字典  
中西圖書 婦女用書  
小說雜誌 兒童讀物

## 發售

中西文具 教育用品  
原裝西書 印刷用品  
畫片畫冊 幻燈影片

## 精製

標本模型 理化器械  
樂器殘扇 各種圖版  
兒童玩具 賽德微穿

## 承印

中西書報 五彩圖畫  
屏聯堂幅 學校年刊  
殿券章程 名片簿冊

### 自來水筆

本館總製者，有「進步牌」、「民權牌」、「公民牌」三種。本館經理者，有「和平牌」、「統一牌」多種。如「派克」、「華德門」、「喜福」等自來水筆，活動鉛筆，禮筆及瓷頭自來水筆等，花色繁多，均有發售。

### 照相器具

德國「蔡司伊康」鏡箱，為現代照相器中最高進步之出品。軟片、硬片、照相材料，應齊備。現委本館為中國副經理。英國「歐格克」足球、美國「達生公司」網球、籃球、排球用品，如社運動鞋及自製團體操用品，運動衣箱等。

### 運動用品

存貨充足，售價特廉。

### 測繪器具

各種經緯儀、水平儀、放大鏡、測繪器、流速計、氣象計、圖器、規尺及測繪器用一切附件，均有大批運到。英國「斯賓塞」公司各式顯微鏡、解剖器，亦由本館經理。

### 風琴樂器

自製「孔雀牌」樂府牌「風琴」多種，從裝運用上品，風箱構造精，木料乾燥，漆澤光亮。定價每座自三十元至三百十二元，內地購運，徵免重稅。

### 留聲機片

本館總製「國語留聲機片」一組八張，定價二十四元。「外國人用國語留聲機片」一組十二張，定價三十六元。均由趙元任博士發音，另售每張三元五角。「英語留聲機片」一組六張，定價十二元。另售每張二元五角。均隨全組附贈課本。

### 打字機器

價格比從低廉。

本館總製「新式華文打字機」一種，極通用，久著盛譽。定價每座二百四十元。經售各式西文打字機、手提打字機。



前清光緒十六年創辦現已四十餘年爲我國華人自辦資格最老出品  
 最優良信用最昭著之一紡織廠近來添購最新式機器加建第三  
 廠努力改良所出各種紗布以獻邦人

(棉紗)

金獅牌

八支 十支

雲鶴牌 十支

十二支 十四支

十六支 二十支

富貴牌 十支 十二支 十四支

十六支 二十支 三十二支

批發所上海甯波路上海銀行四樓電話六一〇二二

紗廠上海楊樹浦華盛路一至六號電話五〇三三九  
 五〇九六四

上海華商紗布交易所經紀人恒大號電話一五九七八

(棉布)

十八磅 雲鶴

十六磅 五鶴，老人，牡丹

十五磅 三羊

十四磅 喂馬

十三磅 雙鷹 老人

十二磅 魚槍

十一磅 地球

九磅 牡丹

HENG FOONG COTTON MANUFACTURING CO., LTD.

# 五洲大藥房

International Dispensary Co., Ltd.

581-4 Foochow Road & 100-1 Honan Road Shanghai

|      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 原料藥材 | 工業用品 | 醫療器械 | 各種血清 | 照相材料 | 棉花綉布 | 家用良藥 | 化妝香品 |
|------|------|------|------|------|------|------|------|

本藥房製造廠在徐家匯內部完全德國機器化學工場分製皂製藥兩部及化妝品衛生藥品等出品千餘種全國內外均有分公司及分售處並經理歐美各大藥廠原料藥材工業用原料藥品各科醫療器械照相材料各種血清雷波東吳廠藥水棉花紗布凡藥房設備應有盡有伏望全國醫師醫院各大藥房源源惠顧莫不竭忱歡迎

## 造血之母

# 自來血

人身血液，循環週身，生不息，是曰血源，惟血源除造血臟器外，尚有一種造血素，人造……

能構成體中造血素，添生濃紅新血，應效如神，故可為貧血病萎黃病及婦女血虧之特效劑，諸君不信，請試一購服，即知價值矣

價目  
小瓶一元二角  
大瓶二元二角

上海五洲藥房發行  
各藥房均售





**Manufacturers and Distributors of Quality**

**Petroleum Products**

**Lubricating Oils**

Engine Oils  
Machine Oils  
Spindle Oils  
Cylinder Oils  
Turbine Oils  
Transformer Oils  
Motor Oils  
Aeroplane Oils  
Marine Engine Oils  
Car Axle Oils

**Illuminating Oils**

**Gasolines**

**Greases**

Compression  
Stauffer  
Rod Cup  
Driving Journal  
Gear and Pinion  
Tunnel Bearing

**Asphaltum**

Paving  
Roofing  
Damp Proofing  
Asphaltum Emulsions  
Asphaltum Mastics

---

**Supplies available from spot stocks carried at  
all Company Depots**

---

**STANDARD OIL COMPANY OF NEW YORK**

**Telephone:**

**No. 1580-East.**

**No. 1828-East.**

**Peiping Address:**

**7 Erh Tiao Hutung,**

**Tung Tan Pailou.**

林 記 西 服 莊

LING KEE TAILOR

---

GENERAL OUTFITTERS and CUTTERS

and

HIGH CLASS TAILOR

---

No. 16 HSUEI CHIA HUTUNG

CHEN FOO

PIEPING

成 府 薛 家 胡 同 門 牌 十 六 號



# 天 津 浙 江 興 業 銀 行

英國 美國 日本 法國 德國

瑞士 有直接通滙機關

優待 留學滙款 無論數目

多寡 概不收取手續費及

滙水 如欲訂定期滙款亦

可辦理 領事購存金幣利

率特別 優厚

法租界二十一號路

二十六號路轉角

## The National City Bank Of New York

花旗銀行

Peiping Branch—Legation Street

*Head Office:*

55, Wall Street, New York

CAPITAL, SURPLUS AND UNDIVIDED PROFITS

U. S. \$242,973,000

*Branches and Affiliates:*

ARGENTINA  
BELGIUM  
BRAZIL  
CHILE  
CHINA  
COLOMBIA  
CUBA  
DOMINICAN REPUBLIC  
ENGLAND  
FRANCE  
HAITI  
INDIA

ITALY  
JAPAN  
PERU  
MEXICO  
PHILIPPINE ISLANDS  
PORTO RICO  
REPUBLIC OF PANAMA  
SPAIN  
STRAITS SETTLEMENTS  
URUGUAY  
VENEZUELA

由均版各校本  
 號四四街斜拐鐵李平北  
 三二八四局南話電

|                                                                                                                     |                                 |                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>製專<br/>                 電商讓照銅<br/>                 影標像像<br/>                 廣銅徽墨<br/>                 告牌章盒版</p> | <p>華<br/>                 日</p> | <p>局本<br/>                 銅石網鋅照<br/>                 印目像<br/>                 凸膠鋅銅<br/>                 版紙版版版</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

信交價盡學許受經刊錄承  
 用價目美術且各多等画辦  
 良迅低盡精製界年類報同  
 好速廉善良版推深歷週學



# 和記印刷館



值茲文化日新，學術  
倡明的時代，印刷事業，  
在現社會上是重要而切需  
的。蓋以文化的進步，學  
術的勃揚，惟印刷機關皆  
利賴焉。

敝館為適應現代社會  
的需求起見，特於印刷部  
份，積極擴充，承印中西  
書籍，一切美術印件，無  
不精良優美，以滿足  
您的欲望！

地址：  
北平西長安街  
電話：  
南局六七七號

# 清華印刷所

本所經營印刷事業以  
便利學校為宗旨對於  
惠顧諸君所需要之品  
無不竭誠歡迎精益求精  
精價錢克己定期不誤  
如蒙惠顧定保滿意

開設清華大學校內

內容豐富  
印刷精良  
唯一刊物  
定價從廉

清華週刊

定閱者請  
與本大學  
週刊社接  
洽可也



冠生園的  
果子露



期內的飲料，  
請購用上海南京路

純淨清潔  
各食品店均有代售



# 俊泰義糖菓莊

上海春明園糖菓工廠北平總批發處

|                                                                                                                        |                                           |                        |         |         |                                            |                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------|---------|---------|--------------------------------------------|---------------------------|
| 本園採辦南北各埠箱頭涼菓特聘著名工師化學研究精製各種新奇糖菓食品以及水菓罐頭各種食物莫不精益求精專選中國上等菓子葯料精工配製功能化痰開胃消滯止渴生津提神養氣確堪適口講求衛生送禮款客亦甚適宜諸君賜顧請認鴻雁商標為記庶不致誤茲將特色出品列左 | 一磅大盒西湖白蓮藕粉<br>半磅小盒西湖白蓮藕粉<br>散包西湖白蓮藕粉      | 一號大盒菓汁牛肉乾<br>二號小盒菓汁牛肉乾 | 搥菓汁牛肉乾  | 散裝陳皮山渣  | 貨式太多未能盡述久已馳名各埠均有代售批發零沽如蒙採辦請移玉至本園面商格外克己依期無誤 | 北平前外打磨廠復隆店內<br>電話南分局二四〇四號 |
|                                                                                                                        | 一號紙盒參貝無核嘉應子<br>二號紙盒參貝無核嘉應子<br>三號口袋參貝無核嘉應子 | 散裝參貝無核嘉應子              | 散裝藥製陳皮梅 | 散裝桂香南華菓 | 頂上蕊蔻咖啡清茶                                   |                           |

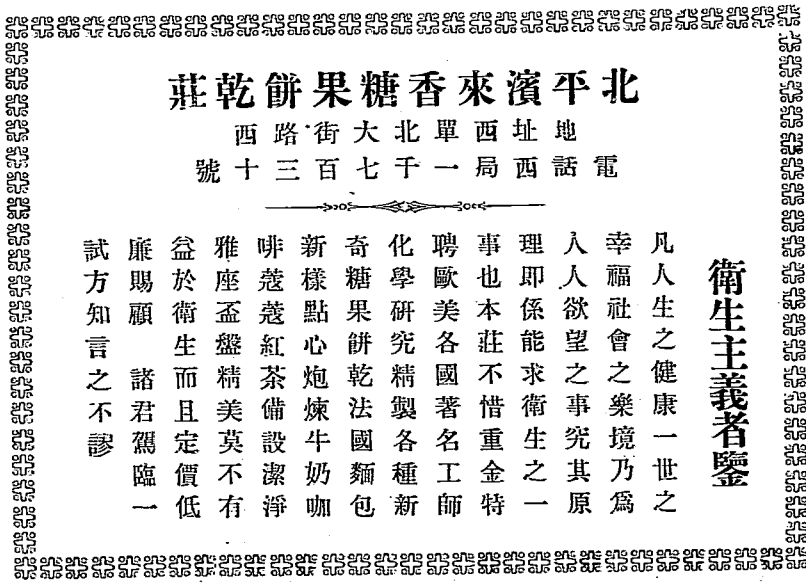
本園主人謹啟

## 北平濱來香糖菓餅乾莊

地址 西單北大街路  
電話 西局一千七百三十號

### 衛生主義者鑒

凡人生之健康一世之幸福社會之樂境乃為人人欲望之事究其原理即係能求衛生之一事也本莊不惜重金特聘歐美各國著名工師化學研究精製各種新奇糖菓餅乾法國麵包新樣點心炮煉牛奶咖啡蕊蔻紅茶備設潔淨雅座盃盤精美莫不有益於衛生而且定價低廉賜顧諸君駕臨一試方知言之不謬



北平

正陽門外

廊房頭條

英 薈 茶 館

電話

南局一七七〇

南局二五八六

南路口市燈北

# 裕源木廠西式木器行

器分號設國立清華大學校內器

材中廚廳克料  
 取蒙床飯堅  
 器久木及價工  
 之壞椅以美  
 不躺櫃物工  
 長之木精建  
 耐所做桃不  
 矣明核工種  
 年所號無各  
 有鮮本花器小  
 歷美顏許木大  
 以秀美讚樟種  
 辦樣士及各  
 創式界人以  
 號良各格應承  
 本精外櫃臥已實

本廠主人謹啟

電話東局七百四十六號

分號電話西二分局四十二號



李 民 新 呢 絨 西 服 莊

MEN HSING CO.

TAILOR FROM SHANGHAI

FOR LADIES AND GENTLEMEN

*No. 35 MORRISON STREET*

PEIPING

成  
府  
街  
二  
十  
四  
號

MAO CHI  
from SHANGHAI

茂  
記  
西  
服  
莊


HIGH CLASS TAILOR  
AND  
GENERAL OUTFITTER.

*No. 24 Ch'eng Fu Chieh*

# 燕華西法洗染公司

做號專門研究用化學  
 方法洗染呢絨嘜紗  
 羅綢緞以及西服大氅  
 各種呢帽草帽並代織  
 補男女四季衣服整舊  
 如新定期不誤賜顧諸  
 君請駕臨北平西郊海  
 甸成府西街大成坊十  
 三號做號為禱

英中街  
 惠羅  
 天津  
 公司  
 英中街



## 華北最著名歐洲百貨大商店

本公司專運歐美名廠  
 物品凡時新裝飾之品  
 以及日用必需者莫不  
 應有盡有貨質之精良  
 價目之克己遐邇歡迎  
 毋待贅述而外埠函購  
 由郵寄之物亦惟善惟  
 速必使惠顧諸君滿意  
 如親臨敝公司選購然  
 如蒙函購請先匯款或  
 由郵局代收亦可





M. LÉVY

Successeur de Sennet Frères

行洋噦利

Peiping  
Morrison Street,  
Tel. E. 44

Tientsin  
195 Victoria Rd.  
Tel. E. 2603

CLOCKS  
WATCHES  
JEWELLERY

MASONIC EMBLEMS  
SILVERWARE  
ENGRAVING OF ALL KINDS

志成金店皮鞋莊

奇價廉公道如蒙

賜顧無任歡迎

北平東安市場西門內路北  
電話東局一〇四六號

本店出售金銀珠寶鑲嵌首飾銀質  
七寶琺藍器皿收買珍珠寶石等物  
附設皮鞋部各界男女皮鞋花樣新



# 請服地球牌 麥精魚肝油功用



佳味廉價  
確真效功

- (一) 滋陰補虛開胃健脾
- (二) 補肺除痰預防肺疾
- (三) 青年先天不足老人痰咳
- (四) 婦女氣血虛弱精神疲倦
- (五) 中年人咳嗽多痰調養病後

總發行所 上海四馬路五洲大藥房

北平前門大街五洲大藥房

電話南分局一四九

## 神州國光社

號二九甲街大內宣 北平分社 電話南局五五六五

上海總社 上海河南路六十號  
總印刷所 上海新聞路福康里

精印書畫  
叢刊歷代巨著  
影印金石陶器  
搜集名人真蹟  
珍選名家畫帖

四大大雜誌  
戲劇雜誌  
當代文藝  
少年時代  
讀書雜誌

美術叢書 特價三十六元 目錄函索即寄

出版新書  
文學創作譯品  
世界歷史叢刊  
社會科學名著  
大學專門教本

選英活  
選購隨意  
印刷精美  
搜羅豐富  
名家傑作

南京分社 四牌樓中大對面  
廣州分社 廣 大 路 尺 社

<經售各家新書畫報歌曲影星照片信箋文具及石膏模型等>



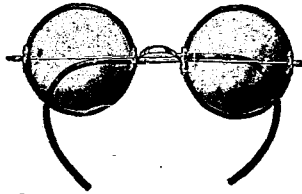
# 華 豐 五 金 電 器 行

本行自運歐美各國名廠銅  
鐵錫鉛鋼大小五金洋廣雜  
貨各種機器油漆電器化學  
儀器專辦學校應用物品工  
程路礦鐵廠樓座高綫路車  
製革材料並包接電機電燈  
電話電扇以及各種電器無  
一不備名稱繁多不及備載  
貨物精良零整批發價格從  
廉如蒙光顧請駕臨敝行無  
任歡迎之至也

本行開設北平前門外打磨廠中間路南門  
牌一百六十七號電話南分局一百十九號

本行經理人謹啟

## THE VISION OF SUCCESS



Just remember that your eyes must serve you through life.  
We help to care for them.

CHINESE OPTICAL Co.

up-to-date Optometrist and Optician  
PEIPING BRANCH.

48, Kwan Yin Szu Chieh, Chien Men Wai

PEIPING  
Phone 111 South

中 國 精 益 眼 鏡 公 司  
前 門 外 觀 音 寺 西 口 四 十 八 號  
電 話 南 局 一 一 一 號

# 人類最大的憂慮

老——生產力減少，過活不易。

病——生產力停止，生活費加增；  
一旦殘廢，不堪設想。

死——遺下妻子，問題尤大；  
生活、教育、婚嫁，如何解決？

你要找一最可靠的保障嗎？請問



詳章函索即寄

總公司上海

天津分公司

法租界四號路二九號

## 帝國主義經濟侵略之一種

洋商保險公司每年在華所收保險費不下

三千萬元

國人請注意

## 華商 太平水火保險有限公司

信用最卓著

組織最完善 金城銀行所經營

資本最雄厚

總分公司 上海 哈爾濱 遼甯 青島 鄭州

天津分公司 法租界十一號路二十五號

北平代理處 金城銀行

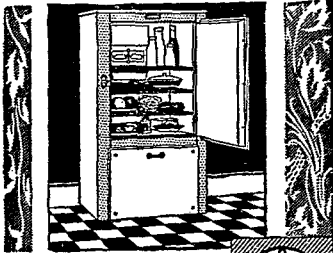


# FRIGIDAIRE

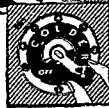
MORE THAN 1,500,000 IN USE

EVERY FRIGIDAIRE OFFERS—

- 1—GOLD CONTROL
- 2—HYDRATOR
- 3—TWO CYLINDER COMPRESSOR
- 4—ALL-PORCELAIN-ON-STEEL CABINET



15



—EASY PAYMENT—

—DISTRIBUTORS—

**American Engineering  
Corp. (China)**

583 Bubbling Well Road Tel. 35105

## ANDERSEN, MEYER & CO., Ltd.

Merchants & Engineers

HEAD OFFICE

SHANGHAI

BRANCHES:

Tientsin

Peiping

Mukden

Harbin

Canton

Hongkong

Tsinanfu

Tsingtao

Hankow

New York

London

San Francisco

天津

# 交通銀行

法租界四號路

條例特許

立時期：前清光緒三十三年

資本：國幣壹千萬元全數收足

為發展全國實業銀行

經辦銀行一切業務便利克已

全國重要地點遍設分支行處

業務要目

|    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|
| 貼現 | 經理 | 押貨 | 匯兌 | 放款 | 存款 |
| 現據 | 內債 | 匯物 | 內兌 | 抵押 | 各項 |

## 天津 上海 銀行

法租界八號路  
西交民巷東口  
電話南局三九六三

國內匯款

通匯甚廣

合宜匯撥學費

國外匯兌

可達全球

合宜留學匯款

旅行支票

國內通用

減少現金危險

各種儲蓄

收付敏捷

節省顧客時間

## 天津 北平 中國旅行社

法租界八號路  
電話三〇九八  
西交民巷東口  
電話南局二二〇〇

旅行

到旅行社

買車船飛機票

留學

到旅行社

預先辦理手續

避暑

到旅行社

調查各地情形

消遣

到旅行社

定閱旅行雜誌



# 中南銀行

▲資本 總額二千萬元實收七百五十萬元  
▲各項公債金一百十六萬餘元

▲總行 上海 ▲分行 天津 漢口  
廈門 南京

北平 其他國內外各埠均有通匯機關

▲營業 辦理銀行一切事務

北平行址東交民巷匯昌大樓

電話東局 一八七九 三三三八  
一七三三

▲注意 中南銀行鈔票爲公開辦理起見  
特由鹽業金城大陸及本行公共負責設立  
四行準備庫專辦保管鈔票準備金及發行  
兌現事項凡票持有人除向各地四行準備庫  
直接兌現外並得向各地鹽業金城大陸及  
本行隨時兌現

# 均成萬圓之現金

如嫌一次存入整數不易

可每月存洋四十六元三角(輕而易舉)

十年滿期即可得現金壹萬圓

如嫌每月存入微數瑣屑

可一次存入洋三千五百二十一元八角

(手續簡便)十年滿期亦可得

現金壹萬圓

(倘有其他種類甚夥詳載章程承索即奉)

# 國華銀行

上海

總行 寧波路

分行 新開路

分行 北四川路

分行 曹家渡

分行 南京路

分行 蘇州路

分行 廣東路

分行 香港永樂街

外埠

辦事處 蘇州路

南京路

廣東路

香港永樂街

